

浙水慈雲寺顯密教觀沙門續法集
(二〇一一年修訂版)

楞嚴咒疏

佛陀教育基金會 印贈

楞嚴咒疏 目次

楞嚴咒疏序	5
持咒方便	7
佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒	7
略釋名義	7
譯咒微旨	7
千手千眼觀世音菩薩無礙大悲心陀羅尼合音	116
千手千眼觀世音菩薩無礙大悲心陀羅尼譯釋	119
佛頂尊勝陀羅尼	123
佛頂尊勝陀羅尼 <small>廣咒</small>	126
七俱胝佛母所說準提陀羅尼 <small>經節要</small>	137
準提神咒念誦儀軌	139
目次	3
藥師瓊璃光如來灌頂真言 <small>楞嚴咒疏</small>	149
往生淨土神咒	150
拔一切輕重罪業障得生淨土陀羅尼	150
正出定咒	152
咒疏音釋	154
跋	155

楞嚴咒疏序

佛說楞嚴經。其因緣為阿難被摩登伽女用先梵天咒所迷。姪躬撫摩。將毀戒體。佛勅文殊。持咒往護。攝阿難還。故知楞嚴咒乃楞嚴經之主體。若無楞嚴咒。則不應有楞嚴經。而 CHARLES DK 所翻譯英文本楞嚴經。竟將楞嚴咒及敷設壇場等經文。武斷刪除。謂西方人不會對咒發生興趣。此真大謬不然也。正所謂以耳代目。以盲引盲。人云亦云。無知之至。可憐之至。可恥之至。既未請教於大善知識。以私人管見。獨裁經義。不畏果報。膽大包天。而無識之士竟從和之。更為莫名其妙。復有魔王眷屬。畏懼楞嚴真理。破邪顯正。清淨明誨。返迷還覺。於二十八年^輪前。獲楞嚴咒疏單行本。得未曾有。時刻研究。頗窺秘境。隨身攜帶。未嘗或離。今者。應台灣志蓮精舍之請。講華嚴經普賢菩薩行願品時。展示此疏。將近絕版。主持人曹永德。曹金蕙芬兩檀越。發願

序

5

楞嚴咒疏

6

影印流通。^輪亦竭力隨喜讚嘆。俾能正法久住。邪說永息。人手一編。同入究竟堅固大定。同得不退於無上正等正覺。云爾。

時在大乘佛曆三千零一年三月十五日

山僧

度輪謹識於華嚴座室

持咒方便

建立壇儀。為祈求現證者設。若緇素發心散持。則專主誠敬。楞嚴經言。設有眾生。於散亂心。非三摩地。心憶口持。是金剛王常隨從彼諸善男子。何況決定菩提心者。又云縱不作壇。不入道場。亦不行道。誦持此咒。還同入壇行道功德無有異也。乃至讀誦書寫此咒。身上帶持若安住處。莊宅園館。如是積業。猶湯消雪。不久皆得悟無生忍。要而論之必須三密相應。所謂口誦神咒。心想梵字。手結印相。謂之三壇。

一咒語壇。每時先持全咒一遍。後持咒心一百八遍。踰姪他至莎訶止或晨早持全咒一遍。或單持咒心一百八遍。亦獲福無量。

二心想壇。佛說此咒。名

摩訶薩怛哆鉢怛囉陀羅尼咒 踰姪他

𑖀𑖡𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑗀𑖿𑗁

唵阿那隸毗舍提鞞跋闍囉二陀唎槃陀槃陀你

𑖀𑖡𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑗀𑖿𑗁

持咒方便

楞嚴咒疏

跋闍囉二謗尼泮虎訖都嚧又都嚧

𑖀𑖡𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑗀𑖿𑗁

今錄咒心梵字。以資觀想。須字字印入心內。開眼閉眼。一一明了。方成三昧。

三手印壇。觀想既具。手印宜明。按一字佛頂輪王念誦儀軌。其白傘蓋佛頂印。

以二手大指各捻二無名指甲上側。相合。二頭指屈如蓋形。二中指微屈。相合。

二小指豎。相合。即成印相。又白傘蓋頂輪王印咒。見本咒第六十紙又普同五佛頂印。二

手虛心。金剛合掌。瑜伽大教王經云。一切印皆從金剛掌。金剛拳。金剛縛生起。金剛拳者。以大指入掌。捏無名指下節。握固是也。金剛掌縛者。大乘現證三昧經云。先作堅固金剛掌。謂以十指互相交。即以前所說金剛掌。不改變作金剛縛。所有一切

三昧印。皆從金剛縛所生。蓋掌是仰手作。縛則不改前印。覆手即是。如花在掌中。此三手印。隨結一種。即成楞嚴王大白傘蓋佛

頂心咒印矣。然後觀念此咒。便為三密相應。當得諸佛三輪不思議化。世出世求。靡不如意。

密部三咒。隨念成壇。

初念法界真言曰

唵嚩日囉二合馱覩鍍

𑖀𑖡𑖣𑖤𑖥𑖦𑖧𑖨𑖩𑖪𑖫𑖬𑖭𑖮𑖯𑖰𑖱𑖲𑖳𑖴𑖵𑖶𑖷𑖸𑖹𑖺𑖻𑖼𑖽𑖾𑗀𑖿𑗁

次念清淨真言曰

唵嚩莎訶

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇

後念三壇真言曰

唵啞吽

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇

妙吉祥觀身儀云。唵字。形為毗盧。頂上作佛壇。啞字。形為彌陀。口中作法壇。吽字。形為阿閼。心內作僧壇。瑜伽教王經云。唵是佛部。成身金剛。啞是蓮花部。成語金剛。吽是金剛部。成心金剛。是故三業相應。三壇即成。然後一念。持此咒心。理果。決定現證成也。

持咒方便

9

楞嚴咒疏

10

南無楞嚴會上佛菩薩三稱

【釋】咒前先誦偈文者。此咒發起。因阿難示遭摩登伽。攝以幻術。如來說咒。敕文殊護歸。求說妙定。佛徵其當日捨愛隨佛初心。即語阿難云。一切眾生。生死相續。皆由不知常住真心。性淨明體。用諸妄想。此想不真。故受輪轉。乃至七處破妄。八還顯真。四科七大等。身心蕩然。得無罣礙。是以述偈讚佛。發願報恩也。然此讚佛。發願報恩。正為吾人持咒之本源。次誦通別兩種三寶。乃冥求加被。次誦咒前經文。為開咒之發端。今先釋偈。

妙湛總持不動尊。首楞嚴王世希有。

【釋】疏云。此二句述讚。首句讚佛。是通讚三身。一。報身。淨智圓顯云妙湛。二。化身。隨緣普應云總持。三。法身。本體常寂云不動。然三身皆妙湛。三即一故。三身。皆總持。一即三故。三身皆不動。非一非三。而三而一故。故特以妙字該之也。於一切世間九法界內為獨尊。稱為尊也。○首楞嚴王四字

讚法。梵語首楞嚴。此云一切事究竟堅固。是大定之總名。能統攝一切三昧。是王義也。通經所顯。唯此定義。○世希有三字。雙讚佛法。希有者。阿難是時。既領七徵八還。四科七大等示。無非顯此三昧體性。以是法唯佛能證知。非九界眾生所能逮。是法唯佛能開示。於一代時教為獨圓。昔所未顯。而今乃顯。向所未聞。於今始聞。佛之與法。皆希有也。

銷我億劫顛倒想。不願僧祇獲法身。

【釋】疏云。此二句述悟。梵語劫波。此云時分。顛倒想者。凡計有計無。執斷執常。皆名顛倒。今阿難所言顛倒者。是述其從前認物迷己。緣妄味真。指心見則認內認外。觀世界則有大有小。執因緣。計自然。乃至和合非和合等。此皆億劫。由攀緣識心。成顛倒妄想。今始知如來藏性。隨緣不變。不變隨緣。則前之種種戲論虛妄相想。如日消冰。如炬破暗。當下銷除矣。○梵語阿僧祇。此云無數。按小乘經律論。從來成佛者。皆歷三祇百劫。修行種因。方獲五分法身。乃至獲究竟清淨法身。今阿難聞佛開示。頓悟真心。是本具法性身。即

如來藏性。不待祇之歷。而已獲法身矣。

願今得果成寶王。還度如是恆沙衆。將此深心奉塵刹。是則名為報佛恩。伏請世尊為證明。五濁惡世誓先入。如一衆生未成佛。終不於此取泥洹。

【釋】疏云。此八句發願請證。前四句是四宏誓願。阿難前獲法身。但得性具之理。未斷圓修之功故。今發得果之願。首運度生之心也。果。即佛果。佛為眾聖中尊。如眾寶中王也。此句攝二願。即佛道誓成。兼法門誓學。○還度句。是願度生無盡。此句亦攝二願。即眾生誓度。兼煩惱誓斷。此四宏誓。依無作四諦。而發悲智雙運。故名深心。○奉塵刹者。將此心承奉塵刹諸佛。同諸佛行事。報我佛深恩。若不如是。不足云報。故言是則名為報佛恩。○後四句是增上誓願。五濁眾生。剛強難化。今達藏性平等無二。方能無畏。願先入化度也。又先入有二義。一。對刹。雖塵刹俱入。而先五濁者。五濁之苦最急也。二。對人。惡世人所怯入。而能入者。能行難事之甚難也。末後二句是廣大增上。由達藏性豎窮橫遍。故不遺一眾生。亦不憚盡未來際也。○不取泥洹者。

一。不取二乘獨得泥洹。二。不取諸佛究竟涅槃。直欲眾生界盡。我方入滅。因所願重遠。故請加證明也。

大雄大力大慈悲。希更審除微細惑。令我早登無上覺。於十方界坐道場。

【釋】疏云。前二句更希後示。尊無上故云大雄。破諸有故云大力。拔苦與樂故云大慈悲。又證妙湛總持不動理體。破其顛倒妄想曰大雄。具妙湛總持不動智照。援其愛欲污泥曰大力。起妙湛總持不動妙用。應機除九界苦曰大慈悲也。○微細惑者。即前三果。已滅三界見惑。所謂銷我億劫顛倒想。乃麤惑也。然猶未斷意根中積生無始虛習思惑。及界外之生住異滅別惑。故希更除也。○後二句專祈極果。無上覺。即究竟覺。十方。即寂光。實報。方便。同居。一切國土皆現也。舜若多性可銷亡。爍迦羅心無動轉。

【釋】疏云。此二句約況不退。舜若多。此云空。爍迦羅。此云堅固。亦云金

剛。謂空性無可銷。猶云可銷。今所發堅固誓願心。同於藏性。終無動轉。不似空之可銷也。○此十八句。出本經第三卷末。

南無常住十方佛。南無常住十方法。南無常住十方僧。南無釋迦牟尼佛。南無佛頂首楞嚴。南無觀世音菩薩。南無金剛藏菩薩。

【釋】疏云。前三句通歸三寶。梵語南無。此翻歸命。佛陀翻覺者。具自覺覺他。覺滿三義也。法者以可軌可持為義。即三藏十二部類。僧翻和合眾。有二義。一。理和。謂同證擇滅無為。二。事和。謂戒和同修。見和同解。利和同均。身和同住。口和無諍。意和同悅。○後四句別歸本經三寶。釋迦牟尼。翻能仁寂默。是此會佛寶也。首楞嚴見前釋。咒從佛頂光中化佛所說。即以佛頂立名。是此會法寶也。觀世音。是當經圓通首選。與此界緣最深。即誦咒人。亦應返聞。聞自音故。金剛藏。乃密部之主。能護持咒之人。成就功德故。故當歸敬。以祈冥加被也。

爾時世尊。從肉髻中。涌百寶光。光中涌出千葉寶蓮。有化如來。坐寶華中頂

放十道百寶光明。一一光明。皆遍示現十恆河沙金剛密跡。擎山持杵。遍虛空界。大眾仰觀。畏愛兼抱。求佛哀佑。一心聽佛無見頂相放光如來宣說神咒。

【釋】疏云。肉髻。準無上依經言。佛有頂骨湧起。自然成髻。即斯之大佛頂。表不動體也。○百寶光。表百界。蓋四聖六凡十界。以境界各具十。故云百也。○千葉寶蓮。表千如者。以百界各具有如是相。如是性。如是體。如是力。如是作。如是因。如是緣。如是果。如是報。如是本末究竟等。故云千也。○有化如來。坐寶華中者。寶華是因。如來是果。表因該果海。果徹因源。因果同時也。○頂放十道。乃至十恆沙。表若界若十如等法。法有差別。光無差別。皆一如來藏心故。又法界雖若河沙。不出乎十。言皆遍示現。正表清淨本然。周遍法界也。○金剛密跡等者。梵語散那。即散脂。此云密主。具名行智理四密為護法主。示跡為金剛神。故曰密跡。表此寶光。如金剛不可沮壞。能破十界恆沙煩惱。遍顯十界恆沙妙用。故遍虛空也。○畏愛者。具威折故。大眾咸畏。具慈攝故。大眾咸愛。○頂佛說咒。表無為心佛。不假修證之密體也。說

無上咒。表不可思議之密用也。放光化說。化說皆光。表無礙清淨之密相也。又從佛頂者。表即顯即密。法無異故。而無見者。表非顯非密。法本寂故。此即如來圓證之理。而眾生同具之體也。然理因事彰。法隨機感。但阿難前之蒙咒攝歸。唯得密益。未曾顯聞。蒙如來層層開示。信解已臻。欲踐行證。攝心入定。離魔成道。再請佛說。而如來說持淫殺盜妄四種律儀。皎如冰霜。若有宿習。不能除滅。當誦我佛頂神咒。是以更請重說。而如來放光。說此神咒也。○以上三段。乃誦咒之前茅。已久流通。遍行字內。理合補入。於是再閱大疏。節錄要釋。而補疏之。

佛頂光明摩訶薩佉多般怛囉無上神咒

浙水慈雲寺顯密教觀沙門續法集

略釋名義

佛頂放光。光中化佛說咒。名佛頂光。摩訶。翻大。體徧十方曰大。薩佉多。翻白。相絕諸染曰白。般怛囉。翻傘蓋。用蔭萬物曰傘蓋。三皆圓融具德。即三藏心也。此是諸佛種智。亦即眾生自性。徹果該因。窮理備教。持之現證覺道。誦之宿障盡蠲。高明無極曰無。尊上莫等曰上。威靈叵測曰神。感應難思曰咒。經言。若我說是般怛囉咒。經恆沙劫。終不能盡。是也。咒凡五會。一會。薩佉多。般怛嚩。二會。薩佉他。般刺舍悉多。三會。蘇波囉拏。摩訶般輪般怛夜。四會。薩佉多。般怛囉。五會。悉怛多。鉢怛囉。今釋咒與全經標題不同。曰。佛頂光明摩訶薩佉多般怛囉無上神咒。金口所宣。密因了義。罔不圓具。

譯咒微旨

佛頂光明摩訶薩佉多般怛囉無上神咒

17

楞嚴咒疏

18

翻譯經咒。例有四則。一。音字俱翻。諸經文也。二。音字俱不翻。西來梵筴。三。翻音不翻字。卍字是也。四。翻字不翻音。諸咒語也。今當第四。又有五種不翻。一。秘密。諸咒是也。二。多含。薄伽六義。三。本無。如閻浮樹。四。順古。阿耨菩提。五。生善。般若尊重。今屬第一。正脈云。顯教。如授方顯說。密咒。如授藥密治。義開三力。一。理法力。以一字含無邊妙理。如元亨利貞。二。威德力。三。寶神聖。名德力大。如王臣聲勢。三。實語力。真言咒願。超凡入聖。如詔敕繼極。長水亦云。自古不翻。略有五意。一。諸佛密語。餘聖難通。二。諸佛密印。如王印信。三。總持法門。婆伽六義。四。鬼神王名。呼敕守護。五。不思議力。赦罪受職。孤山曰。諸經密咒。例皆不翻。自古人師。多有異說。天台會之。不出四悉。一云咒者。鬼神王名。稱其王號。部落敬主。不敢為非。此世界歡喜也。二云咒者。如軍中密號。相應無所訶問。不相應即執治。是為人生善益也。三云咒者。密默遮惡。餘無識者。如賤人奔他國。詐稱王子。妻以公主。多瞋難事。人來剖明。假一偈言。默然

自歎。即對治破惡益也。四云咒者。諸佛密語。惟聖乃知。如王索仙陀婆。一名四寶。鹽。水。器。馬也。羣下莫曉。惟智臣知。咒祇一語。徧有諸力。病愈罪滅。生善合道。入理第一義。咒具四益。亦如是也。幽溪云。初曰。鬼神王名。如毗舍遮。鳩槃荼。揭囉訶等。又初會。婆伽婆帝等。皆諸佛菩薩名。此使聞感其恩。又初會末。跋闍囉。商揭囉制婆等。皆金剛密跡號。此使聞畏其威。皆歡喜益。又每會末。或如軍中密令。或如密默遮惡。或是諸佛密語。無非欲令聞持誦者。歡喜生善。滅惡入理而已。故顯密說。義利一也。長水亦曰。踰姪他前。諸句咒語。俱是皈命諸佛菩薩眾賢聖等。及敘咒願加被。離諸惡鬼病等諸難。至唵字下。方說咒心。然此即是秘密首楞嚴也。自古不翻。補遺云。聖地密語。凡豈能解。縱翻華言。義亦莫曉。例如典語名物。物實不異。後人莫知。其猶大武柔毛。以召牛羊。清滌清酌。以召水酒。而庸俗者。不了此為何語。顯密之談。亦若此也。上敘諸解秘密不翻。今家釋云。考諸古德。亦有翻者。晉。竺法護。正法華中。陀羅尼咒。翻字又翻音也。持心梵。天所

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

19

楞嚴咒疏

20

問經中。咒句字音。亦並翻也。又五不翻。薄伽。翻聖尊。閻浮。翻勝金。阿耨菩提。翻無上覺。般若。翻智慧。昔秘不翻。今何能知。至于秘密諸咒。唐。金剛智三藏。略出念誦中。翻釋咒語。不空上師。仁王般若理趣釋。宋。三藏求那。譯神咒四十八名。賢首國師。解般若咒。西土龍樹菩薩。持明藏中。釋準提咒及諸密語。守護國主陀羅尼經。大悲空智。一字等經。佛與菩薩。親口讚釋字種咒語。涅槃般若。華嚴經中。佛與迦葉。善現。眾藝知識。解釋四十二母義。則知諸部秘密真言。亦依密藏。可翻解也。今楞嚴咒。踰姪已前。五會真言。唵字已後。纔是心咒。並依唐循州懷迪法師譯釋。出大藏深字函。上明古世元翻。下顯譯成多益。若開翻益。略列有二十四。一。知諸佛號。稱則常見佛身。二。知本三寶。仗憑威德加持。三。知金剛將。邪魔盡來皈降。四。知鬼神王。部黨迴護無殃。五。知佛咒。五部第一尊勝。六。知頂咒。念時諸佛灌頂。七。神咒靈通感應難思。八。明咒生大智慧光明。九。知咒王一。切咒中總王。十。知咒心。誦即見性明心。十一。咒印。印信富貴無違。十二。

咒訣。變化萬物莫測。十三。咒願。因果隨願圓成。十四。咒詛。相要禍福無差。十五。咒祝。祈禱佛天如響。十六。咒法。發開智辯無礙。十七。知字本。四藏文字根本。十八。知字母。顯密聖賢從生。十九。字義。含攝無邊理趣。二十。字種。原為諸佛智種。二十一。知梵音。佛天最先傳出。二十二。知總持。一切法義總該。二十三。知真言。如所如說不欺。二十四。知密語。軍令聖旨無洩。前四。局五會。後二十。通咒心。此則統示前後咒益。若翻末後咒心。法益有六。一。一字含多法義。二。華梵音字圓通。三。表顯三藏三十心。四。示該三賢地等妙。五。迴歸三十七聖。六。經緯一切字母。密部。問。真言梵字。何有如是不思議神用益相。答。是諸佛心體故。法性如是故。一字具多法義故。菩薩行願故。不思議神力加持故。此出翻譯。令得多益如是。下復誠勸行人。毋得妄談。又陁羅尼門諸部要目云。瑜伽會說五部。一。佛部。毗盧為主。二。金剛部。阿闍為主。三。寶部。寶生為主。四。蓮花部。彌陀為主。五。羯磨部。成就為主。五秘密修行念誦儀云。五部。即五密瑜伽法門。

謂息災。增益。降伏。鈎召。敬愛法也。今屬佛部。增益出世法門。蘇悉地經云。扇底迦。息災法。補瑟徵迦。增益法。阿毗遮嚕迦。降伏法。此三部。各有三等真言。一。聖者說。諸佛。菩薩。緣覺。聲聞。名為聖者真言。二。諸天說。從淨居天。乃至三十三天。是為諸天真言。三。地居天說。八部神王。名為地居天真言。今當佛聖。增益部也。會義云。密部有三。一。佛部。二。菩薩。部三。鬼神部。各論上中下三品。成就增益。名上品法。禳災攝召。名中品法。降伏。名下品法。上法又三。謂行儀。觀法。嚴禁。三品法也。通以無上菩提道心為主。若無師傳。則名盜法。若違行儀。則招惡報。若犯嚴禁。輒以功效。向他人說。則招奇禍。並佛不思議四悉益。一。妙臂菩薩所問經云。行人若欲持誦。速得悉地。義利成就者。所有儀法。不得纖毫缺犯。使者魔障而得其便。是故行人。當心持誦。長時無間。使觀想真言字種。一一精熟。事事相應。方成瑜伽無作妙行。又持誦者。不得心緣異境。與人雜語。誦若間斷。悉地不成。又持誦不依儀法。或不持戒。或不清淨。非惟法不成就。亦當招損。

彼部主明王。皆佛菩薩。終不瞋害。所有侍從天龍。猛毒鬼神。見其過故。便即損害。二。金剛頂瑜伽念誦經云。凡修瑜伽教者。須具智慧。明了三昧。及真言法。住菩薩戒。發菩提心。如是功德。許入念誦。三。菩薩善戒經云。受持神咒。五不得為。一。食肉。二。飲酒。三。五辛。四。婬事。五。在不淨家飲食。具此五戒。能大利益眾生。能治惡神毒病。四。法苑云。道俗誦持。無功效者。自無志誠。謗言無徵。或文字譌替。或音韻不典。或飲酒啗肉。或雜食葷辛。或觸手污穢。或浪談俗語。或衣服不淨。或處所不嚴。八種法戒。致令鬼神得便。翻受其殃。若欲行持。每須澡浴。口嘗含香。志誠殷重。普為六趣。發心匪懈。如是至意。定驗不疑。五。顯密圓通云。金剛頂。蘇悉地。準提經等。皆說行者。用功持誦。或夢見諸佛。菩薩。聖僧。天將。或夢見自身觸空。乘馬。渡江。種種香光。及諸異相。若得如是應驗。則須策發三業。加功嗔念。不得宣說咒中境界。街賣與人。惟同道者。不為名利敬讚。方得說之。六。大悲經云。若人緊切念時。或逢種種魔障。或忽然怕怖。身心不安。

或多瞋多睡。舌難持誦。或見諸異相。或于咒疑心。或多分別想。或無明著有。若對治者。應觀梵書嚩字^𑖀或觀阿字^𑖀彼諧境想。自然消滅。當知因緣法本空也。上誡禁說。今經全具。惟恐忽略。故重詳引。下之五會真言。雖依古德翻釋。後來引傳法者。臨咒說默隨意。不必局定。應講不講。孔云。可與言而不與之言。失人。不可與言而與之言。失言。知者不失人。亦不失言。是故孟子。有五種教。有五不答。楞伽經中。亦四種說。密部不翻。為摧伏諸魔外也。前來開明三義。皆為法中緊要。特于咒首。預表出之。咒釋分二。

⑤先。五會真言。

所以有五會者。顯密圓通云。藏經神咒。不出五部。一。佛部。謂諸佛咒。二。蓮花部。諸菩薩咒。三。金剛部。謂諸金剛王咒。四。寶部。謂諸天咒。五。羯磨部。諸鬼神咒。前壇室中。五佛。表五部主。又五佛。即佛部。觀音。蓮花菩薩部。剛藏。金剛明王部。釋梵。寶生諸天部。頻那夜迦。羯磨鬼神部。此之五會。諸五部咒。悉總持也。又香花鉢鏡。每十六者。亦金剛頂瑜伽經中。

說受十六大供養法也。就分為五。

⑤初。第一會真言。

瑜伽中有四種念誦。一。音聲念誦。出聲念也。二。金剛念誦。合口默念。三。三摩提念。心念者是。四。真實義念。如字修行。又或開五。一。出入息誦。想咒字語。隨出入息。息出字出。息入字入。字字朗然。如貫明珠。前後無間。二。瑜伽持誦。想心月輪。內外。分明。咒字次第。從前右旋。周布輪緣。終而復始。三。金剛持誦。口中微微默轉。四。微聲持誦。字字分明稱念。但令自耳聞之。五。高聲持誦。令他聞之。滅惡生善。詳金剛頂。五字。準提等經。如意寶經中。妙住菩薩問。持此總持王章句何因不見三世諸佛。佛言。以住業故。疑未斷故。有為心故。無方便故。若能心無疑惑。決定專注。是名真實持者。又妙臂菩薩問。持誦真言。不能成果。為法力無能耶。所作非時耶。種性非性耶。真言缺利耶。修持輕慢耶。供養不具耶。金剛手菩薩答。修真言行。求成就者。應當離諸煩惱。起于深信。發菩提心。重佛法眾。遠十惡業。離邪

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

25

楞嚴咒疏

26

見網。行十善法。入大曼拏。依阿闍黎決志勇進。懺悔宿障。助伴同行。供養虔潔。真言無訛。今不如法。豈應驗耶。下云。縱經飲酒噉辛。種種不淨。破衣無壇。佛天不將為過。此皆如來隨機說法。令得四悉益也。不可疑執。自成其失。

名為毗盧真法會。謂下十二法門密言。皆一毗盧真心法身所流演也。

懷師標云。大毗盧佛會。

南無薩怛他。一蘇伽多耶。二阿羅訶帝。三藐三菩陀寫。四

【譯】南無者。我今敬禮。薩怛下。皈命一切如來應正等覺。

【證】真言集。先云。稽首光明大佛頂。如來萬行首楞嚴。若人志心能持誦。一切所求皆圓滿。次云。曩謨薩哩縛。怛他阿識多。素識多野。阿囉喝帝。三藐三沒馱耶。

【釋】南無者。或那謨。南摩。此翻皈命。或信從。敬依。皈禮。度我。薩怛他。即薩哩縛。梵音賒切。翻一切。十方虛空法界普遍也。蘇伽多耶。梵語通

二。一云。阿伽陀。秦翻如來。即阿譏多。一云。修伽陀。秦翻善逝。即素譏多。十號中二。阿羅訶帝。秦云應供。三藐句者。秦言正徧知覺。十號中二三號也。寫者。翻盡。該攝皆盡義。先皈佛寶。皈依十方盡虛空界一切佛也。

南無薩怛他。^五 佛陀俱知室尼釤。^六

【譯】皈命一切諸佛大佛頂首。

【證】真言集云。曩謨薩哩縛。怛他阿譏多。矩致烏瑟尼釤。

【釋】佛陀。翻覺者。即怛他譏多。翻如來也。俱知。同矩致。翻百億。謂百億相好也。瑟尼釤。密部經云。烏瑟膩沙。翻頂。佛頂法相。總謂皈敬一切諸佛。無比最勝頂相好也。次皈法寶。佛頂首楞嚴。是也。

南無薩婆。^七 勃陀勃地。^八 薩哆鞞弊。^九

【譯】皈命諸大菩薩。至心承事賢聖。

【證】真言集云。曩謨薩哩。縛。沒馱冒帝。薩怛吠^二合毗藥^二合

【釋】薩婆。一切也。勃陀。沒馱。皆佛也。勃地冒帝。即菩提。翻覺道。以

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

27

楞嚴咒疏

28

初地菩薩。於佛菩提。善得通達故。此約十聖。薩踰。薩怛吠。智度論釋。薩埵。名成眾生。肇曰。秦言大心求道。賢首云。用智。上求佛道。用悲。下成眾生也。鞞弊者。什曰。毗尼。秦言善治。素疏云。鼻泥伽。此云調伏。又論名毗婆沙。此翻廣解。勝說。毗藥。即毗耶。密部翻種種最勝。謂三五乘中。菩薩。為最勝。此約三賢。後皈僧寶。大乘菩薩眾也。

南無薩多南。^{十三} 藐三菩陀。^{十一} 俱知南。^{十二}

【譯】初句。普禮一切聖眾。次二句。敬禮三世正徧知覺。

【證】真言集云。曩謨薩鉢多南。三藐。三沒馱。句致南。

【釋】初句。或云颯哆喃。颯不怛喃。不空釋曰。大勇猛者。安師翻曰。開士。第一士也。心究竟覺。如蓮花開。謂禮上乘菩薩也。次句謂禮三世諸佛也。俱知百億數名。南。翻上首。謂皈命百億上首菩薩。及百億上首佛也。

娑舍囉婆迦。^{十三} 僧伽喃。^{十四}

【譯】敬禮大辟支佛。

【證】真言集云。薩室囉縛迦。僧伽喃。

【釋】娑舍囉。或斯陀。此云。獨一往來。即獨覺也。婆迦。或鉢攞底迦。此翻緣覺。經云。辟支迦羅。緣獨雙通。喃者。密部。喃也。或你耶。皆翻上首。僧伽。翻眾。為中乘僧眾之上首。前云。無量辟支無學。并其初心。同來佛所。今敬禮無學上首。以攝有學初心也。

南無盧雞阿羅漢跢喃。^{十五}南無蘇盧多波那喃。^{十六}南無娑羯唎陀伽彌喃。^{十七}南無

盧雞三藐伽跢喃。^{十八}三藐伽婆囉。^{十九}底波多那喃。^{二十}

【譯】初。敬禮大阿羅漢。二。敬禮須陁洹。三。敬禮斯陁含。四。敬禮阿那含。五。敬禮過未現在諸聖賢眾。

【證】真言集。曩謨路計阿羅喝擔喃。曩謨素嚕多鉢曩喃。曩謨塞訖哩那誑弭喃。曩謨阿那誑弭喃。曩謨路計三藐夔多喃。曩謨三藐鉢囉底野鉢曩喃。

【釋】初句。四果。盧雞。翻世間。應供人天故。次句。初果。蘇盧多。翻入。謂入聖人法性流也。波那翻逆。謂逆凡夫六塵流也。音義。梵語宰路陁。阿鉢

曩。三句。二果。娑羯。翻一。唎陀。翻往。伽彌。翻來。一往天上。一來人間故。四句。三果。真言集中二句。一云。阿那誑弭。大論。名阿那伽弭。阿那。名不。伽彌。名來。次句。與今經同。盧雞。云世間。三藐。云正等。伽跢。云不還。謂於欲界。正不還來也。五句。伽婆囉。智論。來度彼岸。謂正到涅槃岸也。六句。底波。翻天。多那。即阿那。梵音賒切。翻不來。謂不還來三界天中受生也。又梵云多陁。或多他。翻如來。謂依真如法性。不來五那含天。還來無餘涅槃岸也。前四句。局聖。後二句。通賢資。加。見。修。證。五位。一切小乘僧眾。盡皈命也。

南無提婆離瑟赧。^{二十一}南無悉陁耶。^{二十二}毗地耶。^{二十三}陀囉離瑟赧。^{二十四}舍波奴。^{二十五}

揭囉訶。^{二十六}娑訶娑囉摩他喃。^{二十七}

【譯】初四句。敬禮諸天仙眾。後三句。敬禮咒術天仙聖眾。惟願攝惡行善。

【證】真言集。曩謨祢縛哩史南。曩謨悉馱。吠你也。馱羅哩史南。舍波曩。訖囉賀。娑沒囉陁喃。

【釋】初句。提婆。翻天。離瑟赧。翻色。謂色界欲界諸天並該也。會玄云。第縛幡囀囀。此翻天宮。次句。悉陀耶。即兜率陀。兜術陀。覩史陀。此云知足天。悉達菩薩補處。三句。毗地耶。攝四王天。四句。陀囉即尼摩羅。化樂天也。曰瑟赧者。兼色天中。惟於頗羅。即廣果天也。五句。舍波奴。亦云婆舍跋提。他化自在天也。六句。揭囉訶。翻眾生。總攝諸天。眷屬眾也。七句。娑訶娑囉。此翻大千忍界。摩他喃。智論。摩菟舍喃。翻人。苑云。忍也。此則統該三千界中一切天仙人也。若聖若凡。莫不皈禮。

南無跋囉訶摩泥。^{二五八}南無因陀囉耶。^{二五九}

【譯】先。皈命大梵天眾。次。皈命帝釋天主。

【證】真言集。曩謨沒囉憾摩那。曩謨印怛囉野。

【釋】初句。陀羅尼集經云。摩尼跋陀天王說咒。此云好離垢。亦云婆羅門。茂泥。此翻離欲。淨行。音義梵迦夷。此言淨身。大梵天也。法華云。娑婆世界主。梵天王。密跡經。佛記螺髻梵王。號清淨光明佛。餘如經律異相明。次

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

31

楞嚴咒疏

32

句。瑜伽護摩儀云。印捺囉野。翻帝釋天。華嚴疏。略云。釋提桓因。具云。釋迦。能也。提桓。天也。因陀羅。主也。撫育勸善。能為天主故。大雲疏曰。天帝名有百八。一。因陀羅。此云尊重。三十三天。共尊重故。詳如彼說。忉利天主也。瓔珞經。佛記當成正覺。名無著尊。

南無婆伽婆帝。^{三十四}嚧陀囉耶。^{三十五}烏摩般帝。^{三十六}娑醯夜耶。^{三十七}南無婆伽婆帝。

^{三十四}那囉野。^{三十五}拏耶。^{三十六}槃遮摩訶。^{三十七}南無悉羯唎多耶。^{三十八}

【譯】嚧陀下。自在天等眷屬。及諸地祇等眾。護大印咒神將。悉羯句。頂禮世尊。

【證】真言集。曩謨婆誡伐帝嚧捺囉野。烏摩般帝。沙呬夜野。曩謨婆誡伐帝。曩囉演。那野。半左摩訶母捺囉。曩謨塞訖哩多野。

【釋】初句。亦云薄伽梵。婆龕。^二合佛地論。具六義。自在。熾盛。端嚴。名稱。吉祥。尊貴也。智度論。含四義。有道德。巧別法。得名聲。破三毒也。密部。尊勝咒儀。總翻聖尊。顯十身佛。而為三世間大聖。十法界至尊也。二句。亦

云唵怛羅。翻堅持。高上。護摩儀。必理替尾曳。地天神也。三句。亦云。烏盧博伽。或烏怛葛。翻最勝。猛疾。護摩儀。縛野。風天神也。四句。亦云。阿娑憐儼你。護摩儀阿佉曩曳。火天神也。六句。亦云娜迦。護摩儀。嚩嚩拏野。水天神也。七句。入楞伽云。剎尼迦。翻空。亦云葛納或伽伽那耶。字母。那。拏。並釋空無。空天神也。大悲空智經云。地天。毗盧現。風天。成就佛現。火天。彌陀現。水天。阿闍現。空天。寶生佛現。八句。翻云。歌頌大會。歌樂天神名也。九句。翻云海印。影照天神名也。三十三天中二。亦係菩薩權現。又瑜伽略出云。布穰暝伽。三慕達囉。施食儀云。布拶彌渴。薩謨的囉。上翻供養如雲。下翻奉獻如海。通明三十三天。雜嚴。如意也。結上而言。欲天他化自在。五大塵境神變。如佛忉利大會海印三昧。放百千海雲毫光。大三昧光明雲。豈有異哉。十句。名義集云。那謨悉羯羅。此云禮拜。謂此諸天神聖。皆佛菩薩化身。應悉志心皈投頂禮也。

南無婆伽婆帝。^{三十九}摩訶迦羅耶。^{四十}地唎般刺那。^{四十一}伽囉毗陀囉。^{四十二}波拏迦囉

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

33

楞嚴咒疏

34

耶。^{四十三}阿地目帝。^{四十四}尸摩舍那泥。^{四十五}婆悉泥。^{四十六}摩怛唎伽拏。^{四十七}南無悉羯唎多耶。^{四十八}

【譯】摩下。大梵天眾。伽下。天將眾。波下。天曹眾。尸下。天神眾。婆下。天兵眾。摩下。天男女眾。

【證】真言集。曩謨婆譏伐帝。摩訶迦囉野。帝哩布囉曩。譏囉尾帝哩。布拏迦囉野。阿地穆訖哩多迦。溼摩舍曩。縛臬你野。摩訖哩譏拏。曩謨塞訖哩多野。

【釋】婆句。同前摩句。一翻大作者。謂大梵王。能作娑婆界主。法華云。大梵天王。為一切眾生之父。一翻大悲心。東南方梵王。名大悲。東方大梵。名救一切。有云大悲光佛所現。地句。地唎。阿難陀經翻甚勇。般刺那。不空翻智光。華嚴謂光徧十方梵王。慧光梵王。法華。光明大梵等。又名義。盧波摩那。此翻無量光天。一云。然燈佛現。梵云提和竭羅。伽句。牟梨經云。迦羅幡底羅。此翻五兄弟天。又阿羅歌。白色。阿羅那。赤色。迦羅。黑色。冰伽

羅。蒼色。犍陀羅。黃色。即成五種大功德光明。雲天。陀羅尼集云。毗摩羅。無憂德佛所現。波句。波拏。云究竟。迦囉。云能作。下云。吒枳迦羅。翻極障礙。乃色頂天伴侶。又經云。迦留波陁。此言象跡。天有十處。居須彌埵。阿句。一云。阿目多。翻無能壓。亦云。阿提目多伽。翻善思惟。三十三天中。威德輪天。善見天。色天中善見。善現等。一云。降伏眾魔王佛。善意佛現。又牟梨經云。何唎地此翻七姊妹天。尸句。音意云。尸棄那。此云有髻。論云。尸棄刺那。翻云火頂。寶髻。即尸棄大梵。一云。寶火佛現。又法顯傳。尸摩賒那。漢言棄尸田地。亦翻寒林。昔有一天人。到林香花供禮。因前生故身。受持佛十善戒。得生三十三天。自然快樂。一切鬼神。皆來跪拜。婆句。或波斯匿。翻云勝軍。下云。婆吒霰尼。即是外道。無想天屬。一云。鬪戰勝佛所現。摩句。一云。摩納縛迦。翻云雲童。一云。摩怛理迦。翻云本母。牟梨經云。摩怛羅建。此云三十三天。此即忉利一切天男天女諸眷屬也。有云。悉達菩薩摩耶菩薩示現。又梵云摩偷。翻曰美地天。亦居須彌埵中。南句。全前。

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

35

楞嚴咒疏

36

如是權實天神。皆當皈命投禮。

南無婆伽婆帝。^{四十九}多他伽跢俱囉耶。^{五十}南無般頭摩俱囉耶。^{五十一}南無跋闍囉俱

囉耶。^{五十二}南無摩尼俱囉耶。^{五十三}南無伽闍俱囉耶。^{五十四}南無婆伽婆帝。^{五十五}帝唎

茶。^{五十六}輸囉西那。^{五十七}波囉訶囉拏囉闍耶。^{五十八}跢他伽多耶。^{五十九}

【譯】多句。如來種族眾。般句。蓮花王種族菩薩眾。跋句。金剛族眾。摩句。寶王族眾。伽句。地祇族眾。帝下。各持器仗大力猛將。此即普禮一切賢聖。

【證】真言集。曩謨婆誡伐帝。怛他夔多矩囉野。曩謨鉢那摩矩囉野。曩謨縛日囉矩囉野。曩謨摩拏矩囉野。曩謨夔惹矩囉野。曩謨婆誡伐帝。底哩茶。戌囉臬那。鉢羅賀羅囉。囉惹野。怛他誡多野。

【釋】初句。聖尊。貫下五部。多他。如來也。即佛部。中方毗盧佛主。三十七聖。皆從流出。俱囉。翻種族眾。般頭。蓮花部。西方彌陀佛主。觀音。法波羅密菩薩。為伴侶眾。跋闍。金剛部。東方阿闍佛主。金剛手波羅密菩薩。為伴侶眾。摩尼。寶部。南方寶生佛主。虛空藏。寶波羅密菩薩。為伴侶眾。

伽闍。羯磨葛唎末。翻作法。辦事。部。北方成就佛主。地藏。業波羅密菩薩。為伴侶眾。帝唎茶者。略出云。涅哩茶。翻堅固。義淨譯。地唎伽。此云長大。又略出云。帝惹。翻威德。施羅尼集云。啞哩首羅。翻三頭戟。輪囉西那者。施羅尼集云。魔囉栖那囉。翻破魔軍。名義云。修涅多羅。梁言善眼。又蘇泥怛羅此翻妙目。略出云。素哩耶。翻日。波囉者。名義云。波羅赴。或鉢唎部。此翻自在。施羅尼集云。阿波囉質多。翻無能勝。訶囉者。名義云。訶利。或喝里。此翻師子。施羅尼集云。摩訶摩羅。翻結華鬘。拏囉者。名義云。施羅那。梁言能持。施羅尼集云。阿嚕施囉。此翻大怒。闍耶者。施羅尼集。闍夜。翻勝。毗闍耶。翻最勝。又經云。喝囉闍耶。翻王。此皆壞魔羅網獨步佛等示現。又帝唎。中圍四聖。輸囉四句。即嬉。鬘。歌。舞。四聖。闍耶。攝鈎等四聖。末句。總結佛現。

南無婆伽婆帝。^{六十四}南無阿彌多婆耶。^{六十一}跢他伽多耶。^{六十二}阿囉訶帝。^{六十三}三藐三菩陀耶。^{六十四}南無婆伽婆帝。^{六十五}阿芻鞞耶。^{六十六}跢他伽多耶。^{六十七}阿囉訶帝。^{六十八}

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

37

楞嚴咒疏

38

三藐三菩陀耶。^{六十九}南無婆伽婆帝。^{七十}鞞沙闍耶。^{七十一}俱盧吠柱唎耶。^{七十二}般囉婆囉闍耶。^{七十三}跢他伽多耶。^{七十四}南無婆伽婆帝。^{七十五}三補師悉多。^{七十六}薩憐捺囉刺闍耶。^{七十七}跢他伽多耶。^{七十八}阿囉訶帝。^{七十九}三藐三菩陀耶。^{八十}南無婆伽婆帝。^{八十一}跢他伽多耶。^{八十二}阿囉訶帝。^{八十三}三藐三菩陀耶。^{八十四}南無婆伽婆帝。^{八十五}刺怛那雞都囉闍耶。^{八十六}跢他伽多耶。^{八十七}阿囉訶帝。^{八十八}三藐三菩陀耶。^{九十}

【譯】阿彌句。皈命無量壽佛。跢他句。普禮如來一切門人。阿羅句。普禮應真一切王族。三藐句。皈命正覺一切聖賢。阿芻句。敬禮阿闍如來。鞞句。皈命藥師琉璃光佛。三句。敬普光娑羅王眾。舍句。皈佛大弟子眾。刺句。敬禮寶光寶幢王眾。

【證】真言集。曩謨婆誡伐帝。阿彌多婆野。怛他誡多野。阿羅喝帝。三藐三沒馱耶。曩謨婆誡伐帝。阿闍毗藥野。怛他誡多野。阿羅喝帝。三藐三沒馱耶。曩謨婆誡伐帝。佩剎臬。虞嚕吠女輦聿。鉢囉婆羅惹野。怛他誡多野。阿羅喝

帝。三藐三沒馱耶。曩謨婆誡伐帝。三補澁閉多。娑嚩怛羅攞惹野。怛他誡多野。阿羅喝帝。三藐三沒馱耶。曩謨婆誡伐帝。舍枳母曩曳。怛他誡多野。阿羅喝帝。三藐三沒馱耶。曩謨婆誡伐帝。羅怛曩矩素摩計都羅佐野。怛他誡多野。阿羅喝帝。三藐三沒馱耶。

【釋】彌多者。西方極樂國佛。阿。云無。彌。云量。多婆。云光壽。謂佛光壽。相。好。依。正。淨。嚴。羅漢。菩薩。多無量故。阿芻者。東方歡喜國佛。此翻不動。佛名經云。阿閼毗歡喜光佛。是也。鞞沙下。鄰邦淨瑠璃界佛也。陁羅尼集經云。鞞沙闍。翻藥。俱盧。翻師。吠柱唎。即瑠璃。翻青色寶。般囉婆。翻光。囉闍。翻王。三下。三補。翻普徧一切。娑多。翻光勝。謂普光佛。一切勝佛也。薩憐捺囉者。即娑羅樹。翻堅固。刺闍。翻王。上方佛名。出彌陀經。舍下。舍雞者。名義集云。舍夷耆耶。翻為直林。以住釋迦大樹林故。俱舍。知論尸棄。此云寶首。無行經。尸師利。翻妙首。西域記。室利。唐言妙吉祥首。又大論。舍利翻淨眼。又云好首眼。此語在弗名釋迦尸棄。菩薩

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

39

楞嚴咒疏

40

薩名曼殊室利。羅漢中。即智慧舍利佛也。母那者。音義。摩羅尼。翻離垢。或摩囉。云如意。珠名也。又母陁羅。翻印。又沒特伽羅。記云。舊日目犍連訛略也。此語。在佛即目連佛。如意佛。無垢。離垢佛也。菩薩。乃如意輪王。及金剛手印。羅漢中。神通目犍連也。又合此二句。如陁羅尼集經。尸緊雞婆闍。翻云梅檀德佛。刺下。刺怛那。翻寶。雞都。翻幢。囉闍。翻王。即是寶幢王佛。名義集。刺那那伽羅。此云寶積佛。施食經。囉怛納怛囉耶。此云寶勝佛也。若約五方明佛。東西如經。中如藥師樹王。南如寶勝。北當舍雞。法華東北方佛。是我釋迦尸棄佛所住故。此隨義配合五部耳。毋局執也。佛法圓通無礙故。

帝瓢。^{九十一}南無薩羯唎多。^{九十二}翳曇。婆伽婆多。^{九十三}薩怛他。伽都。瑟尼釤。^{九十四}

薩怛多。般怛嚩。^{九十五}南無阿婆囉視眇。^{九十六}般囉帝。^{九十七}揚岐囉。^{九十八}薩囉婆。

部多。羯囉訶。^{九十九}尼羯囉訶。一。羯迦囉訶尼。^{一百}跋囉。怛地耶。^{一百一}叱陁你。^{一百二}阿

迦囉。^{一百三}密唎柱。^{一百四}般唎。怛囉耶。^{一百五}儻揭唎。八。薩囉婆。^{一百六}槃陁那。^{一百七}目叉尼。^{一百八}

八
薩囉婆。^{十二}突瑟吒。^{十三}突悉乏。^{十四}般那你。^{十五}伐囉尼。^{十六}赭都囉。^{十七}失帝南。^{十八}
【譯】南句。我今皈依敬禮。翳下。至今發心願學。薩下。我今敬禮結華蓋頂。南下。我禮今會諸聖。普求證明。薩囉下。代佛宣物秘密一切神眾。叱陀下。斷他人咒。解去橫死。冤家眾。救拔一切冤苦。薩囉下。解釋一切禁縛突下。除滅一切惡夢。及不祥事。赭下。八萬四千金剛眾。

【證】真言集。帝鈿。南摩塞仞哩怛。伊捨。婆誡伐帝娑怛他。夔覩烏瑟尼鈿。摩訶悉怛多。鉢怛藍。南摩阿婆羅即擔。鉢羅。聽其藍。薩哩縛。部多。訖囉賀。盍訖囉賀。迦囉寅。波羅尼你。砌那寅。阿迦囉。沒哩注。波哩。怛囉。拏迦寅。薩哩縛。末馱曩莫叉寅。薩哩縛。納瑟吒。耨娑。鉢囉。縛囉。拶都囉。設帝南。

【釋】帝瓢者。施食經云。孤嚕毗耶。孤。「訓俱。」嚕毗。「訓瓢。」翻云。光明徧照。即毗盧遮那佛。法稱灌頂部。僧名金剛上師。通曰最上三寶。薩唎

多者。一心皈禮。往來親覲也。翳曇者。一云。無比法藏。二云。無我法性。二。空三空理也。三云。順無上教。婆伽多者。一乘佛法也。四中。巧別諸法。能破三毒。二義。六中。吉祥。尊貴。二義。合謂法是聖所尊者。薩下。伽都。即伽陀。諷頌也。十二部中之一。瑟尼鈿。頂也。總明此法。徧為藏部上之頂首。薩怛多。云寶傘。般怛嚩。云華蓋。中方毗盧佛頂心咒。名為一切密咒中之心也。阿婆者。陀羅尼集經云。阿波囉質多。翻無能勝。般囉帝。即波羅密多。揚岐囉。即商迦囉。翻螺。謂吹此大法螺時。摧伏怨魔。無有能勝。普令眾生。到彼菩提岸也。薩囉婆。翻一切。部多。翻大身。揭囉訶。翻種性。頂大佛乘種性也。尼翻領首。謂一切三乘內。上首種性也。羯迦囉訶尼者。謂人天五乘中之上首種性也。跋囉。即般若智。毖地。即菩提果。僧寶常住。代佛行化。能令眾生。起觀照智。成等正覺也。叱陀你者。寶輪儀云。震多摩尼。翻赤色如意珠。即觀音如意心咒名。阿迦囉。翻無上悲心。即大悲心咒屬西方蓮花部。密唎柱。施食經。涅哩鋤。略出云。涅哩茶。翻堅固。百八金剛中之

一名。金剛心咒。屬東方部。般唎。翻生。怛囉。翻寶。施食云。薩不答。囉的捺。翻云出生妙寶。寶生佛名。妙寶心咒。屬南方部。唵。翻最上。揭唎。略出云。羯哩磨。此云作法。又云。斫羯囉。此云轉輪。大輪心咒。北方成就佛部。薩囉婆。一切也。槃陁那。翻結界。略出云。曼荼羅。翻云道場法會。讚歎諸佛法輪中理趣。目叉尼翻勝解脫。超脫一切生死苦縛也。突瑟吒。翻障惱。或云別見。又阿瑟吒。底瑟吒。翻智光安住。突悉乏。一云。達怛。又達多。並翻煩惱。或云熱惱。又都瑟醯。翻歡喜王。此二。對染成淨名也。般那你。具云鉢囉倪野。翻智慧。伐囉尼。大悲經云。室佛囉耶。翻自在。若非觀自在智。豈能即妄見真。圓覺經云。智慧愚癡。通為般若。菩薩外道。同是菩提。緒都囉者。消災經。設覩嚕。大悲經。者吉囉。翻怨家。略出云。阿毗遮嚕迦。翻云降伏怨害。失帝南者。破魔經。遮帝。翻解脫。略出云。扇底迦。翻云消災。又念誦儀中。緒波。翻弓。必哩帝。翻歡喜。百八金剛中之二名。此亦依事入理。革凡超聖者也。圓覺云。一切煩惱。畢竟解脫。一切障礙。即

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

43

楞嚴咒疏

44

究竟覺。此真佛頂首楞法也。

羯囉訶。^{十九}娑訶薩囉若闍。^{二十}毗多崩娑那羯唎。^{二十一}阿瑟吒冰舍帝南。^{二十二}那叉剎怛囉若闍。^{二十三}波囉薩陀那羯唎。^{二十四}阿瑟吒南。^{二十五}摩訶揭囉訶若闍。^{二十六}毗多崩薩那羯唎。^{二十七}薩婆舍都嚕。^{二十八}你娑囉若闍。^{二十九}呼藍突悉乏。^{三十}難遮那舍尼。^{三十一}毖沙舍。^{三十二}悉怛囉。^{三十三}阿吉尼。^{三十四}烏陀迦囉若闍。^{三十五}

【譯】羯下。護持千界神眾。毗下。打破諸害。阿下。護戒神眾。舍下。護伽藍一切八部神眾。波下。護法善神。阿下。皈戒善神。摩下。護五方神兵眾。毗下。同上破害。薩下。除滅一切諸惡。呼下。除滅眾死。突下。天神器仗。阿句。消滅火毒。烏句。解除水毒。

【證】真言集。訖囉賀。娑賀娑囉喃。尾馱娑曩迦寅。阿瑟吒孕設帝南。諾又怛囉喃。鉢囉娑曩迦寅。阿瑟吒喃。摩訶訖囉賀喃。尾馱薩曩迦寅。薩哩縛。設咄嚕。縛囉喃。俱藍耨娑。難者曩洒寧。尾洒設。薩怛囉。阿凝女。鳴多囉迦喃。

【釋】羯囉訶。天神種族。娑訶。即娑婆。翻忍界。薩囉。翻堅固。眾生諸佛。能忍濁惡。住不退故。大千界之總號。若闍者。略出云。囉闍。翻引首。或歸往。瑜伽儀云。娑摩闍。翻普集。或薩普吒。翻鈎鎖。謂千界神。普集法會。引領善信。令皈依也。毗多句。陀羅尼集經云。特崩沙尼。翻云破平障難又云。訶遣。羯唎者。般若經。揭諦。翻度去。持明藏云。折噉。翻止住。又葛哩摩。翻云作法。謂一切神。普去破怨。折伏魔害。令欽伏也。下文例知。阿瑟吒冰。翻金剛齒牙。亦云無量色光。舍帝南。翻成就悉地妙首。那叉。翻鈎鎖。名義。羅差。或勒叉。翻紫焰色。剎怛囉。即塞健那。翻力士。會玄。僧怛那。翻形狀。謂金剛神。放光解厄以攝授也。波囉或鉢囉母。翻妙。或到岸。薩陁那。即薩多喃。翻大勇猛。謂金剛薩埵。發猛到岸以折伏也。阿句。翻金剛手拳。摩句。翻大乘種性。謂大乘金剛手光而引進之。毗句。謂金剛將。種種訶責而降伏之。薩婆。翻一切善哉。舍都噓。或蘇都洒迦。翻妙喜。你句或你耶囉。翻首主。謂金剛首主。引皈三寶。治諸怨害。流注病難。令生善喜也。呼藍或

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

45

楞嚴咒疏

46

阿囉迦。翻敬愛。又呼噓。翻作法。突句或都瑟齾。翻喜王。也瑟齾。翻寶仗。難句。或娜伽拏野。水神名。除水毒病。又惹羅薩闍。翻除生老死病。毖沙舍。或阿迦舍翻虛空空神名又鞞殺社翻妙藥除時氣病。悉怛囉。翻堅持。地神名。或窶嚕。治地大增損病。亦心咒名。咒藥。除百病也。阿吉尼。火神名。除火毒病。烏句。或毗嵐。風神名。除風癱病。統謂金剛神王。作諸法藥。滅除眾生一切毒病。令得樂界。此上總明神將。折攝二門。以護法也。

阿般囉視多具囉。^{三十六}摩訶般囉戰持。^{三十七}摩訶疊多。^{三十八}摩訶帝闍。^{三十九}摩訶稅

多闍婆囉。^{四十}摩訶跋囉槃陀囉。^{四十一}婆悉你。^{四十二}阿唎耶多囉。^{四十三}毗唎俱知。^{四十}

四 誓婆毗闍耶。^{四十五}

【譯】阿下。勝莊嚴諸聖眾。般下。大力瞋怒王眾。疊多。火天眾。帝闍。虛空天眾。稅多。觀光天眾。跋下。大力天神眾。婆句。答問神眾。阿下。大聖神眾。毗下。最勝王眾。

【證】真言集。阿婆囉。即擔摩訶俱藍。摩訶摩藍贊南。摩訶捻鉢擔。摩訶帝

咎。摩訶世擔左覽。摩訶摩囉。半曩囉縛臬寧。阿哩吒。多藍。勃凌矩知。載縛尾惹野。

【釋】瑜伽部云。阿波羅質多。或阿逸多。翻無能勝。具囉。翻聖眾。或戌囉。翻勇健。又彌囉。翻慈。伽囉。翻沉香。即彌勒菩薩。大勢至菩薩。香嚴童子等也。般囉翻光戰持或咎的囉。又梅提羅翻月。摩訶大道心也。即月光菩薩。疊多者。或樹提屬那。翻火。又提婆達多。翻火天。又摩訶庾馱。翻大器。仗。即烏芻瑟摩。火頭金剛大將也。帝闍者。亦云伽譏那。或呿提。秦言虛空。即虛空藏菩薩。稅多翻白。闍婆囉。或入嚩囉。翻觀光自在。陀羅尼集經云。白衣觀音菩薩也。跋即跋陀婆羅菩薩。輪翻善守。又云賢護。又跋囉。即普賢大士。槃陀。即周利槃特迦。尊者。婆悉你。即波斯匿。唐言勝軍。名義翻和悅。仁王經名月光。過去龍光王佛法中。為四地菩薩。阿唎耶。翻聖者。又總上二句。略出云。婆祛。呵嚩。並翻語言。總該諸聖陳答。多羅。智論。提多羅。又質多羅。秦翻持地。即持地菩薩。毗唎俱知。即毗瑠璃。前云。吠柱唎耶。

乃瑠璃光法王子。是也。誓婆。即耆婆。翻固活。醫師也。毗闍耶。前云。鞞沙闍耶。翻藥。是指藥王。藥上。二菩薩也。斯指圓通諸聖。示現七大。根塵。識法別異神名。

跋闍囉。摩禮底。^{四十六}毗舍嚩哆。^{四十七}勃騰罔迦。^{四十八}跋闍囉。制喝那阿遮。^{四十九}摩囉制婆。^{五十}般囉質多。^{五十一}跋闍囉擅持。^{五十二}毗舍囉遮。^{五十三}扇多舍。^{五十四}鞞提婆。^{五十五}補視多。^{五十六}蘇摩嚩波。^{五十七}摩訶稅多。^{五十八}阿唎。耶多囉。^{五十九}摩訶婆囉。阿般囉。^{六十}

【譯】摩下。摧碎金剛。神眾。勃下。降伏一切。制下。金剛力士。摩下。金剛寶杵眾。擅持。金剛寶劍神。毗下。天神力士。鞞下。天才力士。稅下。日月星宮天子。婆下。五星二十八宿。謂西方太白星。北方水星。南方熒惑星。中方鎮星。東方歲星等。

【證】真言集。嚩咩囉。摩哩底。尾戌嚩擔。鉢囉摩檢。嚩咩囉囉賀滿惹。摩囉載縛。阿婆囉即擔。縛咩囉。難輦佐。尾舍囉佐。扇多。吠你縛。布囉擔。

佐彌魯伴。摩訶世擔。阿哩吒。多藍。摩訶摩藍。阿跛羅。

【釋】跋闍囉。金剛藏王都名。摩下。此皆明金剛界中。護五部法神名也。摩禮底者。密部。阿磨伽哩。翻云不空事業。略出云。摩訶囉底。翻大悅意。七佛神咒經云。初摩梨帝。翻云拯濟羣生。一。護羯磨部神名。毗句。遮那佛。金剛界主。勃騰。施食儀。勃塔。即佛陁也。罔迦。無量壽儀云。發葛。即薄迦。翻世尊。二。護佛部神名也。制喝那。七佛經云。支富提梨那。翻云。愍苦眾生。令出三界。阿遮。七佛咒云。烏耆帝。翻曰。除禪定垢。卻邪魔障。又云烏蘇吒。翻曰除姪卻慢。又經云。阿那耆置那。翻曰。濟度眾生。救諸病苦。三。護金剛部神。摩囉制婆。瑜伽略出云。摩囉迦摩。翻云斷魔欲障。七佛云。陀摩羅提。翻云。建大法幢。滿眾生願。又云。陀摩盧具低。翻云。成就德相。斷滅障習。四。護灌頂部神也。般囉質多。陀羅尼集。翻無能勝。或般羅惹那。翻云智慧。略出云。鉢囉末你。翻曰摧伏。又鉢頭摩。翻紅蓮花。漚鉢羅。翻青蓮花。五。護蓮花部神。擅持者。破魔經云。旃提。翻解脫。又

涅誓提。翻無生。皆大法門名也。毗句。千手儀。烏芻儀。並翻降伏法。扇句。亦云扇底迦。翻息災法。鞞句。空。智經。彌羅。翻鉤召。又密部。一云。毗梨馱。翻語告。次。披醯多。翻順御。鉤召法。也。補句。或波世。多。翻云教化開導。即補瑟置迦。增益法也。蘇句。亦云躡試羯囉拏。翻敬愛法。稅多者。白衣觀音。阿唎耶。翻聖者。又蘇利耶。此云日宮。多囉。翻寶。對上。月名寶吉祥天子。法華。日名寶光。文句。日名寶意多羅語中。日月雙通。日乃。觀音應作。月乃勢至應作。則阿唎耶。總稱二聖。又稅多阿唎。單屬觀音日。多羅。亦。云旃陀羅。翻月。即單屬勢至。月也。婆囉。翻光明。文句。明星天子。法華。名普香。星乃虛空藏應作。瑜伽教王經。誡誡那。躡囉嚕。翻云虛空藏也。阿句。局則五星。阿囉。攝木火二星。木云訶娑跛。火云盎哦囉。般囉。攝金土二星。金云戌羯羅。土云室折囉。總名水星。水名部陁故。消災咒云。阿鉢囉底。翻曰無量光明。通攝九曜。二十八宿。八萬四千諸星眷屬。三宮天子。上冠摩訶語者。皆顯大菩薩現。

跋闍囉。商羯囉制婆。六十一 跋闍囉。俱摩唎。六十二 俱藍陁唎。六十三 跋闍囉。喝薩多遮。六十四 毗地耶。六十五 乾遮那。六十六 摩唎迦。六十七 囉蘇母。六十八 婆羯囉跢那。六十九 鞞唵遮那。七十 俱唎耶。七十一 夜囉菟。七十二 瑟尼釤。七十三 毗折藍婆摩尼遮。七十四 跋闍囉迦那。迦波囉婆。七十五 囉闍那。七十六 跋闍囉。頓稚遮。七十七 稅多遮。七十八 迦摩囉。七十九 刹奢尸。八十 波囉婆。八十一 翳帝。夷帝。八十二 母陀囉。八十三 羯拏。八十四 娑鞞囉懺。八十五 掘梵都。八十六 印免那。麼麼寫。八十七 誦至此句。稱弟子某甲受持。

【譯】商下。金剛連鎖甲。俱句。金剛童男眾。俱句。金剛神女眾。喝句。金剛巨手。毗句。大明咒藏。乾下。四天王太子。摩下。三光天王眷屬。鞞句。毗盧神名。夜句。天王部下神眾。瑟句。大佛頂。光神眾。毗句。羅刹神名。迦句。金剛使者燈樂香花神眾。頓下。擎山金剛神眾。波下。如是恆沙力士等眾。母下。諸佛印咒。

【證】真言集。縛呬囉。餉迦嚙載縛。縛呬囉。矯摩哩。矩嬾馱哩。縛呬囉。喝薩多吒。摩訶尾輦。見佐曩。謨哩劍。矩素婆囉怛曩載縛。吠嚙左曩。矩囉。

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

51

楞嚴咒疏

52

囉怛曩。烏瑟尼釤。尾即哩。婆赧左。縛呬囉。迦曩。迦鉢囉婆。嚙左曩。縛呬囉。頓演左。瑞多左迦摩囉。刹設始。鉢囉婆。伊帝伊帝。毋捺哩。誡拏。薩囉吠洛叉。矩嚙挽靚。摩摩。薩哩縛。薩怛難。佐。

【釋】商羯囉。此翻螺鎖制婆。瑜伽云。能調伏。七佛咒經。志拏哆。此言善寂。又支多那。此言善意。俱摩唎者。名義云。鳩摩羅伽。此云童子。金光。名散脂修摩。大經云。八臂健提天中力士也。俱藍陁唎者。法華云。毗藍婆。竺法護。翻離結縛。羅刹女名。羯羅法云。俱藍達哩。翻云莊嚴法門。金剛天母名也。喝薩多遮者密部云。遏多底。翻無動。名義云。薩遮尼乾。翻曰離繫。毗地耶者。七佛云。菩提薩。翻普覺。毗梨馱。翻善語。又毗梨耶。秦言精進。乾遮那者亦云若健那。翻露形神。一。上明阿闍佛壇神眾。摩唎迦者。或未羅。翻力。又婆哩旱。梁言力士。名義。摩利支。云陽燄。日前行天。囉蘇母。名義云。蘇摩。此翻月神。次。明彌陀佛壇神眾。婆句。名義。摩竭囉婆。翻除曲心。三。明成就佛壇神等。鞞句。出生經。鞞勞戰。翻眾光。又嚙遮。翻曰

光。又鞞羅羨那。翻勇軍。密顯遮那佛現。俱唎者。蓮花儀。誡哩耶。翻最上。或俱盧耶。翻勝生種類。夜囉菟者。翻云。無量光淨。嗟歎無見義。一云。夜彌哩多。或阿密囉達。翻無量光。二云。也梳徒。或順牙達。又梳達。翻無量清淨。三。夜耆跋帝。或耶奢婆多。翻嗟歎。四。伽都。或伽陀。翻孤起無見。瑟尼釤。翻肉髻頂。四。明毗盧佛壇神眾。毗折藍婆者。一。毗藍婆。翻離縛。二。尼藍婆羅。翻青金剛。三。嚩日唎摩婆。翻金剛藏。摩尼遮者。一。摩尼跋陀。翻威伏行。二。摩訶摩尼。翻大如意。五。明寶生佛壇神等。迦那者。翻無言說。或瞿那。翻功德。又蘇枳那。翻妙智教。迦波囉婆者。蓮花儀。蘇鉢囉。翻妙轉。又車鉢囉婆。翻忍得脫。或惹波囉他。翻能授利行。噶闍那者。即盧舍那。賢首疏云。光明徧照。又云淨滿。復次。一。明守護中方界神。頓稚遮者。瑜伽。鄧瑟吒囉。翻牙。稅多遮。翻白。迦摩囉。施食儀。翻蓮花座。二。明守護西方界神。刹句。一。刹摩。云幡柱。二。刹瑟底。翻竿。波句。一。不羅婆。翻光。二。婆邏波。翻力。並大神名。三。明守護南方界神。翳

帝。破魔經。遮帝。翻解脫。夷帝。破魔經。育帝。翻精勤。四。明守護東方界神。母陀囉。翻印。智印也。空智經。又翻妙音成就。羯拏。即羯磨。翻云作法辦事。五。明守護北方界神。斯悉金剛上師毗盧心中。流出三十七聖百億神王。亦即金剛藏王菩薩。化現八萬四千徒眾眷屬也。娑下。總結求證。娑鞞囉。一。悉羯羅。云身禮懺。二。娑婆唎。云口請悔。三。波娑提。云心求淨。懺者。一。懺磨。翻悔過。二。又摩。翻忍伏掘梵都。即薄伽伐帝。佛世尊也。印兔那者。亦云鬱多摩。翻印可。明證。麼麼。翻我。或磨磨迦羅。秦言我所作者。寫云兮兮。或誡希。翻云空。盡。竟也。謂所作法。盡皆成就歸於空無。下云。圓滿菩提。歸無所得。般若云。不取於相。如如不動。初會咒中。密開十二。初。薩怛下。三寶三乘。二。提婆下。三界梵釋。三。嚩陀下。五大諸天。四。多他下。五部種族。五。阿彌下。六方諸佛。六。帝瓢下。五部咒心。七。羯囉下。折攝天神。八。阿般下。七大諸聖。九。摩禮下。五部法將。十。稅多下。三宮天眾。十一。商羯下。五壇界神。十二。娑鞞下。

十佛印成。以此楞嚴壇法咒儀。同諸瑜伽教中。孔雀。隨求。大悲。施食。尊勝。如意等儀。理無異也。設有見聞覺知之者。現證藏心。即入三摩。頓圓悉地。成正覺果。如是無漏不思議恆沙性德。惟佛能盡。非凡心妄擬所可度也。

⑤次第二會真言。名為釋尊應化會。循州懷。釋云。楞嚴教主會。下之五部三寶。夜叉神王金剛密跡。八種法門。悉惟釋迦示現者也。

烏訛。八十八喇瑟揭拏。八十九般刺。舍悉多。九十薩怛他。九十一伽都瑟尼釤。九十二

【譯】烏訛者。警覺一切。喇下。押領一切部眾。薩下。我等天仙。今當敬禮如來大佛頂咒。

【證】真言集。唵。訖哩史。誡拏。鉢囉。設薩多野。娑怛他。夔覩烏瑟尼釤。【釋】烏訛者。觀音咒經。烏訛。當唵。尊勝咒經。唵。或云嗚吽。如意咒經。烏唵作唵。虎訛作吽。護國經云。唵是遮那如來。置頂上放白毫光。般若理趣釋云。唵字三身義。無見頂相義。本不生義。如來毫相功德義。文殊品云。唵者。覺悟義。覺悟三乘一乘四聖法故。諸咒部云。唵是引生義。謂三身如來。

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

55

楞嚴咒疏

56

五智佛母。引生一切功德法門也。教王經云。唵是毗盧字種。吽是阿闍字種。施食經吽者。警策義。降魔義。出生義。擁護義。除災義。詳如略出念誦。唵瑟者。尊勝云。鐵瑟吒敵。翻云智光安住。消災云。底瑟姪。翻安住。百字咒云。諦瑟劄。翻云。願金剛薩埵安住。於我。施食經。阿瑟吒。翻云無比光炬。金剛法部也。揭拏。或云。葛葛拏。誡誡曩。翻虛空藏。寶部法也。般刺。即般若波羅。六度中智度究竟法也。華嚴云。菩薩以般若波羅密為母。論云。既為菩薩母。亦為諸佛母。以般若波羅是覺「菩提」。初資糧。名義。唵鉢囉。此云青蓮花。詩云。青蓮喻法微。此即蓮花法部。舍悉多即蘇悉地。瑜伽念誦云。蘇度。翻善哉。尊勝云。悉帝。悉提。秬底。悉陀。悉達。並翻成就。成就一切義利也。合上蘇字。謂善圓成。善能圓就一切願心。善能完滿一切事理法益也。此即羯磨成就法部。薩怛他。翻諸佛。伽都瑟尼釤。翻無見頂相。此即佛頂首楞嚴咒。佛部法也。

虎訛都嚧雍。九十三瞻婆那。九十四虎訛都嚧雍。九十五悉躡婆那。九十六虎訛都嚧雍。九十七

波囉瑟地耶。^{九十八}三般叉。^{九十九}拏揭囉。^{一百}

【譯】瞻句。各領鎮中。悉句。各令加護。波下。總攝諸魔。

【證】真言集。吽納嚕。咎婆曩。迦囉吽。納嚕娑擔婆曩迦囉吽納嚕跛羅尾你也三薄叉。曩迦囉。

【釋】虎句。先約三身。五字總一唵字。唵含三義。謂炯烏。莽。即法。報。化。三身。一切佛法。皆從此出故。字母釋云。嫺者。諸法遠離。不可得義。闍者。諸法邊際不可得義。奧者。諸法化生不可得義。虎吽。即烏吽。唵也。都嚕雍。即炯。烏。莽。亦一唵義。教王經。吉祥儀。並云。唵。啞。吽。是總持真言。唵即毗盧。啞即彌陀。吽即阿闍。次。約五佛。虎即烏啞。彌陀字種。吽。吽也。阿闍。字種。都者。嫺自迦也。成就字種。嚕者。囉也。寶生字種。雍者。斛也。毗盧字種。以此冠於首者。三部五部咒法。皆此引領。法界三寶聖賢皆此出生故。一字佛頂經。虛空藏儀。蘇悉地法。並云唵吽爾娜職。稽召佛部種族。唵吽阿嚕力。請召蓮花種族。唵吽跋日囉姪力。請召金剛種族。

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

57

楞嚴咒疏

58

瞻婆者。即瞻蔔。或苦末羅。此云金色。黃花樹也。樹形高大。金翅鳥居。喻佛為大聖賢所止。法身香徧沙界。瑜伽儀。咎的羅。翻月。文殊讚佛云。住是最後身。永作人中月。又目首菩薩頌曰。亦如淨滿月。普照於大地。佛福田亦然。一切處平等。那者。無上義。佛寶無上故。連上婆那者。字母釋云。轉去熱惱。得清涼故。總稱遮那佛也。悉耽婆者。一云悉陀。唐言頓吉。諸吉祥法。悉皆具足。智論。翻成利。持明藏。悉帝。瑜伽念誦儀。悉地。並翻成就。西域記。薩婆悉達。唐言一切義成。略出云。摩訶悉陀。翻曰眾所稱讚。又梵云。悉曇囉宰覩。唐云成就吉祥章。亦即指悉怛多。般怛囉。祕密章句。那與婆那。釋意同上。此明法寶。波囉。瑞應經。翻度無極。事理行滿故。大論。翻事究竟。度生事完故。餘經論。翻到彼岸。到涅槃岸故。智論三名。一。阿羅密。秦言離生死此岸。二。波羅伽。秦言度煩惱中流。三。波羅密。秦言到涅槃彼岸。瑟地。翻成就。又揭底。翻度到究竟。合上。即波羅揭底也。三般叉者。亦云三般那。秦言真正滿足。謂三明六通。三漏四流。無不證斷。行到圓滿也。

又三。大也。般叉。即目叉。翻解脫。勝妙解脫也。拏羯囉。一。約自度。娜迦羅。謂我所作法。二。空無我。真如性平等故。二。約度他。拏言無上。羯囉云福。迦羅。翻有情。謂一切有情中。稱為無上士也。三。約二利。梵語鞞哆遮羅。翻明行。謂三明無漏妙行。皆已頂上。同上那婆。那意。此僧寶也。虎𤝵都嚧雍。一。薩婆藥叉。二。喝囉剎娑。三。揭囉訶若闍。四。毗騰崩薩那揭囉。五。虎𤝵都嚧雍。六。者都囉。七。尸底南。八。揭囉訶。九。娑訶薩囉南。十。毗騰崩薩那囉。十一。

【譯】薩婆下。此摧一切惡鬼者下。我今警覺八萬四千金剛神王。

【證】真言集。吽訥嚧。薩哩縛。藥叉。囉剎娑。訖囉賀喃。尾特岡娑曩迦囉。吽訥嚧。拶都囉。施底南。訖囉賀。娑賀娑囉南。尾特岡娑曩迦囉。

【釋】薩婆。一切也。藥叉。勇健鬼也。喝者。摩訶。大多。勝也。囉剎娑。速疾鬼也。揭囉訶。在地。在空。在天。眷屬眾也。若闍者。小品闍字。秦言生起。華嚴疏云。即能所生起。又云。羅闍。入無邊差別門。謂夜叉羅剎。父子孫。兄弟軍將。大臣雜使。差別無量故。毗下。謂此二種神王。普能破怨

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

59

楞嚴咒疏

60

除難。度去一切苦厄也。者都囉。即薩埵喃。金剛手名。又赭波囉。翻伏災害。大悲咒經。左尾囉。翻智慧弓。令得榮顯也。尸底南者。教王經。略出云。帝乞瑟那。或底瑟曩。翻箭。執堅固箭直入三摩地也。又勢。帝惹靚。翻明利劍。即金剛王寶劍。降伏一切鬼神也。又尸師喃。翻妙吉祥或戌唎。破魔經。翻勇施。此二句。金剛王名。揭囉訶。眷屬眾。娑訶句。盡大千界中。金剛神眾。毗騰句。屏諸魔害。施安壺也。

虎𤝵都嚧雍。十二。囉叉。十三。婆伽梵。十四。薩怛他。十五。伽都瑟尼釤。十六。波囉點。十七。闍

吉唎。十八。摩訶。娑訶薩囉。十九。勃樹。娑訶薩囉。二十。室唎沙。二十一。俱知。娑訶薩泥。

二十二。帝嚧阿弊提視。娑唎多。二十三。吒吒嬰迦。二十四。摩訶跋闍囉陀囉。二十五。帝唎。菩

婆那。二十六。曼荼囉。二十七。

【譯】囉叉者。金剛天仙。各令守護。婆下。惟仗世尊威神力故。伽下。皈命大佛頂光。波下。我今作禮。摩下。千臂大神。勃下。千頭大神。室下。千百眼大神。帝嚧下。敬禮大輪金剛神。帝唎下。皈命三世諸佛。設此壇場。

【證】真言集。吽納嚕。薩怛難佐。婆誡捨。娑怛他。夔覩烏瑟尼鈇。鉢囉聽岐哩。摩訶。娑賀娑囉。部薺。娑賀娑囉。室哩灑曳。句致舍娑多娑賀娑囉。室怛囉阿陞你也。左哩多。怛吒迦。摩訶縛咄囉那囉。帝哩。部縛曩。曼拏囉。【釋】囉又者。一云。囉乞叉。翻守護。二。囉他。翻富饒。利行。此約攝授。三。囉剎。翻可畏。此約折伏。四。洛叉。翻億。數名。分有四等。一。十萬為億。二。百萬為億。三。千萬為億。四。萬萬為億。冗四。皆金剛名。今文四皆通也。婆下。為諸佛一切大佛頂法。萬萬金剛靡不折攝行守護也。波囉點。即般刺密諦。法光徧照也。亦云婆羅羯帝。大悲儀。翻曰光音自在。闍吉唎。一云。悉吉唎。翻作禮。二。鉢吉低泥。翻無住。字母。闍提。秦言生。謂生無盡義。摩訶。翻勝大。金剛名。又摩訶衍。翻大乘法。謂法寶中。顯密三藏。三五教乘法也。又摩訶。翻大千。界名。娑訶薩囉。翻能忍堅固。娑婆世界總稱。勃樹。或幡賒。翻舞。又補瑟。翻花。皆金剛王。又畢落。翻高顯阿輸。翻無憂。阿沛多羅。即菩提樹。謂佛寶中。初生成道。一切樹也。又鉢羅

庾多。十數中。正載名。俱舍。部陀。壽量。如一婆訶。此言一篇。盛穀圓筵。麻。百年除一盡。謂此二十斛麻子。百年除一升。盡時。名額部陀。壽量滿也。娑婆界數名。此則超前三千數也。室唎沙。具云。曼殊室唎。翻妙首。沙德。妙吉祥。金剛王名。俱知。或俱舍。翻鈎。又句舍翻藏。並金剛名。又室利羅。此云骨身。亦云堅固子。大論云。碎骨。是生身舍利。經卷。是法身舍利。光明云。此舍利者。是戒定慧所熏修成。法苑明三種。一。是骨舍利。色白。二。是髮舍利。色黑。三。是肉舍利。色赤。菩薩羅漢佛身。皆有此三種。又室利鞞蹉。纂要云。吉祥海雲。又盡俱奢。翻云曲鈎。刊定記。如來胸臆。有二十八大人相好。今列二種。又俱胝。百億數名。謂僧寶中。文殊。普賢。舍利。目連。佛與菩薩。羅漢辟支。凡聖僧等。無數金剛不壞堅固子也。又迦利沙。名義云。十六鉢拏。為一迦利沙。或優波尼沙。此云近少。微塵相近少分也。皆數。名此約娑婆界數。又超前前甚多也。薩泥。同上薩囉。有云薩低。翻滿意忍。帝嚩者。蓮花部。帝惹。翻威德。羯羅經。帝闍。翻潤澤。略出儀。帝

搽耶。翻灌頂。金剛王也。阿句。陀羅尼經。翻無能勝。婆句。七佛經。波利陀。翻善讚。波利那。翻善淨。陀羅尼經。阿目多。翻無能壓。皆神名也。吒吒字母。吒婆。秦言離障。大悲儀。遮囉。翻行動。消災儀。娑發砒。翻能摧碎。豐迦。字母。娑迦。秦言眾法無礙。從上波囉至此。謂無量光音徧被之處。我等金剛戒神。盡空大千沙界。所有法寶教乘。佛寶道樹。僧寶舍利。莫不頂力。作威讚護。如法雷震。如師子吼。普令障礙。摧碎無餘也。摩句。翻大金剛。能守護持。帝唎。同上帝嚙。菩薩那。大悲儀。菩馱夜。即佛陀。翻覺者。密部。婆譏婆。翻聖尊。曼句。瑜伽云。曼拏羅。亦云滿怛囉。翻云。印證壇神咒界。菩提場。般若會。謂現證三昧之壇。神咒吉祥之界。菩提道得之場。般若理趣之會也。如是諸佛大壇。非大金剛王。頂力加護。何能入佛咒心。現證楞嚴大定也哉。

烏訖。^{二十八}娑悉帝。^{二十九}薄婆都。^{三十}麼麼。^{三十一}印兔那。^{三十二}麼麼寫。^{三十三}

至此句。準前稱名。受持回向。

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

63

楞嚴咒疏

64

【譯】烏下。再敕一切。普令諸部神眾。常護隨從。

【證】真言集。唵。娑縛悉帝多。娑縛覩。摩摩。

【釋】烏訖。同前覺悟意。婆句。或蘇悉提。謂一切悉地法。妙能成就也。薄句。即婆伽婆帝。佛世尊也。有云。跋刺拏。翻圓滿。跋刺陀。翻隨心。跋難陀。翻善喜。麼麼。字母。磨磨迦邏。秦言我所作法。謂仗佛力加持。令我作法。隨願圓成也。印兔那。或蘊馱喃。謂少意言。印我誦持。又都羅。翻喜。謂示教利喜也。麼麼寫者。謂所作諸法。悉皆究竟也。

小品。磨字門。入我所作諸法。不可得故。二會咒中。密開為八。一。烏下。應作五部。二。虎下。現證三寶。三。薩婆下。化二神王。四。者都下。跡示金剛將。五。羅叉下。護佛頂法。六。波羅下。力持三寶。七。摩訶下。迴遮壇下。八。烏訖下。印令圓成。準義思知。

⑤三。第二會真言。名為觀音合同會。下之四門。皆如觀音上同下合。圓通修證。四不思議。無作妙德。自在成就也。

囉闍婆夜。^{三十三}主囉跋夜。^{三十四}阿祇尼婆夜。^{三十五}烏陀迦婆夜。^{三十六}毗沙婆夜。^{三十七}舍薩多囉婆夜。^{三十八}婆囉斫羯囉婆夜。^{三十九}突瑟叉婆夜。^{四十}阿舍你婆夜。^{四十一}阿迦囉。^{四十二}密唎柱婆夜。^{四十三}陀羅尼。部彌劍。^{四十四}波伽波陀婆夜。^{四十五}烏囉迦。婆多婆夜。^{四十六}刺闍檀茶婆夜。^{四十七}那伽婆夜。^{四十八}毗條怛婆夜。^{四十九}蘇波囉拏婆夜。^{五十}

【譯】囉句。除王難。主句。除賊難。阿句。除火難。烏句。除風難。毗句。除毒難。舍句。除刀難。婆句。除兵難。突句。除饑饉難。阿句。除雷電難。阿迦下除橫死非命難。陀下得總持力。除一切災害難。烏下除險阻難。刺下除毒蛇難。那句除毒龍難。毗句除烟電難。蘇下除金翅鳥難。

【證】真言集。囉惹婆野。祖囉婆野。阿儼顛婆野。烏那迦婆野。尾洒婆野。設薩怛囉婆野。婆囉斫訖囉婆野。納躡叉婆野。阿捨顛婆野。阿迦囉密栗注婆野。馱囉拏部彌檢婆伽婆多婆野。訥勒迦播多婆野。囉惹難拏婆野。曩誡婆野。尾你婆野。素鉢囉哩尼婆野。

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

65

楞嚴咒疏

66

【釋】初即曷囉闍。翻王金剛部。婆夜者。婆誡。鏤翻聖尊。或毗藥。毗牙。翻最勝尊上。能利樂故。又婆耶翻可畏。拔苦難故。下俱例知。主囉或寔嚕。舍喃翻師。又孤嚕俱嚕即毗盧。謂上師舍那佛部也。又末利翻賊。故破賊難寇難也。跋夜即婆夜。世尊。天人師也。阿祇尼。火神名。又祇夜重頌部名。以此分教熄火災也。名義教王儀云。南方火天掌火。又云白衣菩薩。應作火天。烏陀迦翻風。或優陀那。翻無問自說。又阿波陀那翻譬喻。此二分教。脫免風災。教王儀云。北方風天。多羅菩薩應作。毗沙者。一鞞沙社藥王名。二毗舍支。翻別枝。神名。三毗婆沙。翻廣說。勝說。異說。論名。謂藥王神眾。菩薩論法。除諸毒藥。及一切草木毒也。舍薩句。一云蘇娑怛。嚩囉他。翻善利眾生。金剛神名。二奢薩怛囉。翻論三。修多羅翻契經。謂金剛神。以經論二藏。除刀杖難。令得善利也。婆下婆囉。或毗勒。翻篋藏。迦旃延論名。斫羯囉。即羯磨部。翻作法。合則伐辣底斫迦羅。此云轉輪。謂金剛薩埵。羯磨法輪。除諸兵刃軍旅難也。突瑟叉翻拳手。或囉乞叉。翻守護。並金剛神。不令

貧苦受凍餒也。又波羅提木又。此翻解脫。能持戒法。必離苦厄。得解脫果。阿句。或阿僧倪。出生經。翻離有。亦云無有。又娜彌翻無礙。空神名也。又優波提舍。或俱舍。翻論義藏。摩尼經。東方雷電名曰阿伽。今持論藏教部。自離空天雷電怖也。阿句。略出云。阿嚩遮夔囉。翻最上念誦。亦金剛名。又阿浮達摩。翻未曾有。十二分教中一。密唎柱。或必哩底。翻喜。或你哩識。翻愛。亦金甲神。仗神王力。消散大小諸橫。未曾有也。陀羅尼。總持咒也。部彌劍楞伽浮彌翻地。施食經。嗜嚩翻地輪。蘇悉地神。堅牢地神。發善願心。護佛神咒。隨持咒者。能令金銀砂石土毒。地大增損。四百四病。皆滅除也。最上名義經云。東方地天。乃帝釋也。又云佛眼菩薩應作。波伽陀者。或和伽那。翻授記。能授最上金剛悉地故。烏句。或路伽憊。翻世間解佛號。伊帝目多伽翻本事。分教名。婆多者。一婆多。翻大希有金剛名。又婆羅跋帝。翻妙句。或尼陀那。翻因緣。分教名。伽陁翻孤起。諷頌名。以佛妙頌。無險不平也。刺句。即喝刺怛那。一翻寶王。二翻寶光。寶生部也。又囉伽。蛇名。檀

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

67

楞嚴咒疏

68

荼寶杖。故治蛇毒。那伽翻水。水神也。亦翻龍。龍王總稱。或闍陁伽。翻本生。分教名。得佛教部。龍毒水災。莫不解也。最上名義云。西方水天。摩摩枳菩薩應作。毗條怛。一毗佛略。翻方廣。分教名。二毗調達。翻天授。或天熱。三毗奈耶。或毗那野。翻善治調伏。律藏名。摩尼經。西方雷電名鉢囉婆。故此金剛戒神。能治雷雹「雷難」。蘇句翻妙蓮花。蓮花部也。一鉢囉母。翻妙薩埵。二鉢娜摩。翻蓮花。三斫迦鉢囉尼。翻善解放。皆金剛大聖名。故能除惡禽害。

藥叉揭囉訶。五十一 囉叉私揭囉訶。五十二 畢唎多揭囉訶。五十三 毗舍遮揭囉訶。五十四 部

多揭囉訶。五十五 鳩槃荼揭囉訶。五十六 補丹那揭囉訶。五十七 迦吒補丹那揭囉訶。五十八

悉乾度揭囉訶。五十九 阿播悉摩囉揭囉訶。六十 烏檀摩陀揭囉訶。六十一 車夜揭囉訶。六

十二 醯唎婆帝揭囉訶。六十三

【譯】藥句守魂鬼。囉句守宮婦女鬼。除非命難。畢句守尸鬼。毗句守穀鬼。除毒藥難。部句大神鬼。鳩句騎坐鬼。除城郭車騎難。補句守形鬼。迦句守魄

鬼。悉句童子神。阿句羊頭神。烏句熱鬼。車句影鬼。醯句音鬼。

【證】真言集。藥叉乞囉賀。羅察莎乞囉賀。畢隸多乞囉賀。毗舍佐乞囉賀。部哆乞囉賀。鳩畔拏乞囉賀。布單曩乞囉賀。揭吒布單曩乞囉賀。塞乾拏乞囉賀。阿跛瑟摩囉乞囉賀。挽朶摩曩乞囉賀。蹉夜乞囉賀。唎嚩帝乞囉賀。

【釋】藥叉。或夜叉。閱叉。翻勇健。暴惡。輕健。鬼名。但以財施。不能飛空。名地夜叉。以車馬施。能飛空中。名天夜叉。揭囉訶者。一。翻同種族姓。二。翻作法辦事。囉叉。或羅刹。翻速疾鬼。亦云可畏。又囉叉娑。云護士。囉叉斯。云護女。畢者。或薛荔哆。閉麗多。翻祖父鬼。或言餓鬼。毗者。或毗舍闍。畢舍遮。比舍遮。梁言顛鬼。又翻啖精氣鬼。噉人及五穀之精氣故。部多者。行願鈔。翻大身鬼。又云自生鬼。鳩者。或俱槃茶。矩畔拏。此云甕形。舊云冬瓜。魘魅鬼也。補者。或補單那。布單那。富單那。翻臭餓鬼。主熱病者。迦吒者。或揭吒布單那。翻云奇臭餓鬼。悉者。一。虔伽他。翻善品。主蟲毒鬼。二。修乾陀。翻香。主香神。三。健陀。黃色鬼。四。騫陀。經云。

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

69

楞嚴咒疏

70

形如鳩摩羅天。護諸童子神名。阿句。一阿。沛多羅。翻高大樹也。主林神名。二。阿波悉魔羅。形如野狐。鬼名。三。阿跋摩羅。青色鬼。四。阿幡哆沙咩。主羊顛瘋神名。又俱摩羅。童子羊也。烏句。一。烏怛葛。翻迅疾。主風神名。二。阿摩。翻女母。護主母者。三。烏摩勒伽。烏色。鬼。車夜者。字母。車者。欲樂覆性。如影五眾。又些吉利。主火神。俱舍。鈎神。伽耶。象神。醯者。一。奢羅密帝。翻獨處快。二。醯摩跋陀。翻應舍主。舍宅神名。三。嚩哩枳舍。翻師子娛樂音。四。梨波坻。經云。其形如狗。主獸神也。

社多訶唎南。^{六十四}揭婆訶唎南。^{六十五}嚩地囉訶唎南。^{六十六}忙娑訶唎南。^{六十七}謎陀訶

唎南。^{六十八}摩闍訶唎南。^{六十九}闍多訶唎女。^{七十}視比多訶唎南。^{七十一}毗多訶唎南。^{七十二}

婆多訶唎南。^{七十三}阿輸遮訶唎女。^{七十四}質多訶唎女。^{七十五}帝釤薩鞞釤。^{七十六}薩婆揭

囉訶南。^{七十七}

【譯】社多。食精氣鬼。揭婆。食胎藏鬼。嚩地。食血鬼。忙娑。食油鬼。謎陀。食產鬼。摩闍。食命鬼。闍多。食垢膩鬼。視比。食祭鬼。毗多。食花鬼。

婆多。食菓鬼。阿輸。食五穀種子鬼。質多。食燈鬼。薩婆下。如是等眾。一切熱惱祖父神鬼。

【證】真言集。惹多賀哩孃。夔羅婆賀哩孃。嚕地囉。賀哩孃。莽娑賀哩孃。迷那賀哩孃。末惹賀哩孃。稅多賀哩孃。囉尾多賀哩孃。唵惹賀哩孃。縛娑賀哩孃。阿瑟吒賀哩孃。唧多賀哩孃。帝鈿薩囉吠鈿。薩哩縛佉囉賀喃。

【釋】社多。或闍那崛多。翻志德。訶唎南者。或訶利帝南。涼言。翻鬼子母。天神名。初未皈佛。名訶離帝。翻稱怨賊。後皈佛已。名呵利底。翻稱歡喜藥叉神。七佛咒經。母字那蜜卑。夫字得叉迦。大兒字惟奢叉。中兒字散脂將。小兒字摩尼拔拖。耆首那拔陀。女字功德天妙臂經云。阿利帝兒。名曰愛子。摩尼賢將。子名滿賢。此云南者。屬男。後云女者。屬女。以訶唎帝神尊天。有夫婦男女父母子媳眷屬別故。揭婆。或笈多。嚩多。翻云密護。噓地。或路夔囉。翻云最上。忙娑者。空智經。白色鬼名。又忙莽雞。金剛部母名。謎陀。或毗陁羅。赤色鬼。摩闍。或婆庾。風鬼神名。闍多。或舍多翻救。又閃多。

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

71

楞嚴咒疏

72

立世論云鬼道。訶唎女者。梵語摩菟舍喃。論翻男人。摩菟舍尼。論翻女人。西土通稱男為喃。女為尼故。又訶唎即阿離耶。翻聖者。出苦者。遠離不善法者。以諸藥叉男女。皆佛菩薩權現。引出眾生。離苦得樂故。視比多。或尸陁。翻寒林。毗多。或蜜多。翻朋友。婆多。一。步多。大身也。二。磨多。娘母也。三。頗羅菓也。阿句。一。阿輸迦翻無。憂可愛。花樹名。二。阿瑟吒。翻云。無比色光。質多。翻勝心。帝鈿。即帝闍。翻威德。能折邪破惡故。薩鞞釤。或娑布蘇。翻笑言。又娑度蘇。翻善哉。能攝正生善故。薩婆。一切也。揭囉訶南者。謂上藥叉。乃至質多。皆一切神將鬼王中之主。上首領也。

毗陀夜闍。七十八 瞋陀夜彌。七十九 雞囉夜彌。八十二 波唎跋囉者迦。八十一 訖唎擔。八十二 毗

陀夜闍。八十三 瞋陀夜彌。八十四 雞囉夜彌。八十五 茶演尼。八十六 訖唎擔。八十七 毗陀夜闍。

八十八 瞋陀夜彌。八十九 雞囉夜彌。九十 摩訶般輸般怛夜。九十一 噓陀囉。九十二 訖唎擔。九十三

毗陀夜闍。九十四 瞋陀夜彌。九十五 雞囉夜彌。九十六 那囉夜拏。九十七 訖唎擔。九十八 毗陀夜

闍。九十九 瞋陀夜彌。一百 雞囉夜彌。一百一 怛埵伽噓茶西。一百二 訖唎擔。一百三 毗陀夜闍。一百四 瞋陀

夜彌。^五雞囉夜彌。^六摩訶迦囉。^七摩怛唎伽拏。^八訖唎擔。^九毗陀夜闍。^十瞋陀夜彌。^{十一}雞囉夜彌。^{十二}迦波唎迦。^{十三}訖唎擔。^{十四}毗陀夜闍。^{十五}瞋陀夜彌。^{十六}雞囉夜彌。^{十七}夜揭囉。^{十八}摩度揭囉。^{十九}薩婆囉他娑達那。^{二十}訖唎擔。^{二十一}毗陀夜闍。^{二十二}瞋陀夜彌。^{二十三}雞囉夜彌。^{二十四}赭咄囉。^{二十五}婆耆你。^{二十六}訖唎擔。^{二十七}毗陀夜闍。^{二十八}瞋陀夜彌。^{二十九}雞囉夜彌。^{三十}毗唎羊訖唎知。^{三十一}雞陀雞沙囉。^{三十二}伽拏般帝。^{三十三}索醯夜。^{三十四}訖唎擔。^{三十五}毗陀夜闍。^{三十六}瞋陀夜彌。^{三十七}雞囉夜彌。^{三十八}那揭那舍囉婆拏。^{三十九}訖唎擔。^{四十}毗陀夜闍。^{四十一}瞋陀夜彌。^{四十二}雞囉夜彌。^{四十三}阿羅漢。^{四十四}訖唎擔。^{四十五}毗陀夜闍。^{四十六}瞋陀夜彌。^{四十七}雞囉夜彌。^{四十八}毗多囉伽。^{四十九}訖唎擔。^{五十}毗陀夜闍。^{五十一}瞋陀夜彌。^{五十二}雞囉夜彌。^{五十三}跋闍囉波你。^{五十四}具醯夜具醯夜。^{五十五}迦地般帝。^{五十六}訖唎擔。^{五十七}毗陀夜闍。^{五十八}瞋陀夜彌。^{五十九}雞囉夜彌。^{六十}

【譯】毗句。大明咒藏。瞋句。斬依罪者咒。雞句。捕捉夜叉王咒。波下。有三神將。押領二十八萬軍眾。茶句。狐魅鬼眾。摩下。大自在天眾。那下。自

在天眾。怛下。金翅鳥王神眾。摩下。大小黑天神眾。迦句。鬻髻外道神仙眾。闍下。執持一切人物神王軍將。赭下。神女姊妹。毗下。鬪戰勝神將前器仗。并及孔雀明王器仗。那下。裸形外道神眾。阿句。降伏羅刹王眾。毗句。大力神王。跋下。執劍金剛神王。及與密跡力士。

【證】真言集。訖唎担。尾輦親那夜弭。机囉夜弭。波哩鉢囉左迦。訖唎担。尾輦親那夜弭。机囉夜弭。曩枳那髻顛。訖唎担。尾輦親那夜弭。机囉夜弭。摩訶鉢戍鉢帝。嚕捺囉訖唎担。尾輦親那夜弭。机囉夜弭。曩囉演那伴佐。訖唎担。尾輦親那夜弭。机囉夜弭。怛朵誡嚕那。索醯夜野。訖唎担。尾輦親那夜弭。机囉夜弭。摩訶伽囉。摩帝哩誡拏。訖唎担。尾輦親那夜弭。机囉夜弭。迦波哩迦。訖唎担。尾輦親那夜弭。机囉夜弭。佐也伽囉。摩度伽囉。薩哩縛。囉馱莎馱曩。訖唎担。尾輦親那夜弭。机囉夜弭。拶覩囉。跛儼顛。訖唎担。尾輦親那夜弭。机囉夜弭。勃陵倪哩。一本又云。勃囉底哩。致迦。難你計舍囉。彥拏鉢帝。莎呬野耶。訖唎担。尾輦親那夜弭。机囉夜弭。曩伊那舍囉摩

拏。訖哩担。尾輦親那夜弭。机囉夜弭。阿羅罕多。訖哩担。尾輦親那夜弭。机囉夜弭。尾馱囉伽。訖哩担。尾輦親那夜弭。机囉夜弭。縛咄囉播倪。俱呬夜。迦地鉢帝。訖哩担。尾輦親那夜弭。机囉夜弭。

【釋】毗陀。即佛陀。翻覺。三覺圓故。夜闍者。或囉闍。翻最勝主。又帝闍。翻大威德。尊勝咒云。勃塔耶諦翻曰。正覺者尊。此屬毗盧佛部。佛寶也。瞋陀。即震多。質多。摩尼經。翻如意心。即青蓮花。如意寶輪王心咒。夜彌者。一。微你耶。翻妙念。上念。二。娜哩夜。翻方廣。又你耶。翻首。施食儀。達野弭。翻我今。謂我今首念。第一義性。此屬蓮花法部。法寶也。雞囉。即鳩摩羅伽。童真法王子號。又遮囉翻行。迦囉。翻所作。謂作二利行也。夜彌者。一。寧地耶。翻現驗。善現。二。尾哩夜。翻精進。又你耶翻上首。達野彌。翻我今。謂我今首皈眾中尊人。此屬金剛手部。僧寶也。又夜闍夜彌。總一法義。一。誡哩。云無上。二。儼哩。云最上。三。吠哩。云無畏。四。阿彌。云無比。無量。三。部俱該。波唎者。即波羅密。或波羅伽。翻度無極。

到彼岸。事究竟。跋囉。具云鉢囉倪野。略云般若。翻智慧。又般囉婆。翻智光。華嚴。般若經。並云諸佛菩薩。以般若為母。菩提涅槃。從此出生者迦一。馱迦。翻性清淨。二。首迦。翻法眼淨。三。阿佐攞。翻不動。四。阿者羅。翻大山。五。阿迦捨。翻虛空謂性空不動如山。知見法眼本淨。功德山王。如空靜也。訖唎擔者。一。質帝。或質多耶翻心通凡聖。二。紇利陁耶。翻肉團心局凡夫。色法。三。乾栗陀耶。翻堅實心。局聖人。心法。今屬聖位第一義心也。據本經。指三如來藏心約密部。是毗盧光明徧照心。一切法本。諸佛菩薩從此出故。毗陀三句。如前。又一字佛頂經。及虛空藏念誦云。爾曩爾迦。翻云精要堅實。佛部心也。阿嚧力迦。翻云無量悲愍。蓮花部心也。縛日囉地力迦。翻云金剛摧碎。金剛部心也。十四下俱帶者華嚴四十二字母。皆入般若門。瑜伽三十七聖。皆出毗盧心。今咒神聖字種。無不從此法界藏心流。無不還歸此法界藏心也。茶演尼者。字母。茶闍他。秦言。不熱。淨垢義。清涼義。普摧義。又茶耆尼。翻能調伏。摩訶。翻大乘。般輪。或毗輸馱。又月菽塔。

翻能勝。多成。般怛夜。或勃塔耶。翻正覺。噓陀囉。或路婁囉。翻最上。又陀羅。翻能持。度盧。翻明淨。皆金剛名。那囉夜拏。即那羅延。翻堅固。勇猛。力士上首也。怛埤迦囉。即怛闍阿伽陀秦言如來。茶西者。字母。茶字門。悟一切法究竟處。過茶字。無可說。又怛埤。翻普遍。迦羅。翻悲心。茶西。疏云。究竟含藏一切法輪。上約佛。此約法釋。在情去取。摩訶迦囉。翻大作手。又云。大悲手眼。摩怛者。或磨怛理迦。翻本母。行母。論名拏。即喃耶。謂作論中上首。此約法釋。亦金剛名。迦波喇迦。或伽婆帝。翻大捨心。捨去一切五欲惡也。闍夜。翻尊勝。或云最勝王。經咒名。羯囉。翻生性自淨。法寶也。摩度。即沒馱。翻覺者。羯囉。翻世尊種族。佛寶也。薩婆。翻一切。囉他。翻利行。富饒。婆達那。即薩多喃。云度有情。亦云勇猛。連合翻曰。善利眾生。三。金剛名。僧寶也。此屬別相三寶歸下毗陁等。同相三寶也。赭咄。降伏怨家也。或者羯囉。翻轉輪。婆耆。或婆私你。翻勝軍。又伐多你。翻名句。毗喇羊者。一。毗摩隸。翻無垢行。二。囉識。翻箭。三。阿梨耶。

翻鷗。訖唎者。訖栗蔗。翻所作。起尸神名。或啞哩。首羅。翻三頭戟。又姑栗陀。翻鷲。難陀。翻歡喜。金剛名。或檀陀。翻寶仗。又迦蘭陀。翻好聲鳥。喜鵲類。雞沙者。或尼訶羅。翻精勤行。又矩奢。翻鉤。亦金剛名。或拘翅羅。美聲鳥水鷗等伽拏。即多伽羅。根本智也。或庾陀。翻器仗。神名。又嘶那夜。鷹也。或羯拏僕。鳩也。般帝。即鉢底婆。翻辯才。或播勢。翻索。又迦布德。翻鵠。索醯。或蘇枳你野翻妙智教。又蘇微乞哩夜。翻精進念。蘇悉地。翻成義利。燥企夜。翻安樂。並金剛名。又式棄夜。翻火輪。叔迦婆喜。鸚鵡也。此上七釋。須如法義配知。那。揭。即那伽。云龍象。論云。喻諸羅漢中。最有大力故。那舍囉。翻獨覺。婆拏。或鉢羅迦。翻緣覺。此一。辟支佛也。羅漢四果。聲聞僧也。毗句。即毗陀囉伽囉。牟梨經。幡底羅迦羅。此翻五兄弟天。跋句。波你。即播停。執金剛名。手執金剛杵故。具句。即矩醯矩醯喃。翻集會。普眾會也。迦地。或訖低。翻勤行。遮底翻解脫。遏多底翻無動。般帝或拔帝。翻般若妙句。鉢部帝。翻照明十方。多所饒益。耨竭帝。翻云至一

切護。跋羅訖帝。翻無住。皆金剛王名。此即藏王菩薩眾也。上來三寶諸天八部神將。皆同會歸金剛上師。毗盧心性海也。

囉叉罔。^{六十一} 婆伽梵。^{六十二} 印免那麼麼寫。^{六十三}

至此依前稱弟子名回向

【譯】婆伽梵總管也。仰白世尊。願仗神力普令一切眾生。常蒙加護。

【證】真言集。洛叉捨。婆誡麼麼。

【釋】又罔者。義淨云懺摩。西音忍義應法師云正言。又摩此云忍。謂容恕我罪也。婆伽。世尊。印免。懇證。麼寫。作法已竟。妙覺心圓也。

三會咒中。密開為四。一。囉闍下。護法除難。上同佛慈也。二。藥叉後。度生男女。下合生悲也。三。毗陀後。歸心三寶。中契藏心。四不思議也。四。囉叉後。聞修成就。心佛眾生。三無差別。圓通究竟也。

⑤四。第四會真言。名為剛藏折攝會。火首。圓通開顯。藏王。咒後敕護。金剛。三五部主。降伏五法門一。下之六義。惡則折伏。善則攝授。皆是剛王密

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

79

楞嚴咒疏

80

跡力士顯本者也。

婆伽梵。^{六十四} 薩怛多般怛囉。^{六十五} 南無粹都帝。^{六十六} 阿悉多那囉刺迦。^{六十七} 波囉婆。

^{六十八} 悉普吒。^{六十九} 毗迦薩怛多鉢帝唎。^{七十} 什佛囉什佛囉。^{七十一} 陀囉陀囉。^{七十二} 頻陀

囉頻陀囉。^{七十三} 瞋陀瞋陀。^{七十四} 虎訶虎訶。^{七十五} 泮吒泮吒泮吒泮吒。^{七十六} 娑訶。^{七十七}

【譯】婆下。再仰佛力華蓋。南句。我今敬禮。阿下。赤光繚繞。波下。紫光盤簇。毗下。白光旋轉。什下。光燄徧照。陀下。雲蓋。頻下香蓋。瞋下珠蓋。徧滿法界。虎下。敕天上一切眾。泮下。滅除眾惡。收攝不祥。

【證】真言集。娑怛多。夔多烏瑟尼釤。悉怛多。鉢擔藍。捺摩窣覩帝。阿臬多。曩羅囉迦。鉢囉婆。塞普吒。尾迦摩訶悉怛多。鉢怛藍。左囉左囉。那囉那囉。頻那頻那。親那親那。吽吽吽吽。莎賀。

【釋】婆伽。毗盧金剛上師也。薩下。咒心名。薩。空藏。般不空藏。怛多怛囉。空不空藏。南句頂禮。阿悉多。翻無能勝。那囉。翻大力。堅固。刺迦。

金剛王。力士主也。波囉婆。云放光。或波利那。翻善淨。悉句。即薩普吒。翻摧碎。皆金剛名。毗迦。即毗牙。翻尊勝。天也。空藏。薩下。空不空藏。心咒名。頂心光。說。故加尊勝前密跡。咒心開現。下五部咒心流通故。什佛囉。翻云光音自在。佛部也。陀囉。翻能持。或怛囉。翻珍重。寶部也。頻陀囉。或毗陀羅。翻勝力持。徧能持。羯磨部也。瞋陀。或振多。翻心。如意咒經云。鉢特摩。震多末尼。謂紅蓮花赤心。離垢如意也。即蓮花部。虎訖。降伏義。擁護義。金剛部也。泮吒者。摧碎義。開通義。悉地。羯羅經云。前有虎訖。後有泮吒者。當知即是金剛部真言。速得成就。降伏。調練法。今五疊者。一。開五部心。二。通王法門。降伏。息災等。三。覺五乘。聖界。四。出五道。凡情。五。空五乘。器界。娑訶者。災惡頓消義。吉祥速成義。功德圓就義。

醯醯泮。 七十八 阿牟迦耶泮。 七十九 阿波囉提訶多泮。 八十 婆囉波囉陀泮。 八十一 阿素囉。

八十二 毗陀囉。 八十三 波迦泮。 八十四

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

81

楞嚴咒疏

82

【譯】醯句。解脫一切。阿下。不空我願。阿波下。願無障礙。婆下。所願隨心。阿素下。破碎修羅。

【證】真言集。希希泮阿目伽泮。阿鉢囉帝賀多野泮。縛囉鉢囉那野泮。阿蘇囉。尾捺囉。跛拏迦囉野泮。

【釋】醯醯。或兮兮。誡誡。翻空。虛。盡。空如來藏心也。泮者。開通中心佛部。阿句。即旃慕伽。翻不空成就。北方羯磨部開也。阿婆囉。翻無比智光。提訶多。翻天。清淨。光潔。最勝也。消災經。阿鉢囉底賀多舍。翻云熾盛光王。南方寶部通也。婆囉。光明義。壽量義。妙音義。波囉陀。即波羅伽。翻云。究竟無量。即阿彌陀佛。西方蓮花部開也。素囉。修羅也。翻非天。不端正。毗陀囉。翻大力持。波迦。即婆伽婆。翻勝尊。謂非修羅大力能持。惟佛世尊威德。即不動國。阿闍毗歡喜光佛。東方金剛部通也。

薩婆提鞞弊泮。 八十五 薩婆那伽弊泮。 八十六 薩婆藥叉弊泮。 八十七 薩婆乾闥婆弊泮。 八十八

八十九 薩婆補丹那弊泮。 九十 迦吒補丹那弊泮。 九十一 薩婆突狼枳帝弊泮。 九十二 薩婆突澀比

嚀。九十二 訖瑟帝弊泮。九十三 薩婆什婆唎弊泮。九十四 薩婆阿播悉摩嚀弊泮。九十五 薩婆
舍囉婆拏弊泮。九十六 薩婆地帝雞弊泮。九十七 薩婆怛摩陀繼弊泮。九十八 薩婆毗陀耶。
九十九 囉誓遮嚀弊泮。四百

【譯】提句。降伏一切天神眾。那伽。降伏一切毒龍眾。藥叉。降伏一切勇猛。
鬼神。乾闥。降伏一切音樂眾。補丹。一切鬼來讚禮。迦吒。一切鬼奇皈依。
突狼。降伏諸魔。突澀。降伏諸惡。什婆。破諸幽暗。阿播。破諸冤業。舍囉。
破諸災厄。地帝。破諸冤害。怛摩。破一切非命。毗陀。破一切毒氣。

【證】真言集。薩哩縛。禰吠毗藥泮。薩哩縛曩覓毗藥泮。薩哩縛藥叉毗藥泮。
薩哩縛獻怛羅吠毗藥泮。薩哩縛布單那毗藥泮。薩哩縛羯吒布單。那毗藥泮。
薩哩縛訥楞儼帝毗藥泮。薩哩縛納瑟必利乞史帝毗藥泮。薩哩縛佐利毗藥泮。
薩哩縛阿播琴摩唎毗藥泮。薩哩縛舍囉婆那毗藥泮。薩哩縛帝哩體計毗藥泮。
薩哩縛唵怛摩毗藥泮。薩哩縛尾你囉齊左哩曳毗藥泮。

【釋】薩婆。一切也。約人約處。提婆。天也。弊。即毗牙。徧周義。種種義。

泮。即發吒。降伏義。欽。向義。天有欲天。禪天。正天。魔天。凡外天。聖
人天。君臣主伴。故云。一切天眾。下可例知。那伽。毒龍善龍。天龍地龍等。
藥叉者。夜叉羅刹。毗舍遮。鳩槃荼。及諸男女眷屬等。闍婆。翻香陰。是天
主幢倒樂神。兼該緊那羅。歌咏絲竹神眾。補丹那。臭餓鬼。迦吒。奇臭鬼。
悉皆欽伏禮敬。突狼。或毗摩颯帝。翻云得大強力。突澀。或頰扶帝。翻諦住。
諦往。又頰遮帝。翻無動。比嚀。或遮帝。翻解脫。又。尼陸帝。翻寂滅。訖
瑟或呢闍帝。翻無生。又邪耆跋帝。翻嗟歎。皆神名也。什。即什佛囉。翻光
自在。阿句。或阿囉比摩黎。翻無垢行。又阿拏麼谿。翻無為。舍句。或阿囉
拏。翻他餘。覆他有餘也。又娑羅樹林。舍囉。翻堅固。婆拏。翻林。樹神名。
又娑羅婆底。翻妙句。又栖那波囉。翻破魔軍。並神名。地句。或地提嚀。翻
甚勇。怛句怛摩法也陀繼或陀弭翻無礙行持無礙法也。毗陀。云正覺。囉誓。
云王。遮嚀。云所行。謂依正覺法王所行也。上諸神眾。惡者。悉皆調伏。善
者。盡為皈依。思知。

闇夜羯囉。^一摩度羯囉。^二薩婆囉他娑陀雞弊泮。^三毗地夜。^四遮唎弊泮。^五者都囉。^六縛耆你弊泮。^七跋闍囉。^八俱摩唎。^九毗陀夜。^十囉誓弊泮。^{十一}摩訶波囉丁羊。^{十二}又耆唎弊泮。^{十三}

【譯】闇下。解諸重難。毗下。解瘡壯熱。者下。降伏外道。跋下。解諸惡毒。摩下。伏諸厄難。

【證】真言集。惹野伽囉。摩度伽囉。薩哩縛囉陀娑駄計曳毗藥泮。尾你左哩曳毗藥泮。拶覩囉。縛儼你毗藥泮縛咄。囉矯摩唎。摩訶尾你也囉。齊曳毗藥泮。摩訶鉢囉底孕。你曳毗藥泮。

【釋】闇句。尊勝咒。法神。摩句。護佛神。薩句。大小利益有情。僧伽神。護諸三寶神者。悉皆敬信救難。毗地。即菩提。初屬發心。後即十地。遮唎。願行也。四弘六度等。皆能法藥。治自他病。者句。伏怨。縛句。勝魔亦來皈仰。跋句。金剛王。俱摩唎翻華鬘童神僧也。毗陀。即普陀佛也。囉誓或涅誓。翻無生法也。留心三寶。貪瞋癡毒。靡不除故。摩訶波囉。大乘八萬四千波羅

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

85

楞嚴咒疏

86

密也。丁羊者。密部。怛𠵼山。曳。翻云逐分別論議。又耆唎。翻能調伏。亦云愛樂法。此皆護法顯密神王名。

跋闍囉商羯囉夜。^{十四}波囉丈耆囉闍耶泮。^{十五}摩訶迦囉夜。^{十六}摩訶末怛唎迦拏。^{十七}南無娑羯唎多夜泮。^{十八}毖瑟拏婢曳泮。^{十九}勃囉訶牟尼曳泮。^{二十}阿耆尼曳泮。^{二十一}摩訶羯唎曳泮。^{二十二}羯囉檀遲曳泮。^{二十三}蔑怛唎曳泮。^{二十四}嚙怛唎曳泮。^{二十五}遮文茶曳泮。^{二十六}羯邏囉怛唎曳泮。^{二十七}迦般唎曳泮。^{二十八}阿地目質多。^{二十九}迦尸摩舍那。^{三十}婆私你曳泮。^{三十一}

【譯】跋下。降伏一切惡道。摩下。降伏一切苦毒。毖下。降伏諸惡毒師。勃下。降伏惡毒咒王。阿下。伏火天神。摩下。降大黑天神女。羯下。黑面神玉女眾。蔑下。天帝釋眾。嚙下。瞋怒神王。遮下。噉人大神。羯下。喝山大神。迦下。食光大神。阿下。諸持作大鬼帥。及一切有力鬼神。

【證】真言集。縛咄囉。餉伽囉野。鉢囉孕儼囉佐野泮。摩訶伽囉野。摩訶摩底哩識那。曩謨塞訖哩多野泮。吠瑟拏尾曳泮。沒囉憾摩尼曳泮。阿儼顛曳泮。

摩訶迦哩曳吽。迦難膩曳吽。印怛唎曳吽。牢怛唎曳吽。佐門膩曳吽。迦囉底哩曳吽。迦播哩曳吽。阿地目訖哩多。迦溼摩舍那。縛臬顛曳吽。

【釋】跋即金剛。商羯。法螺調伏。波囉。光明也。丈耆。即燥企。翻安樂。囉闍。翻王。迦囉。大作手。末怛。大辯論首。南無下。頂禮。謂護法密跡。悉皆信伏也。瑟句。即婆舍跋提。他化天神眾。曳弊者。曳。或又耶。盡義。曳。醯。呼召義。弊。即噉吒。摧伏。欽奉義。勃囉。云光明雲。牟尼。云如意寶。即摩羅尼。或密陀須尼。此云化樂自在天神眾也。如意經云。西方雷電名哆鉢囉。北方雷電名。掃那摩你。又總名牟陁羅。天鼓雷也。鼓音王佛應現。阿句。一。阿迦尼吒。色究竟天。二。阿耆婆。長壽天。三。護摩儀。阿乞曩曳。火天神也。摩句。或摩訶醯溼伐羅。又略出云。遏哩賒你曳。此翻大自在天。名義婆庾。或縛野吠。略出。嚩唵微。翻云風天。神名。羯句。護摩儀。嚩嚩拏野。翻云水天神。略出云。婆囉那。翻諸龍及水神。華嚴鈔。伐哩沙誡。翻雨天。又密部經。頰囉拏輪檀禰。翻嚴淨。亦云彩霞。俱天神名。蔑句。即

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

87

楞嚴咒疏

88

怛利。正言多羅夜。此云三十三天。護摩儀。必哩替尾曳。翻地天。又彌底達哩。翻正量法。婆羊羯唎。翻大瞋。亦神名。嚩句。破魔經。尼嚩訖底。翻寂滅空。又羅醯禮黎。翻云空無心意。四空天神。出生經云。諾又怛邏闍。翻云。二十八星宿天。又藍達哩。翻無垢法。陀羅尼集云。阿嚩陀囉。翻大怒。亦神名。名義集。舊云嫉妬女。又曰怒神。即役使鬼。遮句。神名。後經云。自在天魔。使其眷屬。如遮文茶。羯句。略出云。遏移達哩那。翻帝釋天。怛利主名。又羯磨囉達哩。翻云作清淨法。迦句。或伽婆帝。翻善捨。戒神名。又云迦留波陀此。言象跡天。阿地目。或婆帝摩偷。翻住美地。質多。或質多羅。此翻雜地。此上三天。皆居須彌四埵。如名義集。又陁羅尼經云。阿目多。翻無能壓。阿質多。翻無能勝。皆天神名。迦尸摩。翻大星光。又戌羯羅。翻金星。室折羅。翻土星。舍那。即盧遮那。翻大日光。婆句。即婆斯你。翻大月光。三宮天子也。上來諸天眷屬神眾。悉來歸降。信伏奉行。

演吉質。^{三十二}薩埵婆寫。^{三十三}麼麼印免那麼麼寫。^{三十四}

至此依前。
稱名回向。

【譯】演下。普令諸惡鬼神。悉皆摧碎。

【證】真言集。曳計唧哆。薩哩縛。薩怛罔。麼麼。

【釋】演者。一。夜耶。頂禮義。二。叉耶。究盡義。吉質。翻所作心法。薩埵。僧也。婆寫。佛也。麼麼。我所辦事。印兔三寶印知麼寫圓滿究竟法也。四會咒中。密開為六。一。婆伽下。心咒首領。二。醯醯下。五部開發。三。薩婆下。八部通伏。四。闍夜下。剛王護法。五。毖瑟下。天神奉行。六。演吉下。結歸滿願。七十四歲。甲午臘月初四。雷電大震。初六。雨雪交霏。子夜。予夢磁佛出殿。應供。聖僧問證明通。註釋觀音圓通。夢見大士衣兜。及前四五卷時。亦嘗夢見佛僧。及諸天神歡護。此予真誠心兆。略錄于此。非眩惑也。

⑤五。第五會真言。名為文殊弘傳會。自初分頌。往護。代問。揀選。及後請名。非大智德首。則不能也。
下八法門。首突瑟吒。般波質多。尾般囉槃曇。始終皆文殊身手。現證助揚。梵語地唎瑟尼那。此翻智劍。金剛王寶劍也。佛名經說。

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

89

楞嚴咒疏

90

一切諸佛。皆從文殊發心。法華明文殊為然燈佛祖。旨哉言也。

突瑟吒質多。^{三十五}阿末怛唎質多。^{三十六}烏闍阿囉。^{三十七}伽婆訶囉。^{三十八}噓地囉訶囉。

^{三十九}娑娑訶囉。^{四十}摩闍訶囉。^{四十一}闍多訶囉。^{四十二}視比多訶囉。^{四十三}跋路夜訶囉。^{四十四}乾陀訶囉。^{四十五}布史波訶囉。^{四十六}頗囉訶囉。^{四十七}婆寫訶囉。^{四十八}般波質多。^{四十九}突瑟吒質多。^{五十}嚩陀囉質多。^{五十一}

【譯】突句。惡心鬼。阿句。惡毒鬼。烏句。食精鬼。伽句。食胎鬼。噓句。食血鬼。婆句。食油鬼。摩句。食產鬼。闍句。食肉鬼。視句。食命鬼。跋句。食祭鬼。乾句。食香鬼。布句。食花鬼。頗句。食菓鬼。婆寫。食種子鬼。般句。惡形鬼。突句。惡眼鬼。嚩句。巨頭鬼。以佛菩薩。現千百億身手。降伏一切大力鬼神。

【證】真言集。訥瑟吒唧哆。阿母怛囉唧哆。塢惹賀囉。夔羅婆賀囉。嚕地囉賀囉。縛娑賀囉。沫惹賀囉。惹多賀囉。嚩尾多賀囉。沫哩耶賀囉。彥馱賀囉。布瑟波賀囉。頗羅賀囉。薄寫賀囉。播跋有本跋婆。唧哆。訥瑟吒唧哆。嚩怛

囉唧哆。

【釋】突瑟吒。翻云無明。煩惱事障。凡夫位言。阿瑟吒。翻云無量智光。安住。聖人位言。又名義云。達利悉致。翻見。亦通真妄。妄則人我見。眾生知見。真則無我見。佛知見故。末怛唎。或摩訶羅。翻無知。所知法障。凡夫位言。阿末怛唎。或阿毗達磨。翻無比法。無能勝法。聖人位言。又云。阿鉢囉帝。翻慧。亦通真妄。妄則無慧。真則無量慧故。合此二名。如文殊儀云。底瑟吒。娑頗囉。渴誡。此翻智光大劍。準知此會。屬文殊妙智吉祥首也。即成智清淨佛。降伏魔佛。詳如大悲佛名經說。質多者。翻心性。通凡聖。或訖唎陀。凡心也。乾栗陀。聖性也。又悉地。翻成就。悉曇。翻徧施。謂轉煩惱所知。二障心。而施成我空法空二智。及二無我性也。烏闍。風天神名。訶囉。翻主翻王。萬佛名經云。風自在佛。又鄔波弟鑠。論名。訶囉。即毗伽羅。翻字本。名義。歌羅。翻力勝。以一分力。勝過眾多分也。謂風天神。用佛菩薩論義分別。降伏風流食精惡鬼。而成出世風光明人勝佛。下去例知。伽婆。即

伽伽那。空天神。空王佛也。又和伽那。受記教部。佛名經云。空行得名佛。噓地。地天神名。地自在佛。或唵拖南。會玄。翻集施。又烏答囉。翻最勝。集佛勝法。施食血鬼。令成地光明人勝佛也。娑婆。烏芻儀云。阿娑憐儼你。火天神名。毗婆沙論名。廣解論法。燈油火燭諸鬼。自伏寶火佛也。摩闍。亦云薩謨的囉。翻海。水天神佛。或伊帝目多伽。翻本事。教部名。謂以十二部中本事。令成水自在佛。視句。或捨布答。翻樂。音樂天。歌詠神也。又攝拖苾馱。翻聲明。謂以聲明等論。令成金剛歌。樂音王菩薩。聲陀羅尼自在佛也。跋句。即鉢帝唎。或般怛囉。翻傘蓋。花蓋。摩訶跋多羅。翻大衣。或欽跋羅。翻毳衣。密部。縛囉阿馳。宋云衣。衣供養菩薩。又毗佛略。翻方廣。經論名。以大方廣教部。令成蓋自在佛。衣光明人勝佛也。乾。即健達。香金剛。香自在佛。布。即補澀波。散花金剛。花自在佛。頗囉。翻菓。或蒲闍尼。翻食。食三昧供養菓天母。味自在佛。婆寫。或邏細。翻嬉戲。內四供中首也。金剛嬉法。業如意神通。人自在稱佛也。般波者。或槃那。獨頭煩惱。惑名。又提

婆達多。翻熱惱。瞋毒也。或般刺婆。即般若。及諸波羅密多。此即轉瞋恚心。成不瞋性。降伏瞋佛。降伏怒恨人勝佛也。又鉢囉吠奢。翻云六入。經云。六入妙真如性。此即入自在佛。入光明人勝佛也。突瑟吒。獨頭無明。邪見癡惑。阿瑟吒。智光也。即愚癡心。成智慧性。降伏癡佛。降伏嫉見人勝佛。又塞健陀。翻云五陰。經云。五陰本如來藏。即成陰自在佛。嚙陀囉。或阿羅伽。翻欲愛。貪毒也。或鄔拖南。翻總攝。無上。謂持上妙總法。即貪欲心。成施捨性。降伏貪佛。降伏戲染人勝佛。又他那。翻處。馱都。翻界。經云。十二處。十八界。皆本真如藏性。即成處自在佛。界光明人勝佛也。

藥叉揭囉訶。五十二 囉刹娑揭囉訶。五十三 閉嚙多揭囉訶。五十四 毗舍遮揭囉訶。五十五 部多揭囉訶。五十六 鳩槃荼揭囉訶。五十七 悉乾陀揭囉訶。五十八 烏怛摩陀揭囉訶。五十九 車夜揭囉訶。六十 阿播薩摩囉揭囉訶。六十一 宅祛革。六十二 茶耆尼揭囉訶。六十三 唎佛帝揭囉訶。六十四 闍弭迦揭囉訶。六十五 舍俱尼揭囉訶。六十六 姥陀囉。六十七 難地迦揭囉訶。六十八 阿藍婆揭囉訶。六十九 乾度波尼揭囉訶。七十

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

93

楞嚴咒疏

94

【譯】藥叉。吞火鬼。囉刹。吞水鬼。閉嚙。交手鬼。毗舍。交足鬼。部多。交身鬼。鳩槃。分形鬼。悉乾。吐烟鬼。烏怛。吐火鬼。車夜。形影鬼。阿句。羊頭瞋鬼。宅祛。刑人狐鬼。茶耆狸魅女鬼。唎佛。惱小兒鬼。形如女面。闍弭。如鳥鬼。舍俱。如鳥鬼。姥陁下。如貓鬼。阿藍。如蛇。鬼。乾度。如雞鬼。

【證】真言集。藥叉訖囉賀。羅叉莎訖囉賀。閉唎哆訖囉賀毗舍佐訖囉賀。部多訖囉賀。鳩畔拏訖囉賀。塞蹇那訖囉賀。唵怛麼那訖囉賀。佐也訖囉賀。阿鉢薩麼囉訖囉賀。即枳那枳顛訖囉賀。唎縛帝訖囉賀。咎弭迦訖囉賀。舍姑顛訖囉賀。摩怛囉難彌訖囉賀。阿覽尾迦訖囉賀。健那播多拏訖囉賀。

【釋】藥叉。囉刹。一屬男。二屬女。多聞天王所轄。如前詳。揭囉者。羯羅。云本生。迦羅。云勝生。訶者。歌羅。眾多也。謂同生種類。眾多共處也。仁王儀。尾野羯囉拏。唐翻授記。此諸神王。顯密善惡。權實不同。違逆摧伏。歸順與記也。又譯師名義。前後異者。內含二意。一。約能降神王。藥叉囉刹。

種族雖同。名體各別。如法華龍王開八。乾緊列四等。二。約所降鬼神。類生無量。閱者。應如法思。後倣此知。毗舍者。下云。四天王毗舍童子。未發心者。食彼精氣。此部持國天王所轄。鳩槃。增長天王統者。宅祛革。亦云僧塞枳。翻行。或室里瑟你。翻愛。又颯鉢哩設。翻觸。內分二種。強則顯以刀劍行觸。軟則暗以愛欲行觸。並能行殺男女身命。是等亦來皈投與記。茶耆者。迴遮結界。鉤鈴鎖索諸大神王。來與記荊。唎句。或尼陸帝。翻寂滅。又尼闍帝。翻無生。離婆帝。翻勤行。闍彌迦。或遮嚕迦。翻能降伏。略出云。彌伽迦。能興雲。舍句。或阿舍你。翻無有。字母伽車提。去也。呬提。空虛也。姥句。毗陁羅。云赤色。母陁羅。翻印紋。難句。曼多難提。貓兒鬼也。或婆唎史迦。翻炎夏。旱魃鬼名。又翻雨時。又訕底迦。翻息災。阿句。藍面鬼名。或毗藍婆。翻離結縛。亦云藥汁。乾句。黃色身手鬼名。或虔伽他波膩。翻善品手。蠱毒鬼名。又犍吒波尼。雞兒鬼也。如此善惡鬼神。悉令調柔。授佛記也。

什佛囉。^{七十一} 堙迦醯迦。^{七十二} 墜帝藥迦。^{七十三} 怛隸帝藥迦。^{七十四} 者突託迦。^{七十五} 呢提什伐囉。^{七十六} 毖釤摩什伐囉。^{七十七} 薄底迦。^{七十八} 鼻底迦。^{七十九} 室隸瑟密迦。^{八十} 娑你般帝迦。^{八十一} 薩婆什伐囉。^{八十二} 室嚧吉帝。^{八十三} 末陀鞞達嚧制劍。^{八十四} 阿綺嚧鉗。^{八十五} 目佉嚧鉗。^{八十六} 羯唎突嚧鉗。^{八十七}

【譯】什句。壯熱鬼。堙下。一日瘡鬼。墜下。二日瘡鬼。怛下。三日瘡鬼。者句。五日瘡鬼。尼下。常熱鬼。毖下。增寒鬼。薄底。風病鬼。鼻底。黃病鬼。室下。疫病鬼。娑下。痢病鬼。薩下。頭病鬼。末下。不食鬼。阿綺。口痛鬼。目佉。齒痛鬼。羯唎。唇痛鬼。

【證】真言集。左囉。啞迦呬迦。你吠底野迦。怛囉帝野迦。拶咄嚕他迦。顛底野左囉。尾灑摩左囉。薄底迦。背底迦。始哩瑟弭迦。莎顛跛底迦。薩哩縛左囉。始嚕唎底。阿囉馱縛陞那嚧左迦。阿更魯檢。穆佉魯檢。訖哩訥魯檢。

【釋】什佛囉。翻自在。毗盧十身。徧一切處。得大自在故。堙即婆譏。婆夜。佛至尊也。亦即佛姓舍夷。耆耶。釋迦。亦即佛心。即葛。唵迦。佛部心也。

迦者。一。迦羅。翻作者。我所作也。二。婆伽。云聖尊。修伽。云善逝。路伽憊。云世間解。路伽那陀。云世尊。後並如法。例知。醯。即識兮虛空藏也。寶部心。墜句。或遮帝。云解脫。昵。闍帝。云無生。一字經。姪力迦。金剛部心。怛隸。一字經。阿略力迦。法部。達哩摩心。者突。出生經。遮唎底。翻行者。羯磨部作法心。尼提。出生經。尼律提。翻寂滅。毖鈇摩。翻種種三昧。三十七聖三昧。皆從毗盧佛部流出。上約心法。此約人境。薄底。即呿提。亦空藏也。呵婆帝。云住。伽婆帝云捨。謂住摩尼幢。施捨寶也。寶生部。鼻底。破魔經。育帝。翻精勤。竺法護云。目帝翻解脫羯磨部。室唎翻堅固。吉祥。瑟密。即帝乞瑟尼。翻堅利智劍。金剛部。娑你。字母翻一切法。般帝。即般刺密諦。妙法蓮花部也。薩婆。無量一切也。什伐囉。云自在。佛寶。五方佛也。室嚧吉帝。云光音。法寶。五部法光聲色也。末陀。翻威德。道風。鞞達。翻廣大。聖賢。僧寶。五大界內神通僧也。嚧制劍者。一路迦耶。翻世間。二婆制遮。翻語言徧覆大千世界。一切語言中所尚者。皆依上師三寶諸天

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

97

楞嚴咒疏

98

風光致也。又薩婆下。佛天也。末陀鞞達句。菩薩。藏經云。吠索縛迦。翻堪任堅固。風天神名。阿綺名義阿夷翻無比。正覺。即覺世間佛寶。摩尼經。阿伽。東方雷電天神。目佉。即穆伽。翻空。真空法性。虛空立界。器世間法寶。略出云。瞋伽翻雲。雲霞天神。羯唎。或羯唎馱都。翻云法界眾生種性情。世間僧寶。清涼疏。伐理沙。翻雨。密部婆唎瑟迦翻云夏雨。雨露天神。統上謂以三世間三寶諸天神力颺大法風。震大法雷。震大法雲。霈大法雨。經云悲體戒雷震。慈意妙大雲。注甘露法雨。滅除煩惱燄正此義也。

揭囉訶。八十八 揭藍揭拏輸藍。八十九 憚多輸藍。九十 迄唎夜輸藍。九十一 末麼輸藍。九十二

跋唎室婆輸藍。九十三 毖栗瑟吒輸藍。九十四 烏陀囉輸藍。九十五 羯知輸藍。九十六 跋悉帝

輸藍。九十七 鄔嚧輸藍。九十八 常伽輸藍。九十九 喝悉多輸藍。五百 跋陀輸藍。一 娑房盎伽。

二 般囉丈伽輸藍。三

【譯】揭下。身病鬼。憚多。頤頰痛鬼。迄唎。心痛鬼。末麼。頭痛鬼。跋唎。兩脇痛鬼。毖下背痛鬼。烏陀腹痛鬼。羯知腰痛鬼。跋句踝痛鬼。鄔嚧腿痛鬼。

常伽腕痛鬼。喝悉兩手痛鬼。跋陀四肢骨節痛鬼。娑下兩膊痛鬼。

【證】真言集。誡囉。夔囉喝誡囉戍覽。難多戍覽。訖哩野戍覽。沫摩戍覽。播囉濕縛戍覽。恚哩瑟吒戍覽。鳴那囉戍覽。健致戍覽。縛悉帝戍覽。鳴嚕戍覽。曩伽戍覽。賀薩多戍覽。播那戍覽。薩哩縛盜伽。鉢囉底孕伽戍覽。

【釋】揭囉訶者。一切鬼神種族性也。此總稱。下別列。揭藍翻凝滑。胎中初七鬼名。羯拏即羯南。翻硬肉。胎中四七鬼名。輸藍上局號。此通名。一首羅。云勇猛。戍嚕。云勇猛有力。大力鬼也二嬉羅。云有心。嬉隸。云無意無力。小力鬼也。三娑嚕。云妙術多財神。四輸塔。云清淨無財神。五輸檀祿。云嚴淨。或輸檀膩。云遮住。少財神也。怛多。齒痛鬼。或馱都。守疆界神。迄句。一乞那。翻生。諸根新生。二訖唎陀耶。翻肉團心鬼神。依此立名。末摩者。名義末刺喃。或摩囉那。翻死。諸根故滅。又末那。識論翻思量意。亦依此稱。後例此知。跋下。或鉢羅奢佉。此云形位具諸根形。胎中五七位名。又鉢羅吠奢。翻入。六入也。恚下。或訖利瑟吒那。翻觸。六觸也。又訖利瑟吒耶末那

翻染污意。執我第七識名。癡愛見慢故。烏句。一頰浮陀云。疱胎二七名。二烏塔囉。云勝。胎中三十八七日二十九種業風位名。羯知起尸神。或蔽尸。云凝結。或粟肉胎三七名。又揭伽。牛頭鬼也。跋句。波帝夫稱。婆梨耶婦稱。合名跋悉帝。或頰扶帝。云諦往鉢吉帝云無住。勾神名。又耶奢跋帝。云嗟歎。無常鬼稱。鄔嚕賊寇鬼。又鄔波鑠父稱。鄔波弟母稱。連合曰鄔嚕。或誡嚕拏。云雙王。兄治男。妹治女故。夜磨盧。鬼王總稱。翻遮。靜息。又夔嚕。身青瘡病。鄔波提。翻有苦厄。常伽。鈎索鬼也。喝句。一阿那他。云非正使。二阿溼婆。馬面鬼。三訶利雜舍。師子髮鬼。又悉伽羅。野干鬼。阿薩闍。不可治病鬼也。跋陀者翻善守賢護。山林城池者也。或醯摩跋陀。云守舍。守人家宅屋舍。富那跋陀。云集至成。摩尼跋陀。云威伏行。孔雀云。嚕跋所魅是也。娑房者。字母翻一切五體痛鬼。或娑憐你。翻火油燭鬼名。盜伽者。即央掘。唐言指鬘。殺人取指。冠首為鬘。刀兵鬼名。般囉翻知識。或波羅伽。云度河流。度橋流。又波羅赴。翻自在。曇摩跋羅翻學帝王。丈伽者。鎖鈴鬼名。孔

雀經二十六種病痛。地藏經三十四種鬼王。童子經十五鬼名。本經十種畜鬼。施食經云六道四生。其中主宰。皆是菩薩示現化身。調伏利樂。成熟有情。萬佛名經。意自在佛。身自在佛。六入自在佛。六觸自在佛。苦自在佛。集自在佛。權實善惡。惟智者知。下倣思之。

部多毖哆茶。^四茶耆尼。^五什婆囉。^六陀突嚧迦。^七建咄嚧吉知。^八婆路多毗。^九薩般嚧。^十訶凌伽。^{十一}輸沙怛囉。^{十二}娑那羯囉。^{十三}毗沙喻迦。^{十四}阿耆尼。^{十五}烏陀迦。^{十六}末囉鞞囉。^{十七}建多囉。^{十八}阿迦囉。^{十九}密唎咄。^{二十}怛斂部迦。^{二十一}地栗刺吒。^{二十二}毖唎瑟質迦。^{二十三}薩婆那俱囉。^{二十四}

【譯】部下。尸林鬼。茶句魅鬼。什下一切瘡鬼。建句蜘蛛瘡鬼。婆句疔瘡鬼。薩句漫淫瘡鬼。訶句赤瘡鬼。輸句小兒瘡鬼。娑句顛狂鬼。毗下癩瘡鬼。阿句火毒鬼。烏句水毒鬼。末下女死鬼。阿下橫死鬼。怛下藥草毒鬼。地下蝮毒鬼。薩下蛇毒鬼。

【證】真言集。部多吠多那。拏枳顛。左囉。捺訥嚧。建拏枳致。婆路多吠。

薩跛囉。賀陵誡。戌洒怛囉。娑誡囉。尾洒喻迦。阿儼顛嚧那迦。跛囉吠囉建跛囉。阿迦藍。沒哩注。怛羅穆迦。怛囉瑟吒迦。沒哩室旨迦。薩哩跛。曩矩那。

【釋】部多。翻希有。大乘也。毖多茶。菩提道也。二皆金剛。又毗婆闍婆提。云分別論。茶句。商企羅。翻鈴螺。金剛部乘。又茶闍他。翻不熱。什句。什幡羅。翻光燄。一佛乘部。陀句。那他路迦。世尊也。又摩得勒伽。此云智母。論名建句。囉怛那。翻寶。寶生部。又婆鞞圖。翻法聚。論開八聚總名也。吉知。云所作。虛空藏所作也。婆句。八萬波羅密多。法也。蓮花法部。又育多婆提。翻相應論。薩即般若妙法。諸度中尊。又蓮花未敷。名屈摩羅。將落。名迦摩羅。青蓮名嚧鉢羅。又薩披提。翻一切音。娑頗囉。翻大智光。訶即摩訶僧祇。大眾部名。屬羯磨部。又阿留伽云願。願辦事也。阿囉伽云愛。愛作法也。輸沙者。輸他尼。云嚴淨。又沙離。云妙術。怛囉。離垢法也。娑那者。娑羅。婆底。云妙句。羯囉即羯哩磨。成就部也。上來五部佛佛乘。五部菩薩

大乘。眾論。三乘也。毗沙。出生經。提羅刪地。翻堅持。地天神名。毗婆沙。翻廣解勝說。論名喻迦。密部。譏譏曩。葛葛那。翻虛空。空天神名。瑜伽。翻相應。行果乘境。諸法相應故。論名阿耆。火天烏陀。即娜迦。水天末囉。即躡野吠。翻迅猛。鞞囉即吠藍婆。翻最疾。皆風天神名。斯皆天乘也。建路囉。翻慈善主。阿迦囉。翻大悲人。又翻無量日時。東方人歷書名。或阿達婆。翻能醫。技人書名。密唎咄者。彌栗頭。云善。又閉羯灑。翻捨。是好施捨善人也。又彌戾車。西方邊地王。傳政書名。末伽黎。外道名。云不見道。作斷滅論。但句或都羅扈。云喜。護摩儀。梳怛鉢囉謨那。翻云無量喜心人也。又但歛即富蘭那外道。翻色空。亦斷滅論。部迦即婆磨。四韋陀中第三兵法。南方人書名。地句地唎伽。翻長大身體人。或尼羅蔽茶。唐言青藏。又佉路瑟吒。名義云北方人書名。此五人乘也。毖句即畢勒支底迦。翻獨覺。辟支佛乘也。薩句即薩婆多部。翻一切有。持律比丘。聲聞乘也。又此一句。總結上明六乘種性。故云俱囉。自部多至此。亦通鬼神王名。善者護法入理增福。惡者皈投

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

103

楞嚴咒疏

104

歡喜滅罪。亦名生死乘性。楞伽初卷。明是乘非乘。有乘無乘。又列五種乘性。謂三乘性。無性乘。及。不定性乘。二卷。明凡夫乘性。聖人乘性。又列四種。謂如來緣覺聲聞生死四種乘性。今佛咒心無論諸佛菩薩辟支羅漢。人天鬼神。魔外闍提。生死乘性。皆歸本元。一真法界。藏心中也。

肆引伽弊。^{二五}揭囉唎藥叉。^{二六}怛囉芻。^{二七}末囉視。^{二八}吠帝鈇。^{二九}娑鞞鈇。

^{三〇}悉怛多鉢怛囉。^{三一}摩訶跋闍嚩。^{三二}瑟尼釤。^{三三}摩訶般賴丈耆嚩。^{三四}夜波

突陀。^{三五}舍喻闍那。^{三六}辦怛隸拏。^{三七}

【譯】肆下。虎狼毒鬼。揭下。獅子毒鬼。但句。一切惡毒鬼。末句。熊羆毒鬼。吠下用制此類一切惡鬼。悉皆畏伏。悉下。花蓋也。摩下。啟火金剛藏王。夜下。警力士眾。

【證】真言集。僧賀尾訖囉勒叉。怛囉芻。沒哩譏。娑縛囉帝鈇。薩囉縛吠鈇。摩訶悉怛多鉢怛囉。摩訶縛咄囉。烏瑟尼釤。摩訶鉢囉底孕儼藍。夜縛那縛那。捨愈惹曩便多哩拏。

【釋】肆引伽。即奢夷耆耶。貴姓也。本行經云。以住釋迦大樹蔭鬱。枝條林故。略云舍夷。或云釋迦。此翻能仁。從慈悲。利物立姓。亦翻直林。以住直樹林故。弊即毗牙。翻勝尊。佛部主。揭囉唎。即羯磨哩。云作法。藥叉。云勇健。成就部佛。怛囉。芻。即怛哩摩耶。翻法。蓮華部佛。末囉。云如意。又摩尼。云離垢。視者又耶。極盡義。寶生部佛。帝鈇即帝惹。翻威德。吠即尾譏。大勝義金剛部佛。娑。即蘇都灑迦。翻善歡喜。五部主佛。皆慶喜也。悉句咒心。中央佛界。法寶及聖賢眾。跋闍金剛界。法聖眾。瑟尼。灌頂寶光。寶界聖法。般囉。般若智光。蓮界聖法。丈耆。螺索結界。羯磨辦事。成就界法聖眾。冠上娑鞞釤者。眾獲法喜樂也。波突陀。即勃喃。夜者。阿也。無上。無比義。佛部佛寶。喻闍那。即跋闍囉。舍。即室左。吼動徧震義。金剛部僧寶。怛囉拏。即達哩摩。辯。即毗藥。尊勝最妙義。蓮華部法寶。三部三寶。及護法神王。至此盡慶成也。

毗陀耶。^{三十八} 槃曇迦嚧彌。^{三十九} 帝殊。^{四十} 槃曇迦嚧彌。^{四十一} 般囉毗陀。^{四十二} 槃曇迦

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

105

楞嚴咒疏

106

嚧彌。^{四十三}

【譯】毗下佛頂光聚大明心咒。不得入我結縛界內。帝殊下十二由旬結界地面。禁縛諸惡。一切邪魔惡鬼神王。不能進入擾害。般囉下。此咒能縛諸惡鬼神。【證】真言集。尾你也。滿鄧迦嚧弭。帝祖。滿鄧迦嚧弭。跋囉拏。滿鄧迦嚧弭。

【釋】毗即勃陀野。翻正覺毗盧遮那如來。佛部佛寶也。槃曇者。滿怛囉。翻大壇。又滿馱。翻云結界成散。槃譚。翻云頂禮。迦嚧。翻大悲心字母。迦羅。翻云行作。彌。即麼麼。秦言我所。亦云你耶。翻云上至極盡。謂菩提道場。我辦佛事。已極成也。帝殊。即帝闍。云威德。帝爾甯。云威光。帝乞瑟你那。翻云堅固智劍。金剛王部。僧寶也。槃曇彌者。聖賢筵席。我轉教行妙輪。已圓滿也。般囉倪野。即般若。翻云智慧。亦即八萬恆沙波羅密法。毗陀者。法為佛母。成菩提故。蓮華法部。法寶也。槃曇彌者。楞嚴法會。我所作法。已畢功也。是則三寶大壇。法界實際理地。至此無不究盡。成就也矣。

五會咒中。密開為八。一突瑟下法界唯心。二藥叉下異生同性。三什佛下五部源流。四薩婆下四天始本。五揭囉下三種相續。六部多下雜乘顯真。七肆引下五界咒就。八毗陀下三部理證。統上五會五法。五道釋之。初敬愛法見道。二增益法修道。三消災法證道。四降伏法化道。五鈎召法助道。再以四門消之。初二開示示教。信解理教。三四悟利行。行。五入喜證果思。之又初二佛部。三蓮花部。四金剛部。五文殊。流通三部者也。又初據南無等佛寶會。二據烏鉢等法寶會。三四五僧寶會。大槩判釋義意如斯。咒心密旨。無盡難思。凡情豈能度哉。

③次十句咒心。跢句標詞。唵下正說。初引生。二豎窮。三橫徧。四佛部。五金剛部。六法部。七結界。八堅持。九開通。十圓成。此十句義。實顯一切乘。境行果法義詞說。十十無有盡也。

跢姪他。四十四 唵。四十五 阿那隸。四十六 毗舍提。四十七 鞞囉。四十八 跋闍囉。四十九 陀唎。五十
槃陀槃陀你。五十一 跋闍囉謗尼泮。五十二 虎訶都嚧甕泮。五十三 莎婆訶。五十四

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

107

楞嚴咒疏

108

【譯】我今說此咒心。乃宣佛敕。一切眾類。仰如來力。聞誦此咒。悉當合掌恭敬頂禮。汝等承佛威力。各來衛護。行住坐臥。不相捨離。再嚴伏一切朋黨眷屬。汝等諦聽。各歸其所。向無上道。直至菩提。

【證】真言集。怛你他。唵。阿曩黎。尾舍祢。吠囉縛呬囉馱哩。滿馱顛滿馱顛。縛呬囉。播尼吽噉。吽納嚕吽噉莎賀。

【釋】跢句先標起。或怛姪他。怛你也佉。怛涅槃。瑜伽集云。即說咒曰。名義翻所謂。唵下次咒語。唵者引生義。空智經。佛言一切真言句首。當安唵字。持明藏云。唵為毗盧佛根本。能警覺一切。前已詳明。阿那隸者。豎高義。或阿耨多羅。翻無上。佛則無上尊。菩薩無上士。心則無上菩提。又阿彌唎哆。翻無量光。上約人也。竺法護云。阿那盧。翻無量。阿羅帝。翻學諸法。阿婆多尼。翻云無量。諸說阿耨伽地。翻無量眾生聲。通約法也。阿那律。翻無滅。阿泥律陀。翻如意。阿耨樓駄翻無貧。竺法護云。阿隸翻順教。阿梨翻富有。娑那梨翻無戲。兼二乘僧等。毗舍提者橫徧義。或毗舍浮。翻徧一切自在。遮

那或舍那。翻徧照。又鞞殺逝。翻藥。妙法藥也。通於佛名。俱舍或比吒。翻藏。三藏五藏也。竺法護云。婆舍輸地。翻云所說鮮明。瑜伽。俱舍。跋舍。尾舍。翻鈎。鈴。索名義。毗舍遮。翻啖精氣。毗舍佉。翻云別枝。皆神王名。又毗迦蘭帝。翻無礙行。竺法護云。遮黎第。翻所行。羶帝。翻志默。鳩舍隸。翻云方便仁和。此二貫下諸句。會義通之。鞞囉。即毗盧。翻云徧一切處。佛部。跋闍囉。金剛部。陀唎。一怛唎摩。翻法。顯密並攝。二陀羅尼。翻總持。密教法部。兼上初句。即阿目伽。或阿那支第。翻云作法無斷。即羯磨部。次句。毗舍提。即空智經阿薩婆囉喃。此翻珠寶。破魔經。毗摩隸。翻云無垢。即寶部也。又鞞囉即唎怛囉。中方地自在佛。旺於四時。跋闍囉。即毗藍婆。翻云不可沮壞。東方風自在佛。又跋僧多。翻云春氣時也。陀唎即阿檀地。翻二無我。法性空。西方空自在佛。又蘇伐羅。或伐羅闍。翻金。西方屬金。即金剛般若波羅密。光明人勝佛。亦云兜沙羅。或捨刺。翻云秋霜時也。阿那隸者。竺法護云。阿婆盧。翻云辦事無盡。阿盧伽婆。翻云觀作法光。北方水自

在佛。又荼闍他。或徒羅。翻云寒冬時也。毗舍提。或式棄。又惡祁尼。些吉利。翻火。南方火自在佛。又婆利史迦。或迷祇曳。翻云夏雨時也。又鞞囉。覺世間佛寶。闍囉情世間僧寶。陀唎。器世間法寶。又阿那。具十大丈夫號。毗舍十智光照。徧入自在。鞞囉十身佛。闍囉十金剛。大乘。陀唎十波羅密。十陀羅尼。並如華嚴離世間品。上五句咒。已攝世出世法。況餘句耶。槃下。結界義。名義集。槃陀此云二十八肘。下云十二由旬。成結界地。約事釋也。理實十法界。四法界。皆結歸於咒界心也。此真為迴遮大結界矣。或漫哆囉。翻云壇場。持心經云。悉蟬提。曼陀鉢者。所說咒地。吉也。事壇三部五部三寶壇。又施食儀。內壇上師三寶。中壇顯密聖賢。外壇三界神王。又聞修三昧為身壇。持誦真言為口壇。觀想咒心為意壇。理壇即三如來藏心。三法界性。無為理。有為事。無障礙也。三陀羅尼。種智。萬佛名經云。智稱性三種是也。你者上也。事理二壇。悉皆極上。佛頂首楞嚴王一切事法。盡究竟也。跋闍囉。金剛王也。護持義。謗尼即波膩。翻杵手。手執金剛杵故。泮者。字種。開通

義。謂三十七聖。百八金剛。八萬四千恆沙俱胝藏王菩薩。用折攝門。擁護佛生皆悉開通也。虎訖五序警覺義。覺悟一切聖凡也。彌陀。阿闍。成就。寶生。毗盧。五佛智種。泮義同上。謂五部三寶齊開。五門三法通現。增益敬愛等。上中下三也。普令十界眾生。世出世間。因果隨願。所求無不如意也。莎婆訶者圓成義。持明藏云請召法。用唵哩。發遣法用吽。調伏法用囉吽唵吒。增益法用冒沙吒。敬愛法用曩謨。息災法用莎訶。空智經云。佛言一切真言句首當安唵字。次置吽唵吒字。後用莎賀字。仁王儀不空釋為六義。一成就。二吉祥。三圓寂。四息災。五增益。六無住。賢首疏。薩婆訶。唐翻速成。令前所作。速疾成就也。名義集。娑訶此翻善說。又云散去。若會合云。一切災惡。悉皆散滅。無盡福善。都集成也。又此咒願不出四悉。孔雀偈云。願諸世界常安穩。無邊福智益羣生。所有罪業並消除。遠離眾苦歸圓寂。初句世間悉歡喜益。下云此咒救護世間。得大無畏。成就眾生出世間智。次句為人悉生善益。端為阿難。此會大眾當來輪迴。三苦眾生。三句對治悉。破惡益。對登伽女。

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

111

楞嚴咒疏

112

梵天邪術。破諸魔外。一切惡咒。四句第一義。悉。入理益。下云十方如來。成覺涅槃等。又槃陀具十守護。謗尼十手力持。虎訖含十奮迅。十師子吼。莎訶十相成道。亦如離世間品詳說。一釋咒語意。若約四法門配。一教乘。阿那隸。七佛咒經。阿那耆置盧。翻云救諸病苦。人天乘教。毗舍提七佛咒經云。毗尼波啄。翻云斷結。或支富提梨那。翻云度出三界。二乘小教也。鞞囉佛性。大乘十教。陀唎法性。大乘頓教。槃陀結成五位。法相三乘分教。謗尼金剛般若空相三乘始教。虎訖一乘圓教。二觀行阿句。仁王儀。阿者寂靜。破魔經。阿者黎。翻無動。毗句。仁王儀。妳者無諍。破魔經。尼律提。翻寂滅。或涅槃提。翻無生。此二句理法界觀。空藏心。鞞囉下。事法界觀。不空藏心。跋闍下。無障礙法界觀。空不空藏心。泮字空義。餘十字不空義。三果位。唵。毗盧佛。阿。彌陀佛。那。勢至菩薩。隸。腎索菩薩。毗。顰眉菩薩。舍。吒。枳明王。提。準提菩薩。鞞囉末攞。大力明王寶生佛。跋闍囉陪囉。無能勝明王。陀唎法金剛菩薩。槃陀妙吉祥。日前摩枳菩薩。你。彌勒佛。你羅。大笑。

明王。跋。鉢訥馬首明王。鉢嚙。隨求菩薩。闍。穰虞利菩薩。囉。寶光佛眼菩薩。謗。白衣菩薩。尼。金剛手菩薩。虎訥。阿闍佛。訶邏曷羅菩薩。都嚙。多羅菩薩。左擺不動尊明王。甕。大徧照金剛大輪明王。泮。跋陀步擲明王。鉢蘭拏賒嘑哩菩薩。莎。降大千界菩薩。婆伊迦惹吒菩薩。訶縛日囉曩契菩薩。此如大教王經持明藏說。又唵信心。阿句念心。毗句進心。鞞囉慧心。跋句定心。陀唎不退心。槃下護法心。跋下回向心。烏下戒心。莎句願心。依此十心。證十果位。謂漸乾信住行向加地等妙。配咒十句。如次思知。佛名經。若色若聲。俱是咒心。或見或聞。莫非佛性。故列二十四尊陀羅尼佛。四義理。唵一切法本寂義。流注不生滅義。三身義。最勝義。阿寂靜義。無生義。那。離名性相義。隸無相義。毗第一義。舍寂滅相義。提無取捨義。鞞諸法平等義。囉離輕重相義。跋。言語道斷義。闍能所生起不可得義。囉無垢義。陀善心生不退義。唎無染義。槃圓滿義。陀究竟邊際。不可得義。你盡除節限義。跋破壞相不可得義。闍無有作者義。囉無塵濁義。謗無能知智義。尼無所知境義。泮

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

113

楞嚴咒疏

114

如虛空義。虎清淨義。訥離縛解義。都法性不可得義。嚙無盡藏義。甕法身周徧義。泮因果相窮盡義。莎一切法種不可得義。平等無言說義。婆無能所動跡義。此彼岸不可得義。訶無因無住。涅槃寂靜。真如不動六義。詳如字母。仁王儀。持明藏。五字八字等明二四門解竟。問此一咒語。何有如是深廣義耶。答。如婆伽六義。薩埵十義。修多羅。一名四實。為席經并索線鬘聖教仙陀婆亦爾。謂鹽水器馬。惟智臣能知。又如易經乾卦元亨利貞四字。文言配四德仁義禮智。註中配四時春夏秋冬。且云與天地合其德。與日月合其明。與四時合其序。與鬼神合其吉凶。況此十句。三十四字咒心義耶。況此五會真言義耶。又阿那隸。無生性義。即阿毗。此云現證一心成等正覺果也。毗舍提。不滅忍義。即吠舍。此云現入。全身。進入三摩地也。又阿耨多。翻無極。理也。毗誥者。翻灌頂。果也。前云我以不滅毘舍不生阿那合如來藏鞞而如來藏惟妙覺明跋闍圓照法界陀是故於中一為無量無量為一小中現大。大中現小。槃陀槃你道場徧界身含十空。毛毫現剎。塵裡轉輪跋闍囉滅塵合覺虎許都嚙故發真如妙覺明性。下云若我

說是般怛囉咒。經恆沙劫。終不能盡。則今所釋咒義。亦海中一滴耳。毋以瑣碎為憚。締審斯意。堪視密部。三通妨難竟。又一字佛頂輪王經云。佛言我入一切如來無量光明白傘蓋頂輪王三摩地。即說咒曰。娜莫綫曼禪^一勃馱南^二唵訖^三禪訖^四妬瑟膩灑^四懷曩^四盧枳禪姥^五馱馱^五唵訖^六麼麼^七虎訖^八溺^八印成就品云白傘蓋頂輪王印咒。以左右二無名指。二小指右壓左。相叉入掌。二中指微屈第一節。平頭相拄。次開二頭指。相去半寸。印咒曰。娜莫綫曼禪^一勃馱南^二唵。訖^三麼麼。麼麼。^四虎訖^五溺^五。餘詳彼經。及圓譚引。真言集。吽噯莎賀之後。結尾咒曰。唵。尾魯你也。莎賀。【毘盧真言】曩謨薩哩縛。怛他阿識多。素識多野。阿羅喝帝。三藐三沒馱耶。烏瑟尼釤。摩訶悉怛哆。鉢怛藍。【佛頂心咒】摩訶悉鈿覩。滿怛囉。跛那野。【圓滿真言】莎訶。三藐鉢多。四。引證文竟。統上翻釋咒義已終。

佛頂光明摩訶薩怛多般怛囉無上神咒

115

楞嚴咒疏

116

千手千眼觀世音菩薩無礙大悲心陀羅尼合音

南無喝囉怛那哆囉夜哪南無阿唎哪婆盧羯帝爍鉢囉哪菩提納摩唎答訥唎鴉阿鴉。納嘛斯呵唎鴉阿鞞羅基得刷唎阿鴉。玻堤薩踰婆哪摩訶薩踰婆哪摩訶迦盧尼迦哪唵薩皤囉罰薩鷄阿鴉。嘛哈阿薩鷄阿鴉。嘛哈阿嘎呢嘎呢嘎阿鴉。唵薩拔拉拔曳數怛那怛寫南無悉吉利埵伊蒙阿唎哪婆盧吉帝室佛囉隄。舒^哈納答薩鴉。納嘛薩基唎鷄尼嘛。嘛阿阿唎鴉阿鞞羅基得刷唎。楞馱婆南無那囉謹墀^哈唎摩訶皤哆沙咩薩婆阿他豆蘭答^哈。納摩尼拉嘎那叉。沙哩伊嘛哈阿巴答沙密。薩唎幹多都輸朋阿逝孕薩婆薩哆那摩婆伽摩罰特豆怛姪他舒珀。嘛阿施雍。薩唎幹薩達。納嘛^哈噶嘛^哈得都。答達鴉塔。阿唵阿婆盧醯盧迦帝迦羅帝夷醯唎摩訶菩提薩埵唵阿阿鞞羅基。羅嘎得嘎拉隄。厄施禮。嘛哈阿坡堤薩鷄。薩婆薩婆摩囉摩囉摩醯摩醯唎馱孕俱盧俱盧羯薩菠薩菠。嘛唎嘛唎。嘛施嘛施。哩^哈雍。姑嚕姑嚕喝嚩度盧度盧罰闍耶帝摩訶罰闍耶帝陀羅陀羅地嘛嘛都嚕都嚕。^哈施鴉隄。嘛哈

阿哈拔施鴉隄。哈達唎唎。堤唎尼室佛囉哪遮囉遮囉摩罰摩囉穆帝囉伊醯移醯哩呢。
唎唎鴉。雜拉雜拉。嘛哈拔唎唎。穆堤禮。厄哈葉希。室那室那阿囉唎佛囉
舍利罰沙罰唎佛囉舍耶呼施納施納。阿拉施哈拔拉沙哩。哈沙拔生。哈拔唎沙鴉。
乎噓呼噓摩囉呼噓呼噓醯利娑囉娑囉悉利悉利蘇噓蘇魯乎魯。巴唎乎魯乎魯。沙
哩伊薩唎薩唎。西哩西哩。蘇噓蘇噓菩提夜菩提夜菩提夜菩提夜彌帝利夜那囉謹
墀地唎瑟嚕。鋪堤鋪堤。鋪哈達鴉。鋪哈達鴉。墨厄答哩葉。尼伊拉嘎那叉。答哩沙
尼那波夜摩那娑婆訶悉陀夜娑婆訶摩訶悉陀夜娑婆訶唎那。哈拔鴉嘛那娑訶。西答
鴉娑訶。嘛哈阿西答鴉娑訶。悉陀喻藝室囉囉耶娑婆訶那囉謹墀娑婆訶摩囉那囉娑婆
訶西答鴉葉唎唎鴉娑訶。尼伊拉嘎那娑娑訶。巴唎尼拉娑訶。悉囉僧阿穆佉
耶娑婆訶娑婆摩訶阿悉陀夜娑婆訶者吉囉阿沙哩伊哈達穆喀鴉娑訶。薩薩幹嘛哈阿阿
薩答鴉娑訶。匝嘎唎阿悉陀夜娑婆訶波陀摩羯悉陀夜娑婆訶那囉謹墀囉伽囉哪娑婆薩答
鴉娑訶。巴達嘛哥沙鴉娑訶。尼伊拉嘎那車巴那查拉鴉娑訶摩婆利勝羯囉夜娑
婆訶南無喝囉怛那哆囉夜耶南無阿訶。摩波禮沙阿迎嘎唎葉娑訶。納摩唎答納答唎鴉

千手千眼觀世音菩薩無礙大悲心陀羅尼合音

117

楞嚴咒疏

118

阿鴉納嘛斯阿阿唎哪娑噓吉帝爍囉囉夜娑婆訶唎悉殿都曼哆囉鉢馱耶娑婆唎鴉阿幹羅基
得唎唎鴉娑訶。唎哈達西哈達鴉納都嘛納答唎巴答葉娑訶訶。

此咒從大藏四體文字合璧全咒內錄出第十六句無那摩娑薩哆五字。其中凡
遇呼聲應長之字。將本字疊書而下微小。有本字下另帶別音者。將別音字細書
於下。有音無字者。以反切二字並書之。有一字帶二音三音者。將分數多之字
正書。分數小之字細書。合為一字。例此應知。

千手千眼觀世音菩薩無礙大悲心陀羅尼譯釋

南無翻皈命敬從。喝囉怛那翻寶。哆囉夜三。翻哪。翻作禮。○首句通皈三寶。謂皈命禮十方無盡三寶也。

南無同前。阿唎翻聖者。又翻遠離惡不善法。哪。翻禮。婆盧羯帝翻觀。或翻光。又翻所觀察。爍鉢囉翻自在。或翻世音。哪。翻禮。菩提翻覺。薩哆度翻禮。婆哪。翻禮。摩訶多翻勝。薩哆者翻勇猛。婆哪。翻禮。摩訶大翻勝。迦盧悲翻悲。尼迦翻心。

哪。翻禮。○此五句。菩薩自覺自度覺人度人。

唵。翻本母。謂有此本母咒句。引導出生十種法門。字句。觀智。行願。教理。因果也。薩皤囉翻自在。罰曳翻世尊。數怛那翻正教勝妙。又高上勝生。又翻妙處勝身。或翻最上乘地。怛寫翻歡言笑語。又翻教詔咒召。○此三句。唵句為咒母。薩句是佛。數怛句法。總明聖賢加護也。

南無翻皈命。悉吉利翻禮拜。埤伊蒙翻我。無我之我也。阿唎哪翻聖者。婆盧吉帝翻觀。室佛囉翻世音。嚩駄婆。

翻海島。或云。即補陀落迦。翻小白花山。即大悲處。亦名慈愛宮。西域記曰。咀落伽山。在南海。有石天宮。觀自在菩薩游舍。○此二句。祝願加護。顯化功德寶山。莊嚴殊勝。如天宮。不可往也。上句人。下句處。

南無翻皈命。那囉賢翻賢。謹墀翻愛。合言賢愛。即慈悲心。醯利翻心。言心無染著也。摩訶皤哆沙咩翻大光明。或翻明。

千手千眼觀世音菩薩無礙大悲心陀羅尼譯釋

楞嚴咒疏

長照明。空觀心也。薩婆翻一切。平等心也。阿他豆翻富樂無貧。或翻如意無減。即無為心也。輸朋翻嚴淨無憂。即無見取心也。阿逝孕翻無比法。或翻無

○按大悲經中。此十種心。即是陀羅尼相貌。當依此修行。
薩婆薩哆翻一切大身心菩薩。那摩婆薩哆翻童真開士。即法王子號。謂佛為法王。菩薩入法正位。乃至十地。悉號法王子位也。那摩翻無等。伽翻世尊。即十方諸佛也。摩罰特豆翻天親世友。○此二句。禮求佛菩薩。為我天親世友。成就一切。○以上六節。皈求聖賢加護竟。

怛姪他翻即說咒曰。即指咒中說菩薩聖號。悲心。真言。字種。手印。智眼。諸法門也。或翻所謂。唵引生義。阿婆盧醯翻觀。盧迦帝翻世尊。或翻世尊。迦羅帝翻悲者。救苦難故。又翻順教。夷醯唎翻順教。摩訶菩提薩埵翻大道心勇猛者。○此足。萬行嚴身。悲苦作法。隨眾生心。本無生相。故能現三十二應。十四無畏。四不思議。得真圓通。成就菩提。

薩婆薩婆翻一切利樂。即寶印手眼。摩羅摩羅翻增長。又翻如意。隨在。即五色雲手眼。唎翻蓮花心。即青蓮花手眼。俱盧俱盧翻作法。又作用莊嚴。又翻吹螺結界。即寶螺手眼。羯嚩翻辦事。翻功德。辦諸功

盧翻度海明淨到岸。謂明而能決。定而能淨也。即月精摩尼手眼。罰闍耶帝翻廣博嚴淨。又翻廣大。摩訶罰闍耶帝翻最勝

法道即寶戰手眼。陀羅陀羅翻能總印持。即淨瓶手眼。地利尼翻甚勇。寂滅。潔淨。又翻遮持。摧開。即鐵鉤手眼。室佛囉哪翻觀自在。又

火燄光即日宮手眼。遮囉遮囉翻行動。即寶鐸手眼。摩摩翻我所。即

楊枝手伊醯依醯。翻順教順召。又心到也。即觸髻杖手眼。室那室那翻大智弘誓。阿囉唵翻轉輪法王。佛囉舍

利。翻覺身子。即**罰沙罰嗔**。翻歡語歡笑。又翻丈夫。數珠手眼。**佛囉**。翻舍耶。翻象。合義謂心覺象王之身子也。即紫蓮花手眼。**呼嚧**

呼嚧摩囉。翻作法如意。又翻作法。莫離我。即玉環手眼。**呼嚧呼嚧嚧利**。翻作法無念。又翻作法。自在。即寶鉢手眼。**娑囉娑囉**。翻堅固力。即

悉利悉利。翻勇猛殊勝吉祥。即合掌手眼。**蘇嚧蘇嚧**。翻甘露水。即施甘露手眼。**菩提夜菩提夜**。不退金輪手眼。即**菩**

夜菩馱夜。翻知者。覺者。即頂上化佛手眼。**彌帝利夜**。悲心。即錫杖手眼。**那囉謹墀**。翻賢愛。賢首。又翻善護善頂。即寶頂手眼。

地唎瑟尼那。翻堅利。又翻劍。寶劍手眼也。○以上總明諸法總持竟。

波夜摩那。翻名聞。名稱聞十方也。翻喜稱。歡喜稱名也。又翻成名。義成就也。即寶箭手眼。**娑婆訶**。翻成就。吉祥圓寂。息災。增

夜。翻成就頓吉。又翻成辦。或成利。或一切義成。或所共稱贊。**娑婆訶**。翻成就。同**摩訶悉陀夜娑婆訶**。二句即寶經手眼。**悉陀**

利。翻無為。虛空。**室幡囉耶**。在**娑婆訶**。合上。謂無為法性理地。自**那囉謹墀娑婆訶**。

喻藝。翻無為。虛空。**室幡囉耶**。在**娑婆訶**。合上。謂無為法性理地。自**那囉謹墀娑婆訶**。

摩囉。翻如。翻尊上。戲。**娑婆訶**。同**悉囉僧**。護。阿穆佉耶。翻不空不捨愛眾和合也。即鉞斧手眼。

娑婆訶。同**娑婆**。翻善說。善到。**摩訶**。翻大乘。**阿悉陀夜**。翻無量。成就。連上。謂究竟到

皆悉成就也。即蒲桃手眼。**者吉囉**。翻善勝。即皆悉成就。連上**波陀**。翻紅蓮花。摩羯。

悉陀夜娑婆訶。翻皆悉成就。連上**阿悉陀夜娑婆訶**。翻無比成就。連上**波陀**。翻紅蓮花。摩羯。

訶。同**摩婆利勝**。翻英雄德。**羯囉夜**。翻生性。本性。**娑婆訶**。也。即總攝千臂手眼。○根本咒竟。

千手千眼觀世音菩薩無礙大悲心陀羅尼譯釋

楞嚴咒疏

南無。翻命。**喝囉怛那**。寶。**哆囉夜**。三。翻**哪**。禮。南無。翻命。**阿唎**。翻聖者。翻**哪**。禮。婆嚧吉帝。翻觀。

爍皞囉。翻自。在**夜**。禮。**娑婆訶**。就。成。就。唵。義。引生**悉殿都**。我界。翻成就。漫哆羅。法會。跋陀耶。翻隨心。圓滿。

娑婆訶。○摘釋大。悲咒竟。

佛頂尊勝陀羅尼

唐罽賓國沙門佛陀波利譯

那謨翻命。薄伽跋帝。翻聖尊。一啼隸路迦稽哪反。鉢囉底翻光。毗失瑟吒耶余何反。下同。長。

勃陀耶。翻正覺。○二○疏曰。此皈命諸佛令離地獄苦報也。謂皈命

薄伽跋底。翻釋尊。三怛姪他。翻所謂。○四○此宣說。

唵。長聲○先導。五毗輸馱耶馱音大。徒臥切。○又翻遍淨。娑摩翻正受。三漫音多翻善。皤婆娑翻無等。

拏翻盡。揭底翻去。伽訶那。翻虛空。七娑婆皤翻自性。輸秫地翻種種施。阿鼻誑去聲者翻無上。蘇揭多翻善。

伐折那。翻金剛。八阿唎唎多翻無量。毗曬難翻灌頂。○九○疏曰。此二番灌頂也。謂一切業障悉。

至成就灌頂。又以佛無量光。阿唎唎多翻無量。毗曬難清淨。以無等普遍三昧。盡皆度去。真空法性。畢。

阿訶囉去聲○翻。阿訶囉同上。阿瑜翻無為。散陀長羅尼翻妙總持。一輸馱耶音舜。輸馱耶翻成。

阿訶囉無垢行。阿訶囉同上。阿瑜性。散陀聲羅尼○十。一輸馱耶入聲。輸馱耶淨。輸馱耶翻成。

理。凡所到處。能淨一切災。能增吉利也。○十二伽伽那去聲○翻虛。毗秫提翻一切遍。烏瑟尼沙滿。○十三。

佛頂尊勝陀羅尼

1 2 3

頂。毗逝耶翻能。秫提翻圓成。連上謂此咒是一切佛無見頂。喝囉濕翻善妙真言。○

楞嚴咒疏

1 2 4

弭翻長大。珊瑚地帝。翻遍動甚勇。連上。謂此咒是放種種光明。然後。但他揭多翻如。地瑟翻如。

咤長那翻慧光。額地瑟恥帝佛記。菩薩覆護。統上四節意旨。故名佛頂尊勝咒也。○五法利益竟。

慕音犁。啞隸音犁○翻解脫。跋折囉迦長耶翻金剛。僧訶多那翻海。秫提翻能成。連上。謂一切因果。

薩婆翻一切。伐羅拏翻無量。毗秫提翻圓就。謂種種境觀。鉢囉底你音低○翻慧光住持。謂無量定慧皆依此。阿瑜翻無為。秫提翻元辦。謂教中所詮智。阿地瑟恥帝音低○翻慧光住持。謂無量定慧皆依此。

末禰翻離。末禰珠名。○怛闍多翻如。部多翻大。俱胝翻百。鉢唎翻種。秫提翻成就。經云除罪業。破穢惡乃至不

藏。身光遍燄。此佛頂音悉。普吒翻能摧。勃地翻能摧。秫提翻成就。經云除罪業。破穢惡乃至不

社耶音亞。下同。社耶四。毗社耶翻最。毗社耶同上。薩末囉翻真正。薩末囉同上。勃陀翻。

額地瑟恥多翻智光。秫提翻究竟。經云。生死究竟。佛果如意。得到菩提道場

跋折梨翻金剛。跋折囉揭鞞翻成辦金剛羯磨。婆伐都翻威德聖尊。

麼麼翻我所作者。○持咒人於此。自稱名字。云。弟子某某受持。○疏曰。謂此勝咒。即金剛藏。故能成辦

王攝受一切佛法事業。得金剛不壞身。增無量壽命。仰願金剛界內。大雄世尊智印。印我成就如意也。○寶

薩婆薩埵翻一切開。噶迦長耶翻盡作。毗秫提翻遍成。薩婆揭底翻一切度。鉢唎翻種種。

提。翻圓就。○三十薩婆但他揭多。翻一切如來。佛寶。三摩。翻正定。又濕婆娑。翻遍至。濕婆娑。智光加被。○三十一。經云。此陀羅尼。一切菩薩住門。百千諸佛智印若常誦念。得大涅槃。常與佛會。說微妙義。疏曰。願我所作所求。世出世法。伏請三寶盡三昧力。遍加護持。令頓成也。○三寶。加持竟。

勃陀者。翻覺。勃陀入。蒲馱耶。翻覺道。蒲馱耶。即所證。三漫多。翻普遍。鉢唎梳提。翻一切能成。○三十二。薩婆但他揭多。翻一切如來。地瑟吒。聲。那。翻慧光。額地瑟恥帝。翻無量智光安。○三十三。娑婆訶。如來。普以大智慧光。加我安我。速疾圓滿。得大解脫也。

觀想手印法

淨身口意想自心中有圓月輪。輪上想首欠字。白色放光遍照十方世界。思惟欠字實相義。所謂一切法等同虛空。離諸色相。離諸障礙。於真實理中。觀自身作金剛波羅密佛母菩薩像。左手執蓮花。花上有五股金剛杵。右手仰掌垂手為施願勢。頭冠瓔珞。面貌慈愍。拔濟一切衆生勢。念誦時。常作此觀想。一切所願。無不成就。印相。兩手合掌。屈二頭指甲相背。以兩大指。押二頭指頭。如彈指勢。

佛頂尊勝陀羅尼

125

楞嚴咒疏

126

佛頂尊勝陀羅尼

廣咒

出大明仁孝皇后夢感經

唵。引生。嗜隆。翻佛寶。莎訶。疾成。唵。捺謨。翻皈。發葛幹諦。翻聖。薩哩幹。翻一。得囉盧迦。翻三世。

卜囉諦。翻光。月涉瑟吒耶。安住。翻最勝。勃塔耶。翻正覺。捺麻。翻信從。合前。謂十方三世大光明義中。最勝安住佛法覺者。我皆敬禮信從者也。

答的牙塔。翻即說。唵。攝生無盡。嗜隆。翻佛寶閣連三稱。杓訛塔耶。翻一切。杓訛塔耶。翻一切。

翻頓。月杓訛塔耶。義成。翻種種。月杓訛塔耶。空二執障故。○疏曰。謂五佛寶閣中。遍滿吉祥成就種種勝妙義也。

也。

啞。無生。薩麻。翻正。薩蠻達。翻普。啞幹發。翻無等。薩。翻真正勝妙。謂無生三昧。普遍十方。無等勝妙者。一也。思葩囉拏。翻普皆供養。

葛諦。翻去。葛葛拏。翻虛空。娑發幹。翻勝妙作為。謂普皆供養。盡以深慧度去。到虛亦翻悉皆成就。此句。結。啞撒羶疊。翻無生。都捨。翻我某甲等。謂能令我某某等。一切皆上二最勝。皆悉成就也。

薩哩幹答塔葛達。翻一切。蘇葛答。翻好去。即善。瓦囉。翻賢善。幹拶拏。翻金剛。所行。啞密哩達。翻無量。啞撒釋該而。頂。翻灌。馬曷木得囉。翻大解。曼特囉。翻究竟到彼岸。○疏曰。謂一切光。如來賢聖。各舒金剛手臂。放

彌陀無量光明。授以無生灌頂位記。令得大解脫壇。究竟到也。

啞曷囉翻無垢。上。馬麻藹由而翻無為。或不為。傘塔囉尼翻最勝總持。即尊勝王咒也。杓訛塔耶翻成。

杓訛塔耶利。月杓訛塔耶翻種種吉利。月杓訛塔耶切法。持無量義。吉祥利益。悉皆具足也。

薩婆羯摩翻一切。婆囉拏你翻滿。謎嚧囉跋翻寂滅。○疏曰。此三句。依日照本添入。

葛葛拏藏。娑婆幹翻尊勝。月述提翻種種成就。○疏曰。謂虛空藏普。烏失尼沙即佛頂。跋囉

曷翻大無。囉怛那翻寶藏。○疏曰。此六字依日照本。達摩馱都蘇日照法師譯本添入。

巴哩述鐵翻能成。又翻種種圓就。薩曷思囉翻善說。囉思彌翻長照。傘租爹敵翻普皆震動甚勇。○疏

藏。無不能盡。法界妙性。莫不證成善說妙句。光明長照。能令十方震動。甚大勇猛也。

薩哩幹。答塔葛達翻一切。啞幹魯結尼翻無量光。煞吒翻摧。巴囉密達翻到彼。巴哩翻種種。

囉尼翻圓滿。○疏曰。謂一切如來。及阿彌陀佛。各以自在光明。令我摧碎。

薩哩幹。答塔葛達翻一切。麻諦翻智。答攝蒲翻稱歎。密卜囉翻大。牒瑟吒帝翻智光安住。○疏

以大智慧稱揚贊歎尊勝法句。令其出則法光遍照。入則住於大光明藏也。

薩哩幹。答塔葛達翻一切。赫哩達耶翻寶。啞無生。牒瑟吒拏翻無量慧光。啞。牒瑟吒諦安住。俗。

翻無量智光安住。真。○疏曰。謂一切如來。及寶藏佛。並於佛寶閣中。以大慧光住於俗諦。以大智光住於真諦者也。

木得哩翻解。木得哩脫。摩訶木得哩翻大解。幹資哩翻金。摩訶幹資哩翻能成。○疏曰。謂

不動上師譯本添入。幹資囉葛耶翻金剛我所。三曷達拏翻海。叭哩述鐵翻能成。○疏曰。謂

昧出生利樂。如海無盡。唯此能圓證也。

薩哩幹翻一切。葛哩麻翻作辦事。啞幹囉拏翻無量觀。月述鐵翻種種成就。○疏曰。謂一切佛

卜囉牒聶翻智慧。幹而達耶翻妙句。馬麻藹由而翻無為。月述提翻勝成。○疏曰。謂圓

性。皆於此成就也。

薩哩幹。答塔葛達翻一切。薩麻耶翻正。啞牒瑟吒拏。啞牒瑟吒諦同前。○疏曰。謂一

以慧光如量而住。作諸佛事。以智光如理而住。成就教理也。

唵引生。摩尼翻離。摩尼翻尊。馬曷摩尼翻大如。月摩尼翻種種最。月摩尼同。馬曷月摩尼同。

上蘇真陀末呢翻妙色赤心如意珠。此一。麻諦翻智。麻諦即能證。馬曷麻諦翻大智。麻麻諦翻堅牢。

莎麻諦翻無礙。答塔葛達翻如。蒲達翻大。戈道翻百億丈。巴哩述提翻能成。謂以。月思蒲

吒翻能摧碎。謂以智能摧罪也。○疏曰。此節分一。一唵下約法摩尼翻離垢寂默等者。喻所證理也。長水

云。現相無相名寂。示說無說名默。初三句。真諦理出障稱大。次三句。俗諦理大義同。麻諦翻智慧。

證三昧得道。翻究竟到。謂到之壇也。叭諦翻盡量之地也。莎訶。翻圓滿成就。

○疏曰。此咒開章冠嗜嚙者。令人捨穢趣淨也。咒中釋為二章。初。說皈依。於中先依諸佛寶閣。次皈三寶神咒也。從答的牙塔下。二。正說神咒。中亦開二義。先說佛法圓就義。云何佛圓。一謂佛閣吉祥。最勝如來住者。二。謂神咒佛頂。尊勝如來成者。云何法就。一。謂解說果。二。謂佛事業。三。謂教法理。皆如來住者從唵摩尼摩尼下。次說菩提心成義。云何心成。一。理智。謂如如理智。唯心能成。唯佛能住。二。因果。謂菩提因也。金剛行業。神佛遮護。三寶證成。謂菩提果也。此界他方。佛果戒光。皆依如來智慧心住。若大菩提道心成就。便能究竟到大解脫壇矣。菩提。心也。佛法。境也。若心若境。莫不尊勝。咒諸眾生入此心境。名尊勝咒。開二章義。亦如楞嚴咒分五會。彼則前詳三寶神王。後略秘密心咒。此則前略三寶。後詳神咒。古德頌曰。波利尊者禮五臺。卻被文殊化現言。東土若無尊勝咒。眾生難以脫塵埃。所以尊勝經中。言幢旛上。書此尊勝咒。即名尊勝幢。佛塔中書此尊勝咒。即名尊勝

塔。令一切眾生。覩形遇影。皆蒙利益。何況誦持至一心不亂。久久無間者必定增福延壽。消災滅罪。決無疑矣恐。後人不知。故略摘註。以便初學。

壇



鏡

鏡用潔淨青銅鑄成大
 小不拘中心圓光磨亮
 沿邊坎內鑄梵字神咒

從唵嚩起右旋至部林
 凡三十七字

楞嚴咒疏

134

七俱胝佛母所說準提陀羅尼經節要



133

度指契結手左 度指契結手右

智



福



楞嚴咒疏

136

七俱胝佛母所說準提陀羅尼經節要

135

背



鏡

自唵嚩起左旋至部林
凡四十一字內有二合多字

鏡背中心鑄菩薩背相
沿邊坎內鑄漢字神咒

七俱胝佛母所說準提陀羅尼經

節要

特進試鴻臚卿大興善寺三藏沙門大廣智不空奉 詔譯

如是我聞。一時薄伽梵。在名稱大城。逝多林給孤獨園。與大苾芻眾。并諸菩薩。及諸天龍八部。前後圍繞。愍念未來薄福惡業眾生。即入準提三摩地。說過去七俱胝佛所說陀羅尼曰。

曩謨颯多引南。引三藐三沒馱。引俱引胝南。引怛你也^二佉。引唵。者禮主禮準泥

娑嚩^{引一}合 賀。引

若有修真言之行。出家在家菩薩。誦持此陀羅尼。滿九十萬遍。無量劫造十惡四重五逆五無間罪。悉皆消滅。所生之處。常遇諸佛菩薩。豐饒財寶。常得出家。若是在家菩薩。修持戒行。堅固不退。誦此陀羅尼。常生天趣。或於人間常作國王。不墮惡趣親近賢聖。諸天愛敬。擁護加持。若營世務。無諸災橫。

七俱胝佛母所說準提陀羅尼經節要

137

楞嚴咒疏

138

儀容端正。言音威肅。心無憂惱。若出家菩薩。具諸禁戒。三時念誦。依教修持。現生所求出世間悉地。定慧現前。證地波羅密圓滿。疾證無上正等菩提。若誦滿一萬遍。即於夢中見佛菩薩。即吐黑物。其人若罪尤重。誦二萬遍。即夢見諸天堂寺舍。或登高山或見上樹。或於大池中澡浴。或見騰空。或見於諸天女娛樂。或見說法。或見拔髮剃髮。或食酪飯。飲白甘露。或渡大海江河。或升師子座。或見菩提樹。或乘船。或見沙門。或見居士以白衣黃衣覆頭。或見日月。或見童男童女。或上有乳果樹。或見黑丈夫口中吐火燄。共彼鬪得勝。或見惡馬水牛。欲來舐觸。持誦者或打或叱。怖走而去。或食乳粥酪飯。或見蘇摩那華。或見國王。若不見如是境界者。當知此人前世。造五無間罪。應更誦滿七十萬遍。即見如上境界。應知罪滅即成先行。然後依法畫本像。或二時。或四時或六時。依法供養。求世間出世間悉地。乃至無上菩提。皆悉獲得。

準提神咒念誦儀軌

上根修習。手中結印。舌端念咒。心想梵字。身口意三業相應也。中下修習。五體端正。脣舌虔唵。一心不亂。身口意三業專也。三根雖異。功久實一。總稱瑜伽觀行。準提三昧。

金剛正坐以右腳壓左腳脛即陞上。名金剛坐此坐。能退一切邪魔惡鬼。或隨意坐亦可。

大三昧印以兩手仰掌展舒。以右手安左手上。二大拇指甲相著。安臍輪下。此印能滅一切狂亂妄想。雜念思惟。

淨法界觀以法界以嚙字作觀。一心持誦。自然得入淨法界三昧。清淨無礙。

金剛拳印以左手大拇指。掐無名指根第一節。餘四指握大拇指作拳此印能除內外障染。成就一切功德。

準提手印以兩手無名指并小指交叉於內。二中指直豎相拄。二頭指屈附二中指上第一節。二大拇指捻右手無名指中節。若有召遣。以二頭指來去。

準提神咒念誦儀軌

139

楞嚴咒疏

140

心月梵字觀觀念之時。字字五色光明。圖附後。



圓相 梵書 真言 作觀 觀念 之時 字字 五色 分明



華言 咒語 直音 音

偈云。唵中遮那佛。折南是大輪。隸西南不動。主西觀世音。隸西北腎索。準北準提尊。提東北金剛。娑東伊迦神。訶東南嚙日。心月九聖輪。即作三摩地。名瑜伽觀行。

準提三持一鏡持。即鏡壇也。每日或早或晚。對鏡持誦。持完。即囊盛鏡。以佩帶在身。或十齋日對。餘不對亦可。二定持。即心壇也。於靜處一心不亂持誦。三散持。即印壇也。隨手結印。咒百八遍。依指記數。或不結印。但依口

持咒。亦名咒印壇。誦時偶有錯亂。必須另持。

密教五種誦一瑜伽持誦。但想月輪中布字。唵字安中。以折隸主隸準提娑訶從前右旋。次第周布輪緣。終而復始。二出入息持誦。想有梵字真言。息出字出。息入字入。字句朗然。如貫明珠。不得間斷。三金剛持誦脣齒不動。舌不至嚶。但於口中微微默誦。四微聲持誦。但令自耳聞之。不緩不急字字分明。五高聲持誦。令他聞之。生善滅惡。

準提齋期初一、初八、十四、十五、十八、二十三、二十四、二十八、二十九、三十。月小以二十七補。

正坐結大三昧印即念

南無七俱胝佛母大準提菩薩摩訶薩三稱

次即誦淨法界真言曰一氣誦

唵清淨無染。離諸塵垢。

準提神咒念誦儀軌

141

楞嚴咒疏

142

𑖀

澄心想自身頂上。有一梵書𑖀𑖀字此字。遍有光明猶如明珠。或如滿月。若想若誦。能令三業清淨。一切罪障。悉皆消除。又能成辦一切勝事。隨所住處悉得清淨。誦此二十一遍。

次以左手結金剛拳印。誦文殊護身真言曰。一氣誦

唵直音疾陵。彈舌呼之。

𑖀

又云彈口呼之。音枳唎。云安心妙守身。謂仗真言加護。令我安住成辦。誦二十一遍。

此咒能滅五逆十惡。一切罪業。能除病苦。災障。惡夢。邪魅。鬼神。諸不祥事。能成辦勝事。所願圓滿。

次即誦六字大明咒曰亦名觀音靈感真言。六字大明王咒。

唵 麼尼鉢訥銘^二合^一吽
𑖀𑖃𑖦𑖢𑖟𑖤

引生 唵 翻智寂謂以智冥理。寂滅無生也。又翻離垢。是觀音心咒靈應。如妙 出生義。擁護義。除蓮花。圓滿具足。吽 災義。降伏義等。

經云。若誦此咒。隨所住處。有無量諸佛菩薩。天龍八部集會。又具無量三昧法門。誦持之人。七代種族。皆得解脫。又云。是人日日得具六波羅密。圓滿功德得無量辨才。清淨智聚。又云。此咒是觀世音菩薩微妙本心。若人書寫此六字大明。則同書寫八萬四千法藏。所獲功德。等無有異廣。如大乘莊嚴寶王經說。

又經。說六字大明竟。有七十七俱胝佛。一時現前同聲說準提咒即知六字大明與準提咒次第相須。故誦唵麼尼鉢訥銘吽。一百八遍竟。即結準提手印。當於心上。

次即誦龍樹菩薩開咒偈^一遍

準提神咒念誦儀軌

143

楞嚴咒疏

144

稽首皈依蘇悉帝。翻善圓成。謂善能圓滿一切願心。善能成就一切事理○皈依法寶。

頭面頂禮七俱胝。翻七百億。謂準提佛母與七百億佛圍繞。○皈依佛寶。

我今稱讚大準提。梵語尊那。或稱尊彌。○皈依僧寶。

惟願慈悲垂加護。加者。外身顯被護者。內心冥持。誦偈已。

乃誦準提咒

南無颯哆喃。三藐三菩馱。俱胝喃。怛姪他。^{歸敬詞}

𑖀𑖃𑖦𑖢𑖟𑖤

唵 折隸。主隸。準提。娑訶。^{正咒}

𑖀𑖃𑖦𑖢𑖟𑖤

南無^{皈命敬從能度苦惱}颯哆喃^{翻一切普遍。謂十方三世豎窮橫遍。為第一無等等也。又云。開士。大心人。謂位證無上第一。有大心入佛道。成眾生。其心究竟覺猶如蓮花開。此兼因地而釋。指}

準提菩薩。三藐三菩馱。翻正遍正知覺。俱胝喃。翻百億集會。經云。七十七俱胝佛。一時雲集。不離本土。來至道場。空中而住。

法無差謬名正。智無不周名遍。出生死夢名知覺。謂佛正知三世因果法。及遍覺十方凡聖法。的指準提佛言。

但姪他

翻所謂謂。準提佛母。與俱胝佛集會。共說此咒。佛母。引生一切功德法門。折隸。折。折伏。即般若降伏其心義。降伏六凡顛倒妄想。隸云行。謂依法用。

勇猛至誠奉

主。主持。即般若住心法。入四聖真常覺性。隸云行。謂依法用。以大智斷

行眾善。主隸云安穩。謂止住寂靜。性善堅固。諸惡不作。準提。翻施為。謂以宏誓住理。又翻成就謂。勇於妙有。脫於真空。成就寂滅。又準提即是遮那。故上之折主是別。此之準提是總。正謂諸佛菩薩。準折羣魔惡道。拔一切苦。自能令善行動。提持諸佛性善。與一切樂。自能令惡止住。該徹一切聖賢。顯密用體。行果。娑訶。翻速成善說。或翻散去。謂一智理。娑訶。切禍惡皆散。無盡福善都集。

佛言。此咒能滅十惡五逆。一切罪障。成就一切白法功德。持此咒者。不問在家出家。飲酒食肉。有妻子。不揀淨穢。但志心持誦。能使短命眾生。增壽無量。迦摩羅疾。尚得除差。何況餘病。若不消滅。無有是處。若誦滿四十九日。準提菩薩。令一聖者。常隨其人。所有善惡心之所念。皆於耳邊一一具報。若有無福無相。求官不遂。貧苦所逼者。常誦此咒。能令現世。得無量福。所求官位。必得稱遂。若求智慧。得大智慧。求男女者。便得男女。凡有所求。無

準提神咒念誦儀軌

145

楞嚴咒疏

146

不稱遂。似如意珠。一切隨心。又誦此咒能令國王大臣。及諸四眾。生愛敬心。見即歡喜誦此咒人。水不能溺。火不能燒。毒藥怨家。軍陣強賊。及惡龍獸。諸鬼魅等。皆不能害。若欲請梵天帝釋。四天王。閻羅天子等。但誦此咒。隨請必至。不敢前次。所有驅使。隨心皆得。此咒於南瞻部洲。有大勢力。移須彌山。竭大海水。咒乾枯木。能生花果。何況更能依法持誦。不轉肉身。得大神足。住兜率天。若求長生。及諸仙藥。但依法誦咒。即得見觀世音菩薩。或金剛手菩薩。授與神仙妙藥。隨取食之即成仙道。得延壽命。齊於日月。證菩薩位。若依法誦滿一百萬遍。便得往詣十方淨土。歷事諸佛。普聞妙法。得證菩提。

大輪一字咒

接連正咒同誦一百八遍

唵 部林 二合

𑖀 𑖄

唵部林佛寶閣。令結末誦持者。能令功德速成。心願速滿。罪愆速除。災障速滅。咒畢。於頂上散手印後。卻用右手作金剛拳印。口誦吽字真言。吽

 此散手印咒法。能除一切魔障。成就一切勝事。印五處。先額。次左肩。次右肩。次心。次喉印竟。頂上散之。

回向偈 最後念

我今持誦大準提。即發菩提廣大願。
願我定慧速圓明。願我功德皆成就。
願我勝福 莊嚴。願共眾生成佛道。
我昔所造諸惡業。皆由無始貪瞋癡。
從身語意之所生。一切我今皆懺悔。

準提神咒念誦儀軌

147

楞嚴咒疏

148

奉佛準提弟子某。云云。如欲成就世法。及諸善事。隨意稱之。
結云。令我現世之內。五福重增。他報之中。二嚴克備。
倉卒不能持誦者。只觀想以嚩字。呼大聖準提王菩薩三稱。誦正咒。并唵部林。不拘成數。其效亦不可思議。

藥師瑠璃光如來灌頂真言

南無翻皈命敬從。薄伽伐帝。翻世尊。鞞殺社。翻藥。婁嚩。翻師。薜瑠璃。翻青色寶。鉢喇婆。翻光。喝囉闍也。翻明王。但陀揭多耶。翻如來。阿囉喝帝。翻應供。三藐三勃陀耶。翻正遍知。怛姪他。翻即說咒曰。唵。引生義。鞞殺逝。翻零星多味。鞞殺逝。翻萬應愈病。鞞殺社。翻軌範良方。或翻十全回生靈驗。三沒翻正定。正心行處也。揭帝。翻去度。諸疾。疾病度一切苦厄故。莎訶。翻圓就謂身體大。全絕無痛惱也。

喇一作囉。但陀一作怛他。喝一作訶。勃陀一作菩提。

藥師瑠璃光如來灌頂真言

楞嚴咒疏

往生淨土神咒

南無翻皈命。阿彌多婆夜。翻無量壽。哆他伽多夜。翻如來。哆地夜他。翻即說咒曰。阿彌利都。翻無量。婆毗。翻光明。阿彌利哆。翻無量。悉耽婆毗。翻頓吉光明。謂彌陀佛放吉祥光。成諸義利者也。阿彌唎哆。翻無量。毗迦蘭帝。翻無礙行。阿彌唎哆。翻無垢行。謂彌陀佛。具諸無礙無垢行也。伽彌膩。翻清泰極樂。伽伽那。翻虛空。枳多迦利。翻堅往。謂得堅強力。度脫而去。或往生淨土。諦實不虛也。娑婆訶。翻速疾圓成。

○疏曰此咒劉宋文帝元嘉末年。天竺三藏法師。求那跋陀羅譯。中云。若有善男子善女人。能誦此咒者。阿彌陀佛。常住其頂。日夜擁護。無令怨家而得其便。現世常得安穩臨命終時。任運往生。○記曰可見此咒。非惟但專求往生。亦能消災滅罪。增福延壽。是故名拔。一切業障根本得生淨土陀羅尼也。

拔一切輕重罪業障得生淨土陀羅尼

亦名無量壽如來根本真言即往生淨土廣咒

奈麻翻皈依。謂誠敬皈依。辣但納翻寶特囉耶三也。禮十方無盡三寶也。奈麻阿哩也。翻皈依命者。阿彌

打跋也翻無量壽。但達唎也。翻如來。阿囉喝帝。翻應供。三迷三不達也。翻正遍知。但的也撻。翻即說。

唵。覺悟。阿彌哩帝。翻無量壽。阿彌哩打唵巴偉。翻無量住遮。謂佛威力。阿彌哩打二巴偉。

翻無量勝妙護。阿彌哩打葛哩比。翻無量事業成辦。阿彌哩打薛帝。翻無量成就。阿彌哩打帝際。翻無量。阿彌哩

打韋羯蘭帝。翻無量無礙行。阿彌哩打韋羯蘭帝。同上。唎彌你。翻安養。阿彌哩打唎唎奈。翻無量虛空。

薩哩哇。唎哩麻。吉哩舍。吉哩也。葛哩。莎喝。

記曰。此咒出無量壽如來供養儀軌。及寶王三昧念佛直指。并淨土十要等書。

直指云。若宿業所使。願行有虧。當心一誦此咒。即滅身中一切輕重罪業。持

至十萬。即得不廢忘菩提心。持至二十萬遍即感菩提芽生。持至三十萬遍。阿

彌陀佛常住其頂。決生淨土。此咒。世本音聲句讀多訛。此乃沙羅巴法師所譯

最詳要。故宜誦之。為正行直。指亦名無量壽如來根本真言。誦得大精進。速

生淨土也。

往生淨土神咒

正出定咒

兩手相叉仰膺上。二大拇指向上捻。名入定印。咒曰。唵。三摩地。翻正定。鉢娜弭。翻蓮花。紇唎。翻自在心也。唵。質

多心。鉢囉底。翻觀。微鄧。翻諦實。迦嚕弭。翻大悲心。唵。引胃地質多心。翻正覺。母怛波。翻發。娜夜

弭我阿。翻想聚字為月輪。唵。引底瑟吒。翻安住。鉢娜麼。翻蓮花。紇哩。翻想聚字為字種。唵。引多唎

悲。咄多唎。翻無礙。吽。翻花葉諸佛與一體咒曰。唵。引鉢娜麼。翻蓮花。怛麼。翻我。句哈。翻身。三麼論哈。翻正定。

麼訶三麼論哈。翻大正定身。薩嚩怛他孽多。翻一切如來。毗三胃提。翻現證覺果。鉢娜麼怛麼句哈。翻同上。

漸舒咒。唵。引薩發囉。翻舒開。鉢娜麼。翻蓮花。唵。引涅哩茶。翻堅固。底瑟吒。翻安住。鉢娜麼。翻蓮花。唵。

引僧訶囉。翻收斂。鉢娜麼。翻蓮花。

右八咒。出多羅念誦法。總為三摩地也。問。觀中誦咒。云何成定。答。四種

念中。三摩地念。正觀想中。咒現於觀。正念咒中。觀現於咒。若咒若觀。不

離一心。日常習熟。定時如然也。日常習熟者。蓮花部文云。次應端身正念。

入正定觀。舌拄上腭。止諸攀緣。觀內外法。皆無所有。若妄念多者。應先數

息。從。一至七。相續不絕。心無攀緣。即不須數。深入清淨無所有處。

正出定咒

153

楞嚴咒疏

154

咒疏音釋

鍤 <small>音楚</small>	弊 <small>毗切</small>	夔 <small>同夔</small>	誡 <small>音伽舊</small>	齟 <small>卓皆切</small>	鈿 <small>山去聲</small>	踰 <small>多去聲</small>	嗑 <small>藍檻喊三音</small>	耽 <small>音丹</small>	停 <small>音能</small>	嘔 <small>音骨</small>	菟 <small>音兔</small>	掘 <small>音概</small>
卣 <small>音欣</small>	雍 <small>音勇</small>	堙 <small>音因</small>	呢 <small>音匿</small>	鉗 <small>音乾讀</small>	辯 <small>音變</small>	囉 <small>臘藍來三音</small>	綖 <small>又茲切</small>	狀 <small>音貝</small>	椳 <small>倚可切</small>	獰 <small>女滑切</small>	但 <small>達但二音</small>	
哪 <small>音耶</small>	咩 <small>音米</small>	那 <small>音奴</small>	嗲 <small>音孫</small>	月 <small>音比丘之比</small>	而 <small>音時平</small>	架 <small>音戴平</small>	藹 <small>音阿</small>	道 <small>音知</small>	矜 <small>音二音</small>	毗 <small>音瓢</small>	咀 <small>音恒</small>	
嚩 <small>音果</small>	嚩 <small>音屋</small>											

唵字轉聲為盜。阿字正呼為啞。吽字短呼為斛哆字彈舌作帶。迦字半音為皆。但曠即得浪。捺麻即納謨吭同欸。發音葩。讀朴唵唎讀頡陵。嗜隆讀勃籠。葛葛納。即誡誡曩縛日哩。即幹資囉。嘽日囉。即跋闍囉。但姪他。讀答知拖。達鴉小達字在上為別字。塔阿小阿字在下為長音。達阿三字相。合作切音念喇呢口字在傍。作彈舌念。細心體會。餘可類推。

跋

大佛頂首楞嚴咒。無見頂相無為心佛宣說心咒也。學人發願持誦。三密相應。盡銷魔業。久冀背塵合覺。深明出世間智。楞嚴大定。卓基於是。考五不翻義。密言密誦。自發慧光。稍涉言詮。適資法謗。惟此咒文長語奧。句讀承訛。愆尤不免。故釋咒正以便誦。不因釋以臆執密諦也。向聞武林慈雲寺柏亭法師。精研密部。成楞嚴經灌頂疏二十六卷。翻梵註華。尤詳譯咒。當密宗凌替之時。得此甚深祕妙。以續慧燈。洵屬法門希有。惜刊行百數十年。絕少流傳。遍叩諸方。僉未寓目。仁和舒君沛霖。手錄咒章摘註。云得之山陰福勝庵源洪長老名儀潤者。序述從灌頂疏輯錄所成。合十讚歎。喜此疏從可踪跡。遂屬舒君鄭重假得。并源公自著緇門命脈記。記分十二大宗。並名綱要。密部其一也。擷要芟繁。包涵全藏。余既校錄疏本楞嚴咒。源公所藏是樣本。間有刊誤。隨即校改。近地未聞第一部。無從覆校也。不知何以失傳。至此全疏。博大精深。為從上楞嚴經註集一大成。世間瑰寶。積久必顯。何況法門津逮應有善信起而翻刻者。日夕望之。復從綱要內。錄

跋

155

楞嚴咒疏

156

譯釋大悲尊勝準提樂師往生出定等陀羅尼九章。亦多半出於柏師瑜伽大疏淨行緇曰。課誦徵驗。不可思議。因彙為一冊。乞月容軒居士捐梓流通。時節因緣。良非偶爾。得是本者。通達句讀。暢曉名義。幸免膠牙棘舌之苦。益深皈依頂禮之誠。心憶口持。一一證入金剛藏心。如貧子獲摩尼寶王。所願成就。福不唐捐。庶默契柏師撰集之功。源公法施之美。與居士梓行之盛心也可。刻既竟。敬識緣起於後。

淨業弟子沈維樹

迴向

願此印書奉贈功德	迴向助印弟子眾等
宿今無量六親眷屬	法界無量罪苦眾生
同消煩惱果報業障	同得智慧福德和愛
同植無上菩提之因	同證妙圓正等正覺